

Chambre des Représentants

SESSION 1967-1968.

BUDGET

du Ministère de l'Agriculture
pour l'année budgétaire 1968.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances, sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1968 afférentes au Ministère de l'Agriculture et énumérées au titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 6 149 653 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 4 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Ces avances peuvent supporter des dépenses

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1967-1968.

BEGROTING

van het Ministerie van Landbouw
voor het begrotingsjaar 1968.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN Wij :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

Artikel één.

Voor de aan het begrotingsjaar 1968 verbonden en in titel I van hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Landbouw zijn kredieten geopend die de som van 6 149 653 000 frank belopen.

Art. 2.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. Die voorschotten

d'un montant maximum de 10 000 francs, sauf en ce qui concerne les frais de mission à l'étranger dont le montant est fixé par le Ministre de l'Agriculture.

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des Comptes, le comptable, chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social, peut recevoir des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500 000 francs, dont il sera justifié ultérieurement.

Le Ministre de l'Agriculture est autorisé à transférer si nécessaire l'allocation prévue aux fins précitées de la section I à la section II et vice versa.

Art. 4.

Le Roi peut, en cas de besoin, opérer des transferts entre les crédits prévus à l'article 11.03 de la section I et ceux du même article de la section II.

Art. 5.

Autorisation est accordée au Ministre de l'Agriculture de mettre à la disposition de la Masse d'habillement des Eaux et Forêts, en vue de couvrir les besoins de trésorerie de cet organisme, la quote-part du crédit prévu à l'article 12.10, section I, afférente aux indemnités pour port de l'uniforme.

Art. 6.

En vue de mettre en application le programme de recherches couvert par les articles 12.40, 12.61 et 12.70, section II, le Ministre de l'Agriculture est autorisé à disposer de ces crédits par avances de fonds ou ouvertures de crédits.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 4 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département à l'effet de payer les dépenses inscrites aux articles 12.40, 12.61 et 12.70 — section II — précités.

Les contrats conclus avec les groupes de travail pourront prévoir l'octroi de versements provisionnels.

Art. 7.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la Comptabilité de l'Etat.

mogen uitgaven dragen die ten hoogste 10 000 frank belopen, met uitzondering van de uitgaven voor opdrachten in het buitenland waarvan het bedrag door de Minister van Landbouw bepaald wordt.

Art. 3.

Gezien het spoedeisend karakter van de te voorziene uitgaven, en bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mag de rekenplichtige, belast met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard, achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 500 000 frank ontvangen, die later zullen verantwoord worden.

De Minister van Landbouw wordt ertoe gemachtigd de met die doeleinden voorziene toelagen, indien nodig, over te dragen van sectie I naar sectie II en vice versa.

Art. 4.

De Koning mag, zo nodig overdrachten verrichten tussen de kredieten uitgetrokken op het artikel 11.03, sectie I en deze van hetzelfde artikel van sectie II.

Art. 5.

De Minister van Landbouw wordt ertoe gemachtigd het deel van het onder artikel 12.10, sectie I, uitgetrokken krediet bestemd voor de vergoedingen wegens het dragen van de uniform, ter beschikking te stellen van het Kledingsfonds van Waters en Bossen, ten einde dit organisme de nodige fondsen te verschaffen.

Art. 6.

Ten einde het onderzoekprogramma gedekt door het onder de artikelen 12.40, 12.61 en 12.70 sectie II uitgetrokken krediet uit te voeren, wordt de Minister van Landbouw ertoe gemachtigd door middel van fondsenvoorschotten of van kredietopeningen, over deze kredieten te beschikken.

Bij afwijking van het artikel 15 van de organieke wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement met het oog op de uitbetaling van uitgaven ingeschreven op de hogervermelde artikelen 12.40, 12.61 en 12.70 — sectie II.

De contracten afgesloten met de werkgroepen mogen in de toekenning van provisionele stortingen voorzien.

Art. 7.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Art. 8.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 486 700 000 francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Art. 9.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 469 239 000 francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Art. 10.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du titre IV joint à la présente loi, sont évaluées à 7 589 756 000 francs pour les recettes et à 7 671 589 000 francs pour les dépenses.

Art. 11.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du titre IV joint à la présente loi, est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Donné à Ciergnon, le 30 septembre 1967.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

Art. 8.

Vastleggingskredieten zijn geopend ten bedrage van 486 700 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Art. 9.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangaan in uitvoering van de door deze wet en vroegere wetten verleende machtigingen zijn geopend ten belope van 469 239 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van deze wet.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Art. 10.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 7 589 756 000 frank voor de ontvangsten en op 7 671 589 000 frank voor de uitgaven.

Art. 11.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Ciergnon, 30 september 1967.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Agriculture,

Ch. HEGER.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Landbouw,

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

W. DE CLERCQ.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

Le Ministre des Finances,

R. HENRION.

De Minister van Financiën,

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	L I B E L L É S	1968 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION I. — Ministère de l'Agriculture proprement dit.

CHAPITRE I. — DÉPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	835
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	1 610
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service, ainsi que les primes de l'assurance « soins de santé » à souscrire par le Ministre des Affaires étrangères et les dépenses des années antérieures afférentes à ces primes)	408 959
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	8 694
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV - Section particulière, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)	914
11.06	Remboursement à la S.N.C.B. des coupons gratuits aux agents du Service de la Pêche maritime	60
Total pour le § 1		421 072

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. — Frais d'analyses (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures)	7 768
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Timbres fiscaux. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances	10 127
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure. — Achats de produits d'entretien et de fonctionnement. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le département. — Dépenses de consommation spécifiques pour laboratoires de l'Etat	12 732
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	2 055
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	5 732
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	146
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	196
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	687
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	35 312

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten (années antér.) (voige jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Art.
--	------------------------------	---------------	------

SECTIE I. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
1 308	1 178	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen, alsook de premies voor de verzekering «gezondheidszorgen» af te sluiten door de Minister van Buitenlandse Zaken en de uitgaven van vroegere jaren in verband met deze premies).	11.03
386 184 (8 530)	357 998		
8 805 (409)	8 163	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
914	850	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen. (Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op titel IV - Afzonderlijke sectie, sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de sociale dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	11.05
60	54	Terugbetaling aan de N.M.B.S. van kosteloze reisbiljetten aan personeelsleden van de Dienst voor de Zeevisserij.	11.06
397 696 (8 939)	368 668	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtkosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. — Ontledingskosten (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).	12.01
7 549	7 163		
		Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Fiscale zegels. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02
11 403 (4)	10 200		
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen. — Aankoop van produkten voor onderhoud en werking. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecano-graphische installaties). — Publikaties door het departement. — Specifieke consumptieuitgaven voor Rijksontledingslaboratoria.	12.03
12 529 (120)	12 102		
1 967	1 835	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
5 463	5 384	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
141	133	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
186	189	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
650	704	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
35 948 (2)	33 841	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.11	Dépenses de formation professionnelle		142
12.12	Autres menues dépenses d'administration. — Frais de représentation et de réception. — Frais résultant de la collation de décorations		250
12.13	Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui		16 703
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables. (Travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		2 620
12.20	Démonstrations: Centres de démonstrations et essais démonstratifs sur cultures agricoles. — Propagande pour l'amélioration des produits agricoles. — Inspection ménagère agricole. — Champs d'expériences horticoles. — Amélioration des plantes de serres, de pépinières et autres. — Protection des végétaux et génie rural: essais démonstratifs. — Essais de constructions de chemins. — Divers		4 500
12.21	Enquêtes et études: Enquêtes horticoles. — Etudes de planification des travaux d'amélioration foncière		525
12.22	Formation professionnelle en agriculture: Dépenses de toute nature relatives aux cours, conférences et journées d'études organisés par le Ministère de l'Agriculture (y compris celles des années précédentes). — Intervention dans les frais d'échange entre jeunes agriculteurs belges et étrangers		3 000
12.23	Matériel audio-visuel: entretien, achat, location. — Films, diapositives, photos: confection, achat, location, adaptation, doublage, projection, droits d'auteur pour films et disques. — Réalisation de diapositives et achat de copies de films		700
12.24	Participation du Département à des foires, concours et expositions		460
12.25	Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures, produits et matériel, dépenses diverses. — Fumigation. — Dépenses de fonctionnement et achat de petit matériel pour les postes d'observation et d'avertissement. — Lutte contre le rat musqué		4 400
12.26	Frais de confection ou achat de cartes de vocations de terres agricoles et horticoles		500
12.27	Frais occasionnés par la tenue de congrès et réunions de groupes de travail internationaux		130
12.30	Location des halls et locaux nécessaires à l'organisation des concours nationaux sur l'amélioration des races. — Achat de médailles et objets d'art destinés aux concours et manifestations organisés par le Département. — Frais d'organisation des concours généraux d'élevage (Semaine Internationale de l'Agriculture)		5 000
12.31	Dépenses de toute nature relatives à la désinfection, à la vaccination, à l'évarronage, au stamping-out, au dépistage et à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux		8 500
12.32	Indemnités dues aux vétérinaires agréés pour leur collaboration à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux		44 150
12.50	Organisation et expansion du commerce extérieur. — Initiatives diverses pour la promotion des exportations (pour mémoire)		—(1)
12.51	Propagande et activité en faveur des objectifs de la F.A.O. et de la Campagne contre la Faim		5
12.52	Propagande en faveur de la coopération agricole		100
12.53	Propagande en faveur de la normalisation des fruits et des légumes au marché intérieur		600
12.54	Achat de matériel spécial et frais techniques pour le service de la pêche maritime		60

(1) Transféré à l'article 41.50, section I.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Art.
141	123	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
300	210	Andere kleine bestuursuitgaven. — Representatie- en receptiekosten. — Uitgaven voortspruitend uit de toekenning van eretekens.	12.12
—	—	Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.	12.13
665	565	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen. (Werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
3 930	4 126	Demonstraties: Demonstratiecentra en demonstratieproeven voor landbouwteelten. — Propaganda tot verbetering van de landbouwprodukten. — Landbouwhuishoudkundige inspectie. — Tuinbouwproefvelden. — Verbetering van de kas, boomkwekerij en andere planten. — Plantenbescherming en boerderijbouwkunde: demonstratieproeven. — Aanleggen van proeven van wegverharding. — Allerlei.	12.20
640	679	Keuringen en studies: Tuinbouwkeuringen. — Studies van planificatie van grondverbeteringswerken.	12.21
3 000	2 000	Beroepsvorming op landbouwgebied: Uitgaven van alle aard in verband met de cursussen, voordrachten en studiedagen ingericht door het Ministerie van Landbouw (inbegrepen deze der vorige jaren). — Tussenkost in de kosten van uitwisseling van jonge Belgische landbouwers en deze uit andere landen.	12.22
500	668	Audio-visueel materieel: onderhoud, aankoop, huur. — Films, diapositieven, foto's: maken, aankoop, huur, aanpassing, doubleren, projectie, auteursrechten voor films en platen. — Verwezenlijken van diapositieven en aankoop van kopijen van films.	12.23
450	180	Deelneming van het Departement aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen	12.24
4 400	3 925	Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen, produkten en materieel, allerlei uitgaven. — Begassing. — Werkingsuitgaven en aankoop van klein materieel voor de observatie- en waarschuwingsposten. — Bestrijding van de muskusrat.	12.25
500	460	Onkosten voor het vervaardigen of aankopen van vacatiekaarten voor land- en tuinbouwgronden.	12.26
—	—	Onkosten veroorzaakt door het houden van congressen en vergaderingen door de internationale werkgroepen.	12.27
521	4 600	Huur van hallen en lokalen, nodig voor het inrichten van nationale prijskampen voor de verbetering van de rassen. — Aankoop van medailles en kunstvoorwerpen bestemd voor deze prijskampen en manifestaties ingericht door het Departement. — Inrichtingskosten van de algemene veeprijskampen (Internationale Landbouwweek).	12.30
8 550	6 086	Uitgaven van alle aard in verband met de ontsmetting, de inenting, de runderhoofzelbestrijding, de stamping-out, het opsporen en de strijd tegen de besmettelijke ziekten bij de dieren.	12.31
43 000 (1 613)	40 083	Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen dierenartsen uit hoofde van hun medewerking aan de bestrijding van de besmettelijke ziekten van de dieren.	12.32
3 500	6 012	Organisatie en expansie van de buitenlandse handel. — Diverse initiatieven voor de bevordering van de uitvoer (pro memorie).	12.50
105	682	Propaganda en activiteit ten voordele van de doelstellingen van de F.A.O. en de Campagne ter bestrijding van de Honger.	12.51
100	—	Propaganda voor de landbouwcoöperatie	12.52
200	387	Propaganda ten gunste van de normalisatie van fruit en groenten op de binnenlandse markt ...	12.53
60	50	Aankoop van speciaal materieel en technische kosten voor de Dienst van de Zeevisserij	12.54

(1) Overgebracht naar artikel 41.50, sectie I.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.60	Dépenses de toute nature en rapport avec : a) l'entretien et la conservation des forêts domaniales; b) l'entretien et la conservation des réserves naturelles domaniales; c) les améliorations cynégétiques et ornithologiques en général		37 375
12.61	Forêt domaniale de Solgnes; travaux extra-sylvicoles		1 855
12.80	Travaux de calcul et de dépouillement mécanographique		1 050
	Total pour le § 2		207 380
	Total pour le chapitre I		628 452

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

	Subventions aux entreprises :	
32.10	Cotisation à l'Association belge de Droit rural	10
32.20	Subventions aux chambres et sociétés provinciales d'agriculture, à la Société centrale d'Agriculture et à d'autres sociétés d'intérêt agricole	1 695
32.21	Subventions aux associations horticoles	650
32.22	Subventions pour jardins d'essai	4 300
32.23	Subsides pour des concours et pour des expositions à caractère didactique. — Objets d'art destinés aux concours agricoles et horticoles	400
32.24	Intervention dans les frais de la promotion de l'exportation des plantes	400
32.25	Analyses pédologiques et/ou analyses d'eau d'aspersion destinées aux cultures agricoles et horticoles	2 000
32.26	Subventions pour la propagation de et la collaboration à la gestion des exploitations agricoles.	6 780
32.30	Subventions et primes octroyées en exécution des règlements généraux sur l'amélioration des espèces bovine, chevaline, porcine, caprine, ovine, avicole et cunicole. — Subventions aux unions professionnelles provinciales des détenteurs d'étalons approuvés. — Subsides aux sociétés d'apiculture. — Subsides pour l'organisation des concours et expositions. — Subventions pour l'organisation de l'insémination artificielle	127 689
32.31	Subventions aux sociétés reconnues d'assurance et de réassurance mutuelle contre la mortalité du bétail dans les entreprises agricoles	700
32.32	Ristourne à l'Association pour l'encouragement en Belgique de l'élevage du pur-sang et du demi-sang	1 000
32.33	Subvention au Comité belge de la Fédération Internationale de Laiterie	20
32.34	Subventions aux fédérations de lutte contre les maladies du bétail	70 000
32.35	Subsides aux comités provinciaux pour la détermination de la qualité du lait et de la crème fournis aux laiteries	19 410
32.50	Primes pour la tenue, par les armateurs, d'une comptabilité du rendement de la pêche	690
32.51	Subvention au Comité de propagande pour la consommation de poisson	850
32.52	Subvention à la Station de contrôle des semences à Heverlee	75
32.53	Aide financière à la pêche maritime (<i>pour mémoire</i>)	—
32.54	Subvention à l'A.S.B.L. « Visserstehuis De Bolle » à Ostende (<i>pour mémoire</i>)	—
32.60	Encouragement et soutien à des sociétés forestières, de pisciculture et de chasse et aux associations s'occupant de la gestion de réserves naturelles et de la conservation de la nature en général	740
	Transferts de revenus aux ménages :	
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	725
33.20	Octroi d'une indemnité de promotion sociale aux agriculteurs et leurs aidants	3 600
33.50	Allocations pour la formation professionnelle des mousses de la pêche maritime	1 700

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Art.
		Uitgaven van alle aard in verband met :	12.60
35 101	32 723	a) het onderhoud en de bescherming van de domeinbossen; b) het onderhoud en de bescherming van de domaniale natuurreservaten; c) de verbeteringswerken in het algemeen inzake jacht- en vogelbescherming.	
1 810	1 680	Domeinbos van Zoniën: niet-bosbouwkundige werken	12.61
818	891	Mecanografische berekenings- en opnemingswerken	12.80
184 127 (1 739)	177 681	Totaal voor § 2.	
581 823 (10 678)	546 349	Totaal voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.			
		Subsidies aan bedrijven :	
10	10	Bijdrage aan de Belgische Vereniging voor Agrarisch Recht	32.10
1 695	1 606	Toelagen aan de provinciale landbouwkamers en maatschappijen, aan de « Société centrale d'Agriculture » en aan andere maatschappijen met landbouwbelangen.	32.20
600	600	Toelagen aan de tuinbouwverenigingen	32.21
4 300	3 875	Toelagen voor proeftuinen	32.22
465	269	Toelagen voor prijskampen en voor tentoonstellingen met didactisch karakter. — Kunstvoorwerpen bestemd voor de land- en tuinbouwprijskampen.	32.23
800 (136)	800	Tussenkost in de onkosten voor de bevordering van de uitvoer van planten	32.24
2 140	2 000	Bodemkundige ontledingen en/of ontledingen van beregeningswater, bestemd voor land- en tuinbouwteelten.	32.25
6 600	6 600	Toelagen voor de verspreiding van en de medewerking aan de landbouwbedrijfsleiding	32.26
137 689	134 000	Toelagen en premieën toegekend in uitvoering van de algemene reglementen tot verbetering der rundvee-, paarden-, varkens-, geiten-, schapen-, pluimvee- en konijnenrassen. — Toelagen aan de provinciale beroepsverenigingen van houders van goedgekeurde hengsten. — Toelagen aan de bijenteeltverenigingen. — Toelagen voor het inrichten van prijskampen en tentoonstellingen. — Toelagen voor het inrichten van de kunstmatige inseminatie.	32.30
700	611	Toelagen aan de erkende maatschappijen voor onderlinge verzekering en herverzekering tegen de dierensterfte in de landbouwbedrijven.	32.31
1 000	1 000	Restorno aan de Vereniging tot aanmoediging van het fokken, in België, van volbloed- en halfbloed-paarden.	32.32
20	20	Toelage aan het Belgisch Comité der Internationale Zuivelfederatie	32.33
70 000	74 900	Toelagen aan de verbonden voor veeziektenbestrijding	32.34
18 690	13 788	Toelagen aan de provinciale comités voor de kwaliteitsbepaling van de melk en de room geleverd aan de zuivelfabrieken.	32.35
700	574	Premies voor het houden, door de reders, van een boekhouding waaruit het rendement van hun vangsten blijkt.	32.50
750	750	Toelage aan de Propagandavereniging voor visverbruik	32.51
75	75	Toelage aan het Zaadonderzoeklaboratorium te Heverlee	32.52
9 500	—	Financiële steun aan de zeevisserij (<i>pro memorie</i>)	32.53
500	—	Toelage aan de V.Z.W. « Visserstehuis De Bolle » te Oostende (<i>pro memorie</i>)	32.54
710	710	Aanmoediging en steun aan maatschappijen voor de bevordering van de bosbouw, de visteelt en de jacht en aan verenigingen welke zich bezig bezig houden met het beheer van natuurreservaten en met het natuurbehoud in het algemeen.	32.60
		Inkomensoverdrachten aan gezinnen :	
1 000	435	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
3 600	5 000	Toekenning van een vergoeding van sociale promotie aan de landbouwers en hun helpers ...	33.20
1 800	2 000	Toelagen voor de beroepsopleiding van de scheepsjongens ter zeevisserij	33.50

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968	
		Crédits sollicités	
		Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
Transferts de revenus à l'étranger :			
34.80	Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire :		
	1. Intervention dans les frais de fonctionnement de l'Office International des Epizooties à Paris	240	
	2. Cotisation à la Fédération européenne de Zootechnie à Rome	75	
	3. Cotisation à la Commission européenne de la fièvre aphteuse à Rome	135	
	4. Cotisation au Comité européen de contrôle laitier et beurrier à Rome	8	
	Administration des Services économiques :		
	5. Association internationale d'essais de semences, à Wageningen	12	
	6. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'Organisation des Nations-Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture, F.A.O., à Rome	17 900	
	7. Cotisation au « Conseil International pour l'exploration de la mer », à Copenhague (pour mémoire)	—	
	8. Part d'intervention dans les frais du Comité Nord Atlantique de la pêche maritime à Londres	90	
	Administration des Eaux et Forêts :		
	9. Cotisation de la Belgique :		
	— à l'Union Internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources à Morges (Suisse);		
	— au Bureau International de Recherches sur la sauvagine à Arles (France);		
	— au financement du travail de préparation de la version française de la terminologie forestière multilingue	100	18 560
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :			
41.20	Dépenses de toute nature relatives à l'application de la loi du 25 juin 1956 sur le remembrement des biens ruraux, y compris la part contributive de l'Etat dans la charge des emprunts émis ou à émettre par la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne pour le financement des travaux de remembrement. — Dépenses à supporter par la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne pour sa collaboration avec le Ministère des Travaux publics en vue de la confection des plans de secteur. (La part d'intervention de l'Etat dans les dépenses des comités de remembrement est mise sous forme d'avances, à la disposition de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne par décision du Ministre de l'Agriculture. Le Ministre de l'Agriculture est autorisé à reporter aux années ultérieures la partie non liquidée au 31 décembre du crédit prévu au présent article.)		154 144
41.21	Crédits à mettre à la disposition de l'Office National des Débouchés agricoles et horticoles par décision du Ministre de l'Agriculture. — Essais en rapport avec la liste des races agricoles et horticoles et frais de la liste des variétés améliorées reconnues		11 852
41.30	Subsides pour le contrôle du commerce du beurre. (Crédits à verser à l'Office National du Lait et de ses Dérivés par décision du Ministre de l'Agriculture.)		7 244
41.31	Subventions destinées à encourager la consommation du lait. (Crédits à verser à l'Office National du Lait et de ses Dérivés par décision du Ministre de l'Agriculture.)		21 000
41.50	Crédits à mettre partiellement à la disposition de l'Office National des Débouchés agricoles et horticoles par décision du Ministre de l'Agriculture. — Promotion des débouchés des produits agricoles et horticoles à l'intérieur du pays et à l'étranger		35 180
41.51	Crédits à verser au Fonds agricole par décision du Ministre de l'Agriculture :		
	1. Subvention compensatoire de la réduction de la taxe d'abattage	25 000	
	2. Subvention à la culture du lin	25 000	
	3.		
	4. Subsides à des organismes inter-coopératifs ou autres pour la promotion de la commercialisation des produits agricoles	2 000	
	5. Crédit mis à la disposition du Ministre de l'Agriculture en vue de favoriser les opérations d'adaptation et d'amélioration des structures de la production et de la commercialisation des produits de l'Agriculture, notamment dans le cadre du Fonds Européen d'Orientation et de Garantie Agricole (F.E.O.G.A.). Le Ministre détermine ces opérations ainsi que les modalités de l'intervention de l'Etat dans chacune d'elles	9 000	
	6. Contribution financière de la Belgique au Fonds Européen d'Orientation et de Garantie Agricole (F.E.O.G.A.) selon l'article 7 du règlement n° 25 relatif au financement de la politique agricole commune	2 000 000	
	7. Primes à la production des dérivés du lait, y compris les frais administratifs y afférents.	70 000	
			2 131 000

(1) Transféré en 1968 à l'article 34.80/3, section II.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Art.
Inkomensoverdrachten aan het buitenland :			
		Bestuur Verteelt en Veeartsenijkundige Dienst :	34.80
240	229	1. Aandeel in de werkingskosten van de Internationale Dienst voor Veeziekten te Parijs.	
60	58	2. Bijdrage aan de Europese Zootechnische Vereniging te Rome.	
135	124	3. Bijdrage aan de Europese Commissie voor mond- en klauwzeer te Rome.	
8	7	4. Bijdrage aan het Europees Comité voor melk- en botercontrole te Rome.	
		Bestuur der Economische Diensten :	
12	10	5. Internationale Associatie voor Zaandonderzoek te Wageningen.	
17 900	17 900	6. Aandeel in de werkingskosten van de Voedings- en Landbouworganisatie der Verenigde Naties, F.A.O., te Rome.	
280 (1)	271 (1)	7. Bijdrage aan de « Internationale Raad voor het onderzoek der zee », te Kopenhagen (<i>pro memorie</i>).	
55	39	8. Aandeel in de kosten van de Noord Atlantische Commissie voor de Zeevisserij te Londen.	
		Bestuur van Waters en Bossen :	
		9. Lidgeld van België aan :	
		— « l'Union Internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources » te Morges (Zwitserland);	
		— het Internationaal Bureau van Onderzoek op het waterwild te Arles (Frankrijk);	
150	62	— voor de financiering van het voorbereidend werk van de Franse tekst van de meertalige bosterminologie.	
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :			
		Uitgaven van alle aard in verband met de wet van 25 juni 1956 op de ruilverkaveling der landeigendommen met inbegrip van de bijdrage van de Staat in de last van de door de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom uitgeschreven of uit te schrijven leningen voor het financieren van de ruilverkavelingswerken. — Uitgaven te dragen door de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom, voor haar medewerking met het Ministerie van Openbare Werken met het oog op het opmaken van gewestplannen. (Het aandeel van de Staat in de uitgaven van de ruilverkavelingscomités wordt, in de vorm van voorschotten, ter beschikking gesteld van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom bij beslissing van de Minister van Landbouw. De Minister van Landbouw is er toe gemachtigd het op 31 december niet vereffend gedeelte van het onder dit artikel ingeschreven krediet op de volgende jaren over te dragen.)	41.20
153 700 (7 000)	220 000	Kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten bij beslissing van de Minister van Landbouw. — Proeven in verband met de land- en tuinbouwrasen en kosten in verband met de lijst der erkende veredelde rassen.	41.21
11 845	11 157	Toelagen voor de controle op de handel in boter. (Kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Zuiveldienst bij beslissing van de Minister van Landbouw.)	41.30
13 500	14 000	Toelagen bestemd voor het aanmoedigen van het melkverbruik. (Kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Zuiveldienst bij beslissing van de Minister van Landbouw.)	41.31
24 465	27 600	Kredieten gedeeltelijk ter beschikking te stellen van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten bij beslissing van de Minister van Landbouw. — Bevordering van de afzet in binnen- en buitenland van land- en tuinbouwprodukten.	41.50
28 173	27 530	Kredieten te storten in het Landbouwfonds bij beslissing van de Minister van Landbouw :	41.51
25 000	25 000	1. Compensatietoelage voor de vermindering van de taxe op het slachten.	
15 000	30 000	2. Toelage aan de vlasteelt.	
		3.	
1 000	100	4. Toelagen aan intercoöperatieve instellingen of andere ter bevordering van de commercialisatie der landbouwprodukten.	
		5. Krediet ter beschikking gesteld van de Minister van Landbouw ter bevordering van de verrichtingen van aanpassing en verbetering van de structuur van de produktie en de commercialisatie van landbouwprodukten, o.m. in het raam van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de landbouw (E.O.G.L.). De Minister bepaalt die verrichtingen alsmede de modaliteiten van de Staatstussenkomst bij elk van die verrichtingen.	
5 000	—	6. Financiële bijdrage van België aan het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.L.) volgens artikel 7 van de verordening n° 25 inzake de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.	
600 000	275 000	7. Premien aan de productie van melkderivaten met inbegrip van de desbetreffende administratieve kosten.	
371 235	678 000		

(1) Overgebracht in 1968 op artikel 34.80/3, sectie II.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
41.52	Exécution de la loi créant un Fonds d'assainissement pour l'Agriculture (crédit à mettre à la disposition de l'Institut National de Crédit Agricole par décision du Ministre de l'Agriculture)		43 000
41.53	Crédit à verser à l'Office National des Débouchés Agricoles et Horticoles (O.N.D.A.H.) en vue de combler son déficit budgétaire (sur décision du Ministre de l'Agriculture)		11 040
41.54	Subvention au profit du Fonds agricole en vue de lui permettre de faire face en 1968 au pré-financement de la politique agricole commune de la C.E.E.		1 972 000
41.55 ⁽¹⁾	Exécution de la loi du 15 février 1961 portant création d'un Fonds d'investissement agricole		400 000
	Transferts de revenus aux communes et aux provinces :		
43.20	Quote-part de l'Etat par application de la loi du 15 mars 1950, dans les dépenses de curage de cours d'eau non navigables de 1 ^{re} catégorie (<i>y compris les dépenses des années antérieures</i>)		25 000
	Transferts de revenus à l'enseignement libre :		
44.20	Subventions à l'enseignement postsecondaire agricole, horticole et ménager agricole sous ses diverses formes, y compris l'enseignement postsecondaire par correspondance		15 750
	Total pour le chapitre III		5 089 204
CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.			
	Transferts de capitaux aux entreprises :		
51.30	Indemnités pour abattage d'animaux et destruction de matériel. — Indemnités pour animaux morts de charbon et pour porcs traités dans les foyers de peste porcine		108 350
51.50	Aide pour l'amélioration des installations et du matériel à bord des bateaux de pêche		300
	Transferts de capitaux à l'étranger :		
53.30	Contribution de la Belgique à la construction d'une salle de réunion à l'Office International des Epizooties à Paris (<i>pour mémoire</i>)		—
53.31	Dépenses relatives à la quote-part de la Belgique dans la lutte contre la fièvre aphteuse entreprise dans le cadre de la Communauté Économique Européenne (C.E.E.) (<i>pour mémoire</i>).		—
	Total pour le chapitre IV		108 650
CHAPITRE V. — ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.			
74.01	Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.		4 231
74.03	Achats de mobilier, de matériel spécial pour laboratoires et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.		3 181
74.04	Achats de moyens de transport terrestre		357
	Total pour le chapitre V		7 769
	Total pour la section I. — Ministère de l'Agriculture proprement dit		5 834 075

⁽¹⁾ En 1967 : article 61.50, chapitre IV.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Art.
35 000	15 000	Uitvoering van de wet houdende instelling van een Saneringsfonds voor de Landbouw (krediet ter beschikking te stellen van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet bij beslissing van de Minister van Landbouw).	41.52
8 200	7 200	Krediet te storten aan de Nationale Dienst voor afzet van land- en tuinbouwprodukten (N.D.A.L.T.P.) met het oog op het delgen van zijn budgettair deficit (bij beslissing van de Minister van Landbouw).	41.53
525 000 (550 000)	800 000	Toelage ten gunste van het Landbouwfonds ten einde het in de mogelijkheid te stellen in 1968 het hoofd te bieden aan de vóórfinanciering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid van de E.E.G.	41.54
367 000	257 500	Uitvoering van de wet van 15 februari 1961 houdende oprichting van een Landbouwinvesteringfonds.	41.55(1)
		Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën :	
14 175	13 500	Staatsaandeel bij toepassing van de wet van 15 maart 1950 in de ruimingskosten van onbevaarbare waterlopen van 1 ^{ste} categorie (met inbegrip van de uitgaven betreffende de vroegere jaren).	43.20
		Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :	
14 500	16 500	Toelagen aan het naschools landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudonderwijs in zijn verschillende vormen, inbegrepen het naschools onderwijs per briefwisseling.	44.20
2 494 977 (557 136)	2 686 410	Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.			
		Vermogensoverdrachten aan bedrijven :	
102 730 (7) 500	87 289 50	Vergoedingen voor het afmaken van dieren en verdelging van materieel. — Vergoedingen voor dieren gestorven door miltvuur en varkens behandeld in de varkenspesthaarden.	51.30
		Steun voor de verbetering van de inrichtingen en van het materieel aan boord van de vissersschepen.	51.50
		Vermogensoverdrachten aan het buitenland :	
---	457	Bijdrage van België voor de oprichting van een vergaderzaal bij de Internationale Dienst voor Veeziektenbestrijding te Parijs (<i>pro memorie</i>).	53.30
---	—	Uitgaven ingevolge het aandeel van België in de strijd tegen het mond- en klauwzeer, ondernomen in het kader van de Europese Economische Gemeenschap (E.E.G.) (<i>pro memorie</i>).	53.31
(11 855)			
103 230 (11 862)	87 796	Totaal voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
3 588 (43)	3 649	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
3 000	1 741	Aankoop van meubilair, van bijzonder materieel voor laboratoria en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
75	398	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
6 663 (43)	5 788	Totaal voor hoofdstuk V.	
3 186 693 (579 719)	3 326 343	Totaal voor sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw.	
=====	=====		

(1) In 1967 : artikel 61.50, hoofdstuk IV.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968	
		Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
SECTION II. — Recherche scientifique.			
CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.			
§ 1. Salaires et charges sociales.			
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)		149 436
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat		774
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV - Section particulière, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)		869
Total pour le § 1			151 079
=====			
§ 2. Achats de biens non durables et de services.			
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).		543
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances		7 606
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure. — Achats de produits d'entretien et de fonctionnement. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le département		34 088
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		7 446
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.		787
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		392
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		164
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées		2 400
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)		2 416
12.11	Dépenses de formation professionnelle		215
12.13	Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui		1 020
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables. (Travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		315
12.40	Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques urgents entrepris par des groupes de travail ou des centres d'étude ou de recherche privés		50 800
12.41	Participation à des foires, concours et expositions		250

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Art.
SECTIE II. — Wetenschappelijk onderzoek.			
HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.			
§ 1. Lonen en sociale lasten.			
136 437 (120)	130 984	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
720	797	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
818	780	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen. (Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op titel IV - Afzonderlijke sectie, sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de sociale dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	11.05
137 975 (120)	132 561	Totaal voor § 1.	
=====	=====		
§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.			
482	459	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtkosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).	12.01
8 061	7 685	Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02
33 230	31 570	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen. — Aankoop van produkten voor onderhoud en werking. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecano-graphische installaties). — Publikaties door het departement.	12.03
7 438	7 546	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
849	678	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
382	365	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
155	142	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
2 397	2 363	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
2 650	2 550	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
215	110	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
—	—	Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk op door hem gehuurd.	12.13
300	83	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en van aankopen van niet duurzame goederen. (Werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	12.14
48 000	46 228	Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen ondernomen door werkgroepen of door private studie- of onderzoekcentra.	12.40
250	200	Deelname aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen	12.41

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968	
		Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.42	Dépenses relatives à l'Institut National de Recherches vétérinaires. — Recherche de nouveaux sérums. — Achat, transport, entretien d'animaux et toutes dépenses se rapportant à la préparation, au contrôle et à la conservation des vaccins, à la vaccination et au stamping-out (pour mémoire)		—
12.60	Station de Recherches des Eaux et Forêts à Groenendaal: Création et entretien des champs d'expérimentation forestière et piscicole. — Dépenses de personnel, de matériel et de produits d'expérimentation et d'entretien		1 885
12.61	Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents en matière forestière ...		1 050
12.70	Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents d'économie agricole ...		26 085
	Total pour le § 2		137 462
	Total pour le chapitre I		288 541

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions aux entreprises:

32.40	Subventions aux stations de recherches libres	1 250
32.41	Subvention à la Société royale de Botanique de Belgique	20
32.42	Indemnisation des pertes subies lors des recherches	200
32.43	Subvention pour l'organisation du Congrès du Centre International pour l'Organisation Scientifique du Travail en Agriculture (C.I.O.S.T.A.) en Belgique (pour mémoire)	—

Transferts de revenus à l'étranger:

34.80	Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture:	
	1. Intervention dans les frais de l'Organisation européenne pour la protection des plantes, à Paris et de la Commission Internationale de lutte biologique, à Zürich	237
34.40	Administration de la Recherche agronomique:	
	2. Cotisation à la Société Internationale de la Science horticole, à La Haye	30
	3. Cotisation au Conseil International pour l'Exploration de la Mer, à Copenhague	375
	4. Cotisation à l'« International Association on Mechanization of Field Experiments (I.A.M.F.E.) », à Vollebakk (Norvège)	28
		670

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise:

41.53	Subvention au « Zeewetenschappelijk Instituut voor Zeevisserijonderzoek » (pour mémoire) ...	—
	Total pour le chapitre III	2 140

CHAPITRE V. — ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	1 097
74.03	Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	22 800
74.04	Achats de moyens de transport terrestre	1 000
	Total pour le chapitre V	24 897
	Total pour la section II. — Recherche scientifique	315 578
	Total pour le titre I. — Dépenses ordinaires	6 149 653

(1) Voir section I, article 34.80/7.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Art.
—	1 000	Uitgaven betreffende het Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig Onderzoek. — Opzoeken van nieuwe serums. — Aankoop, vervoer, onderhoud van dieren en alle uitgaven in verband met de vervaardiging, de controle en het bewaren van entstoffen, de vaccinatie en de stamping-out (pro memorie).	12.42
1 765	1 771	Proefstation van Waters en Bossen te Groenendaal: Aanleg en onderhoud van bosbouwkundige en visserijkundige proefvelden. — Uitgaven voor het personeel, het materieel en de produkten voor proefnemingen en onderhoud.	12.60
1 000	173	Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen op het gebied van de bosbouw.	12.61
25 067 (58)	22 005	Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende economische landbouwproblemen.	12.70
132 241 (58)	124 928	Totaal voor § 2.	
270 216 (178)	257 489	Totaal voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.			
Subsidies aan bedrijven:			
1 150	1 108	Toelagen aan vrije proefstations	32.40
10	10	Toelage aan de « Société royale de Botanique de Belgique »	32.41
200	348	Vergoedingen voor verliezen ten gevolge van proefnemingen	32.42
—	200	Toelage voor de organisatie van het Congres van het « Centre International pour l'Organisation Scientifique du Travail en Agriculture (C.I.O.S.T.A.) » in België (pro memorie).	32.43
Inkomensoverdrachten aan het buitenland:			
Bestuur van Land- en Tuinbouw:			34.80
237	232	1. Aandeel in de kosten van de Europese Organisatie voor de bescherming van de planten, te Parijs en van de Internationale Commissie voor biologische bestrijding, te Zürich.	
Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek:			34.40
30	28	2. Bijdrage aan de « Société Internationale de la Science horticole », te Den Haag.	
— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	3. Bijdrage aan de Internationale Raad voor het Onderzoek der Zee, te Kopenhagen.	
—	—	4. Bijdrage aan het « International Association on Mechanization of Field Experiments (I.A.M.F.E.) », te Vollebakk (Noorwegen).	
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter:			
—	310	Toelagen aan het Zeewetenschappelijk Instituut voor Zeevisserijonderzoek (pro memorie) ...	41.53
1 627	2 236	Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
1 079	630	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. ...	74.01
22 800	22 708	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
1 000	1 756	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
24 879	25 094	Totaal voor hoofdstuk V.	
296 722 (178)	284 819	Totaal voor sectie II. — Wetenschappelijk onderzoek.	
3 483 415 (579 897)	3 611 162	Totaal voor titel I. — Gewone uitgaven.	

⁽¹⁾ Zie sectie I, artikel 34.80/7.

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	ENGAGEMENTS --- VASTLEGGINGEN			
		Engage- ments 1966 --- <i>Vast- leggingen 1966</i>	Autorisations 1967 --- <i>Machtigingen 1967</i>		Autorisations nouvelles 1968 --- <i>Nieuwe machtigingen 1968</i>
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente --- <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar</i>	Crédits adaptés 1967 --- <i>Aangepaste kredieten 1967</i>	
1	2	3	4	5	6

SECTION I.

Ministère de l'Agriculture proprement dit.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux entreprises.

51.20	Intervention de l'Etat dans les dépenses techniques relatives à l'application de la loi du 25 juin 1956 sur le remembrement des biens ruraux (éventuellement par avances à l'intervention de la Société nationale de la Petite Propriété terrienne) :				
	— Programme 1968	155 618	—	163 162	144 481
	— Programme complémentaire 1967	—	—	40 000	—

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

63.20	Subsides aux pouvoirs subordonnés en faveur de l'exécution de travaux, soumis au contrôle du Ministère de l'Agriculture. — Dépenses découlant de l'exécution des contrats conclus par le Ministère de l'Agriculture avec des bureaux d'étude privés en vue de l'élaboration de projets de travaux. — Dépenses pour travaux entrepris d'office en exécution des législations sur les cours d'eau non navigables, les polders et les waterings :				
	1. Electrification	7 113	—	3 809	—
	2. Voirie et hydraulique agricole :				
	— Programme 1968	251 116	—	273 029	235 789
	— Programme complémentaire 1967	—	—	60 000	—
63.60	Subsides aux pouvoirs publics subordonnés en faveur de l'exécution de travaux forestiers	14 997	—	16 000	10 150
Totaux pour le chapitre III :					
	— Programme 1968	428 844	—	456 000	390 420
	— Programme complémentaire 1967	—	—	100 000	—

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Achat de terrains et de bâtiments.

71.60	Acquisitions :				
	a) Forêts, dunes et terrains domaniaux. Acquisition d'immeubles destinés à agrandir le domaine privé de l'Etat (forêts). Quote-part de l'Etat dans l'acquisition de forêts indivises;				
	b) Réserves naturelles;				
	c) Noues, terrains pour frayères, etc.	33 551	—	40 000	25 360

Routes, travaux hydrauliques et autres.

73.30	Travaux de construction d'une station avicole pour l'organisation d'un test national. Achat de terrains, construction et aménagement des stations expérimentales porcines en province . . .	20 000	—	18 700	26 850
-------	---	--------	---	--------	---------------

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1966 — Ordonnan- ceringen 1966	Autorisations 1967 — Machtigingen 1967		Autorisations nouvelles 1968 — Nieuwe machtigingen 1968		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1967 — Aangepaste kredieten 1967			
7	8	9	10	11	12

SECTIE I.

Eigenlijk Ministerie van Landbouw.

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Tussenkomst van de Staat in de technische uitgaven met betrekking tot de toepassing van de wet van 25 juni 1956 op de ruilverkaveling der landbouweigendommen (eventueel door voorschotten met tussenkomst van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom):
— Programma 1968.
— Aanvullingsprogramma 1967.

220 061 15 747 170 000 **188 892**

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

Toelagen aan de ondergeschikte machten ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het toezicht van het Ministerie van Landbouw: — Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van de contracten gesloten door het Ministerie van Landbouw met private ontwerpers voor het opstellen van ontwerpen van werken. — Uitgaven uit hoofde van ambtshalve uitgevoerde werken ter uitvoering van de wetten betreffende de onbevaarbare waterlopen, de polders en de wateringen:

2 194 1 832 4 500 **6 000**

132 390 10 300 000 **172 700**

10 330 6 466 15 000 **15 000**

1. Electrificatie.

2. Wegenis en landelijke waterdienst:
— Programma 1968.
— Aanvullingsprogramma 1967.

Toelagen aan ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van bosbouwkundige werken.

Totalen voor hoofdstuk III:

364 975 24 055 489 500 **382 592**

— Programma 1968.
— Aanvullingsprogramma 1967.

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN.

Aankoop van gronden en gebouwen.

Verwervingen:
a) Domeinbossen, -duinen en -gronden. Verwerven van onroerende goederen ter vergroting van het privaat Staatsdomein (bossen). Aandeel van de Staat in de aankopen van onverdeelde bossen;
b) Natuurreservaten;
c) Killen, gronden voor paaiplaatsen, enz.

19 461 24 847 49 000 **32 680**

Wegen, waterbouwkundige en andere werken.

Bouwwerken van een pluimveestation voor de inrichting van de nationale test. Aankoop van gronden, constructie en inrichting der varkensproefstations in de provincie.

1 743 7 292 27 321 **12 700**

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1966 Vast- leggingen 1966	Autorisations 1967 — Machtigingen 1967		Autorisations nouvelles 1968 Nieuwe machtigingen 1968
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1967 — Aangepaste kredieten 1967	
1	2	3	4	5	6
73.31	Forêts domaniales indivises d'Anlier, etc. (pour mémoire) ...	—	—	—	—
73.60	Dépenses d'investissement de toute nature en rapport : a) avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales; b) avec l'aménagement des réserves naturelles domaniales ...	24 575	—	31 600	19 950
	<i>Achat de matériel durable.</i>				
74.30	Acquisition et installation d'un ordinateur et des machines annexes (pour mémoire)	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre IV.	78 126	—	90 300	72 160
CHAPITRE V.					
OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.					
	<i>Entreprises.</i>				
81.50	Quote-part de l'Etat dans la charge de l'amortissement des emprunts émis ou à émettre par la S.N.P.P.T. pour le finan- cement des acquisitions de terres incultes ou à rendement médiocre et l'exécution de travaux de bonification foncière (pour mémoire)	—	—	—	—
	<i>Secteur public.</i>				
84.52	1. Avance récupérable au profit de l'O.C.R.A. Financement de la récolte de lin 1964 (pour mémoire) ...	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre V.	—	—	—	—
CHAPITRE VI.					
DIVERS.					
	<i>Opérations internes.</i>				
03.50	Avances permanentes en vue du paiement de dépenses incom- bant à l'Etat, soldées à l'intervention des agents des services extérieurs (pour mémoire) ...	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VI.	—	—	—	—
	Totaux pour la section I :				
	— Programme 1968	506 970	—	546 300	482 580
	— Programme complémentaire 1967	—	—	100 000	—

SECTION II.

Recherche scientifique.

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Achat de terrains et de bâtiments.

71.40	Achat d'immeubles pour les centres de recherches agronomiques.	2 500	—	7 000	4 550
-------	--	-------	---	-------	-------

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				T E K S T E N	Art.
Ordonnan- cements 1966 — Ordonnan- ceringen 1966	Autorisations 1967 — Machtigingen 1967		Autorisations nouvelles 1968 — Nieuwe machtigingen 1968		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1967 — Aangepaste kredieten 1967			
	7	8			
553	—	—	—	Onverdeelde domaniale bossen van Anlier, enz. (<i>pro memorie</i>).	73.31
				Investeringuitgaven van alle aard in verband met:	73.60
24 681	4 887	31 100	26 075	a) de vermeerdering van de productie en het inkomen der domeinbossen; b) de inrichting van domaniale natuurreservaten.	
				Aankoop van duurzaam materieel.	
31	—	—	—	Aankoop en plaatsen van een ordinator en bijhorende machines (<i>pro memorie</i>).	74.30
46 469	37 026	107 421	71 455	Totalen voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK V.					
KRÉDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.					
Bedrijven.					
119 195	—	—	—	Rijksaandeel in de delgingslast van de door de N.M.K.L. uitgeschreven of uit te schrijven leningen voor de financiering van de verwerving van woeste of weinig renderende gronden en van de uitvoering van grondverbeteringswerken (<i>pro memorie</i>).	81.50
Sektor overheid.					
50 000	—	—	—	1. Terugvorderbaar voorschot ten voordele van de H.D.R. Financiering van de vlasoogst 1964 (<i>pro memorie</i>).	84.52
169 195	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI.					
DIVERSE.					
Interne verrichtingen.					
50	70	—	—	Voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven die ten laste vallen van de Staat vereffend door tussenkomst van de agenten van de buitendiensten (<i>pro memorie</i>).	03.50
50	70	—	—	Totalen voor hoofdstuk VI.	
580 689	61 151	596 921	454 047	Totalen voor sectie I:	
				— Programma 1968.	
				— Aanvullingsprogramma 1967.	

SECTIE II.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN.

Aankoop van gronden en gebouwen.

—	4 843	11 642	—	Aankoop van onroerende goederen voor de centra voor landbouwkundig onderzoek.	71.40
---	-------	--------	---	---	-------

TITRE II. --- DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	ENGAGEMENTS --- VASTLEGGINGEN			
		Engage- ments 1966 --- Vast- leggingen 1966	Autorisations 1967 --- Machtigingen 1967		Autorisations nouvelles 1968 --- Nieuwe machtigingen 1968
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente --- Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1967 --- Aangepaste kredieten 1967	
			4	5	
1	2	3	4	5	6

Routes, travaux hydrauliques et autres.

73.40	Travaux pour les centres, instituts et laboratoires de recherche scientifique. Jardin botanique de l'Etat et Institut national de Recherches vétérinaires : aménagement des installations	31 245	---	31 000	19 570
-------	--	--------	-----	--------	---------------

Totaux pour le chapitre IV.

33 745	---	38 000	24 120
--------	-----	--------	---------------

Totaux pour la section II.

33 745	---	38 000	24 120
--------	-----	--------	---------------

Totaux pour le titre II :
Dépenses extraordinaires du Ministère de l'Agriculture :

--- Programme 1968	540 715	---	584 300	486 700
--- Programme complémentaire 1967	---	---	100 000	---

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1966 — Ordonnan- ceringen 1966 7	Autorisations 1967 — Machtigingen 1967		Autorisations nouvelles 1968 — Nieuwe machtigingen 1968 10		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1967 — Aangepaste kredieten 1967			
	8	9			
				11	12

Wegen, waterbouwkundige en andere werken.

Werken voor de centra, instituten en laboratoria voor weten-
schappelijk onderzoek, Rijksplantentuin en Nationaal Instituut
voor Diergeneeskundig onderzoek : geschiktmaking van de
installaties.

73.40

42 782	9 808	35 000	15 192
42 782	14 651	46 642	15 192
42 782	14 651	46 642	15 192

Totalen voor hoofdstuk IV.

Totalen voor sectie II.

Totalen voor titel II :
Buitengewone uitgaven van het Ministerie van Landbouw :

623 471	75 802	643 563	469 239
---------	--------	---------	----------------

— Programma 1968.
— Aanvullingsprogramma 1967.

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littera	Mode de disposition	L I B E L L É	Solde au 1 ^{er} janvier 1968 — Saldo op 1 januari 1968	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
Section I.					
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.					
CHAPITRE II.					
FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.					
630	1	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie :		
			<i>Soldes</i>	120	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières : patrimoniales		151
			<i>Dépenses :</i>		
			patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre II	120	151
CHAPITRE III.					
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.					
660	1	A	Prélèvement légal sur le produit des coupes effectuées dans les forêts de l'ancienne « Gruerie d'Arlon » (Anlier, Rulles, etc.) (loi du 26 juillet 1952) :		
			<i>Soldes</i>	10	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières : non patrimoniales		2 200
			<i>Dépenses :</i>		
			non patrimoniales		
660	2	B	Fonds agricole (loi du 29 juillet 1955) :		
			<i>Soldes</i>	102 600	
			<i>Recettes :</i>		
			— d'origine budgétaire (art. 41.51 et 41.54 du budget ordi- naire) 4 103 000		
			— particulières : non patrimoniales 3 450 000		7 553 000
			<i>Dépenses :</i>		
			non patrimoniales		
660	3	C	Fonds piscicole (loi du 1 ^{er} juillet 1954) :		
			<i>Soldes</i>	6 180	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières : non patrimoniales		13 701
			<i>Dépenses :</i>		
			1° non patrimoniales 13 333		
			2° patrimoniales 150		
660	4	A	Prélèvement légal sur le produit des coupes effectuées dans la forêt de Mariemont (loi du 1 ^{er} mars 1954) :		
			<i>Soldes</i>	106 786	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières : patrimoniales		20 500
			<i>Dépenses</i>		
			Totaux pour le chapitre III	215 576	7 589 401
			Totaux pour la section I	215 696	7 589 552

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1968 — Saldo op 31 december 1968	T E K S T	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---	---	-----------	---------	---------	--------------------------

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, de gepensioneerden en hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen :

630 1 C

127

Saldo's.

Ontvangsten :

— bijzondere : patrimoniale.

Uitgaven :

patrimoniale.

144

144

127

Totalen voor hoofdstuk II.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Wettelijke voorafneming op de opbrengst van de kappingen gedaan in de wouden van de vroegere « Gruerie d'Arlon » (Anlier, Rulles, enz.) (wet van 26 juli 1952):

660 1 A

10

Saldo's.

Ontvangsten :

— bijzondere : niet-patrimoniale.

Uitgaven :

niet-patrimoniale.

2 200

Landbouwfonds (wet van 29 juli 1955) :

660 2 B

Saldo's.

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong : (art. 41.51 en 41.54 van de gewone begroting) ... 4 103 000

— bijzondere : niet-patrimoniale ... 3 450 000

Uitgaven :

niet-patrimoniale.

7 655 600

Visserijfonds (wet van 1 juli 1954) :

660 3 C

6 398

Saldo's.

Ontvangsten :

— bijzondere : niet-patrimoniale.

Uitgaven :

1° niet-patrimoniale ... 13 333

2° patrimoniale ... 150

13 483

Wettelijke afname op de opbrengst van de kappingen gedaan in het woud van Mariemont (wet van 1 maart 1954) :

660 4 A

127 286

Saldo's.

Ontvangsten :

— bijzondere : patrimoniale.

Uitgaven.

7 671 283

133 694

Totalen voor hoofdstuk III.

7 671 427

133 821

Totalen voor sectie I.

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	L I B E L L É	Solde au 1 ^{er} janvier 1968 — Saldo op 1 januari 1968	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
---------	---------	---------------------	---------------	---	--

Section II.

Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

700	1	C	Comptoir commercial et sécherie de graines forestières de l'Etat (loi du 29 avril 1929) :		
			Soldes	596	
			Recettes :		
			— particulières : non patrimoniales		204
			Dépenses :		
			non patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre I	596	204
			Totaux pour la section II	596	204
			Totaux pour le titre IV. — Section particulière	216 292	7 589 756

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1967.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Agriculture,
Ch. HEGER.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,
R. HENRION.

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année <i>Uitgaven van het jaar</i>	Solde au 31 décembre 1968 <i>Saldo op 31 december 1968</i>	T E K S T	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
--	--	-----------	---------	---------	--------------------------

Sectie II.

Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

Handelskantoor en drogerij van boszaden van de Staat (wet van 29 april 1929): 700 1 C

638

*Saldo's.**Ontvangsten:*

— bijzondere: niet-patrimoniale.

Uitgaven:

niet-patrimoniale.

162

162

638

Totalen voor hoofdstuk I.

162

638

Totalen voor sectie II.

7 671 589

134 459

Totalen voor titel IV. — Afzonderlijke sectie.

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 30 september 1967.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Landbouw,
Ch. HEGER.

De Eerste-Minister en Minister van Begroting,
W. DE CLERCQ.

De Minister van Financiën.
R. HENRION.

28

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.

TITEL I.

DEPENSES ORDINAIRES.

GEWONE UITGAVEN.

Section I.

Sectie I.

Ministère de l'Agriculture proprement dit.

Eigenlijk Ministerie van Landbouw.

CHAPITRE 1^{er}.

HOOFDSTUK I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Salaires et charges sociales.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*
(En milliers de francs.)

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	835	425	425	Eigenlijk loon 111

Adaptation à la situation actuelle du traitement et de l'indemnité ministériels qui, depuis plus de vingt ans, n'ont même plus été indexés.

Aanpassing aan de huidige toestand van de ministeriële wedde en vergoeding die, sedert meer dan twintig jaar, zelfs niet meer geïndexeerd werden.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

1968	1967	1966
1 610	1 308	1 178

(En milliers de francs.)

1968	1967	1966
1 610	1 308	1 178

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1 520	1 237	1 101	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins . . .	—	—	—	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	23	47	48	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Traitements barémiques	508	501	301	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.				Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Majoration index				Verhoging index.
Indemnités de Cabinet				Kabinetsvergoedingen.
Indemnités de licenciement	705	630	694	Afdankingsvergoedingen.
Indemnité spéciale aux conducteurs d'auto du Ministre et du Chef de Cabinet.	55	55	55	Bijzondere vergoeding aan de autobestuursders van de Minister en van de Kabinetschef.
Allocations de foyer et de résidence.	5	5	5	Haard- en standplaatsvergoedingen.
Majoration index	247	46	46	Verhoging index.
Totaux	1 520	1 237	1 101	Totalen.
112 Allocations directes :				Directe toelagen : 112
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Pécule de vacances	13	12	17	Verlofgeld.
Allocations familiales	—	—	—	Kinderbijslagen.
Totaux	13	12	17	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales	77	59	60	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux	1 610	1 308	1 178	Algemene totalen.

Augmentation de 302 000 francs suite à :

- recrutement de 3 membres du personnel;
- augmentation de l'index;
- rattachement à l'index des indemnités de Cabinet et de l'indemnité spéciale aux conducteurs d'auto;
- augmentation des traitements et pécule de vacances.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service, ainsi que les primes de l'assurance « soins de santé » à souscrire par le Ministre des Affaires étrangères et les dépenses des années antérieures afférentes à ces primes).

1968	1967	1966
408 959	386 184 (8 530)	357 998

La subdivision par administration est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

(En milliers de francs.)

Vermeerdering van 302 000 frank ingevolge :

- aanwerving van 3 personeelsleden;
- verhoging index;
- koppeling aan het indexcijfer van de Kabinetstoeelagen en de forfaitaire toelage van de autobestuurders;
- verhoging wedden en verlofgeld.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen voor het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werk-ongeval getroffen, alsook de premies voor de verzekering « gezondheidszorgen » af te sluiten door de Minister van Buitenlandse Zaken en de uitgaven van vroegere jaren in verband met deze premies).

1968	1967	1966
408 959	386 184 (8 530)	357 998

De onderverdeling per administratie is opgenomen in de uiteenzettingstabellen der personeelsuitgaven.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 <i>Salaire proprement dit</i> dont : — retenue veuves et orphelins — retenues sécurité sociale <i>Décomposition.</i> Traitements barémiques Promotions de grade et augmenta- tions barémiques. Recrutements dans la limite des ca- dres. Création de services ou d'emplois nouveaux. Réduction pour départs et mises à la pension. Majoration index Allocations pour fonctions supérieu- res. Allocations de foyer et de résidence. Majoration index Totaux	349 868 19 858 7 916 268 569 6 730 7 524 — —3 755 58 868 2 010 7 844 2 078 349 868	327 486 19 230 7 688 259 410 13 761 — — —3 389 46 147 1 813 8 203 1 541 327 486	303 841 17 867 5 580 251 036 6 003 5 922 — —2 828 35 209 1 394 6 145 960 303 841	<i>Eigenlijk loon</i> 111 waarvan : — afhouding weduwen en wezen. — werknemersbijdragen sociale ze- kerheid. <i>Samenstelling.</i> Baremabezoldigingen. Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen. Aanwervingen binnen de perken van de kaders. Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen. Vermindering wegens uitdiensttreden en oppensioenstellingen. Verhoging index. Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies. Haard- en standplaatsvergoedingen. Verhoging index. Totalen.
112 <i>Allocations directes :</i> <i>Décomposition.</i> Pécule de vacances Allocations familiales Indemnités de naissance Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. Indemnités pour accidents du travail. Allocations aux mutualistes libres ... Majoration index Totaux	49 887 12 345 35 137 674 101 325 — 1 305 49 887	51 010 12 216 33 619 686 62 285 — 4 142 51 010	48 577 11 359 32 932 667 30 305 — 3 284 48 577	<i>Directe toelagen :</i> 112 <i>Samenstelling.</i> Verlofgeld. Kinderbijslagen. Geboortevergoedingen. Vergoeding voor laatste ziekte en begraveniskosten. Vergoedingen voor arbeidsongeval- len. Toelage aan vrijverzekerden. Verhoging index. Totalen.
113 <i>Contributions patronales :</i> — aux assurances sociales Totaux généraux	9 204 408 959	7 688 386 184 (8 530)	5 580 357 998	<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113 — sociale verzekeringen. Algemene totalen.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

(En milliers de francs.)

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 <i>Salaire proprement dit :</i>				<i>Eigenlijk loon :</i> 111
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales. Primes, etc.	3 354	3 819	3 354	Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties. Premiën, enz.
Indemnités de poste des attachés agricoles.	5 340	4 986	4 809	Postvergoedingen der landbouwwa-ché's.
Totaux	8 694	8 805 (409)	8 163	Totalen.

NATURE DES DÉPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administrations — Besturen						Totaux
	Services généraux — <i>Algemene Diensten</i>	Agriculture et Horticulture — <i>Land- en Tuinbouw</i>	Élevage et Service vétérinaire — <i>Veeteelt en Dier- geneeskundige Dienst</i>	Services économiques — <i>Economische Diensten</i>	Eaux et Forêts — <i>Waters en Bossen</i>	Institut Economique Agricole — <i>Landbouw- economisch Instituut</i>	Totaux — Totalen
a) Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales. Primes, etc. — <i>Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties. Premiën, enz.</i>	840	582	186	53	1 672	21	3 354
b) Indemnités de poste des attachés agricoles. — <i>Postvergoedingen der landbouwwa-ché's</i>	—	—	—	5 340	—	—	5 340
Totaux. — Totalen ... F	840	582	186	5 393	1 672	21	8 694

Diminution de 111 000 francs.

Adaptation du crédit aux dépenses de 1966 et de 1965.

Vermindering van 111 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de uitgaven van 1966 en van 1965.

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV, Section particulière, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

(En milliers de francs.)

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op titel IV, Afzonderlijke Sectie, sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de sociale dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
115 <i>Salaire en nature</i>	914	914	850	<i>Loon in natura</i> 115

a) Interventions individuelles :

1° à fonds perdus F 633 000

2° récupérables 90 000

b) Intervention en faveur des groupements sportifs, culturels et autres 20 000

c) Interventions en faveur des restaurants, mess, etc. 12 000

a) Individuele tussenkomsten :

1° niet terugvorderbare F 633 000

2° terugvorderbare 90 000

b) Tussenkomsten ten bate van sportieve, culturele en andere verenigingen 20 000

c) Tussenkomsten ten bate van de spijshuizen, refters, enz. 12 000

d) Interventions en faveur des cabinets médicaux ...	68 000
e) Autres interventions : réapprovisionnement des boîtes de secours ...	68 000
f) Saint-Nicolas des orphelins et nécessiteux ...	23 000
Total ...	F 914 000

Crédit inchangé.

Art. 11.06. — Remboursement à la S.N.C.B. des coupons gratuits aux agents du Service de la Pêche maritime.

(En milliers de francs.)

d) Tussenkomsten ten bate van de geneeskundige kabinetten ...	68 000
e) Andere tussenkomsten : herbevoorrading van de verbandkisten ...	68 000
f) Sint-Niklaas der wezen en behoeftigen ...	23 000
Totaal ...	F 914 000

Onveranderd krediet.

Art. 11.06. — Terugbetaling aan de N.M.B.S. van kosteloze reisbiljetten aan de personeelsleden van de Dienst voor de Zeevisserij.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
115 Salaire en nature	60	60	54	Loon in natura 115

Le Service de la Pêche maritime a été transféré par arrêté royal du 17 février 1953 du Ministère des Communications au Département de l'Agriculture. Le personnel de ce Service a gardé l'avantage des coupons gratuits sur le réseau des chemins de fer belges.

Crédit inchangé.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. — Frais d'analyses (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

(En milliers de francs.)

De Dienst voor de Zeevisserij werd bij koninklijk besluit van 17 februari 1953 van het Ministerie van Verkeerswezen naar het Departement van Landbouw overgeheveld. Het personeel van deze Dienst heeft het genot van kosteloze reisbiljetten op de Belgische spoorwegen blijven behouden.

Onveranderd krediet.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. — Onledingskosten (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	7 768	7 549	7 163	Algemene werkingskosten 121

NATURE DES DÉPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administrations — Besturen						Totaux — Totalen
	Services généraux — Algemene Diensten	Agriculture et Horticulture — Land- en Tuinbouw	Élevage et Service vétérinaire — Veeteelt en Dier- geneeskundige Dienst	Services économiques — Economische Diensten	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Institut Economique Agricole — Landbouw- economisch Instituut	
a) Honoraires des avocats et avoués. — Erelonen van advokaten en pleitbezorgers ...	120	—	—	—	—	—	120
b) Frais de procédure, débours, dédommagements, frais de poursuite, frais de justice, etc. — Proceskosten, uitgaven, vergoedingen vervolgingskosten gerechtskosten, enz.	100	—	—	—	—	—	100

NATURE DES DEPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administrations — Besturen						Totaux — Totalen
	Algemene Diensten — Services généraux	Agriculture et Horticulture — Land- en Tuinbouw	Élevage et Service vétérinaire — Veetceit en Dier- geneeskundige Dienst	Services économiques — Economische Diensten	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Institut Economique Agricole — Landbouw- economisch Instituut	
c) Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — <i>Pre-sentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen</i>	—	273	1 820	120	55	150	2 418
d) Honoraires des experts étrangers à l'Administration. Frais d'analyses. — <i>Ere-lonen van niet tot de Ad-ministratie behorende des-kundigen. Ontledingskosten.</i>	10	—	50	209	—	—	269
e) Paiement des autres presta-tions de tiers, y compris correspondants horticoles et stations d'avertissement. — <i>Betalling van de andere prestaties van derden, tuin-bouwberichtgevers en waar-schuwingsstations inbegre-pen</i>	1 300	290	320	2 071	—	—	3 981
f) Indemnités aux inspec-teurs vétérinaires suppléants de contrôle. — <i>Vergoedin-gen voor plaatservan-gende controle-diergenees-kundige inspecteurs</i>	—	—	880	—	—	—	880
Totaux. — <i>Totalen</i>	1 530	563	3 070	2 400	55	150	7 768

Augmentation de 219 000 francs suite à la hausse de l'index.

Vermeerdering 219 000 frank ingevolge de verhoging van het index-cijfer.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Timbres fiscaux. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Fiscale zegels. — Tele-grammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne-ment.	10 127	11 403 (4)	10 200	Algemene werkingskosten 121

NATURE DES DÉPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administrations — Besturen						Totaux — Totalen
	Services généraux — Algemene Diensten	Agriculture et Horticulture — Land- en Tuinbouw	Élevage et Service vétérinaire — Veeteelt en Dier- geneeskundige Dienst	Services économiques — Economische Diensten	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Institut Economique Agricole — Landbouw- economisch Instituut	
a) Eau, vapeur. — Water, stoom	17	50	10	102	15	20	214
b) Gaz et électricité. — Gas en electriciteit	160	463	142	439	106	160	1 470
c) Correspondance. — Brief- wisseling	10	43	17	208	5	10	293
d) Téléphone, télégrammes. — Telefoon, telegrammen ...	597	1 540	2 393	1 113	1 462	336	7 441
e) Transports. — Vervoer ...	106	68	20	59	35	7	295
f) Autres dépenses. — Andere uitgaven	—	30	8	146	13	—	197
g) Timbres fiscaux. — Fiscale zegels	—	—	—	217	—	—	217
Totaux. — Totalen	890	2 194	2 590	2 284	1 636	533	10 127

Diminution de 1 276 000 francs.

Adaptation des crédits aux dépenses de 1965 et 1966.

Vermindering van 1 276 000 frank.

Aanpassing van de kredieten aan de uitgaven van 1965 en 1966.

Art. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure. — Achats de produits d'entretien et de fonctionnement. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département. — Dépenses de consommation spécifiques pour laboratoire de l'Etat.

(En milliers de francs.)

Art. 12.03. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen. — Aankoop van produkten voor onderhoud en werking. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanographische installaties). — Publikaties door het Departement. — Specifieke consumptie-uitgaven voor Rijksontledingslaboratoria.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	12 732	12 529 (120)	12 102	Algemene werkingskosten 121

NATURE DES DÉPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administrations — Besturen						Totaux — Totalen
	Services généraux — Algemene Diensten	Agriculture et Horticulture — Land- en Tuinbouw	Élevage et Service vétérinaire — Veeteelt en Dier- geneeskundige Dienst	Services économiques — Economische Diensten	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Institut Économique Agricole — Landbou- w-economisch Instituut	
a) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — <i>Onderhouds-uitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines</i>	598	783	579	867	747	210	3 784
b) Acquisitions d'ouvrages et de publications. — <i>Aanschaffen van werken en publikaties</i>	128	169	110	134	121	130	792
c) Abonnements aux journaux et publications officielles. — <i>Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties</i>	295	509	330	457	83	31	1 705
d) Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure. — <i>Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen</i>	90	479	155	275	579	50	1 628
e) Achats de produits d'entretien et de fonctionnement. — <i>Aankoop van onderhouds- en van werkingsprodukten</i> ..	25	55	231	11	43	15	380
f) Location de biens mobiliers. — <i>Huren van roerende goederen</i>	18	76	18	303	225	16	656
g) Publications par l'Administration. — <i>Publikaties door de Administratie</i>	35	2 445	235	—	—	141	2 856
h) Nouveaux immeubles. — <i>Nieuwe gebouwen</i>	—	80	—	—	70	—	150
i) Verrerie. Produits chimiques. — <i>Glaswerk. Chemische produkten</i>	—	—	—	781	—	—	781
Totaux. — <i>Totalen</i>	1 189	4 596	1 658	2 828	1 868	593	12 732

Les publications ci-après sont couvertes par le crédit repris sous le lit. g : De publikaties hierna zijn gedekt door het krediet opgenomen onder litt. g :

PUBLICATIONS — PUBLIKATIES	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Getal bladzijden	Tirage — Oplage	Nombre d'exemplaires vendus — Aantal verkochte exemplaren	Prix de vente — Verkoopprijs
Bulletin sanitaire. — <i>Gezondheidsbulletin</i> ...	Bi-mensuelle Half- maandelijks	Publication professionnelle Beroeps- uitgave	Variable Veranderlijk		Néant Nihil	Gratuit Gratis
Liste des étalons admis. — <i>Lijst van de aangenomen hengsten</i> .	Annuelle Jaarlijks	Brochure Brochure			Néant Nihil	Gratuit Gratis

PUBLICATIONS — PUBLIKATIES	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Getal bladzijden	Tirage — Opplage	Nombre d'exemplaires vendus — Aantal verkochte exemplaren	Prix de vente — Verkoopprijs
Tracts techniques sur les cultures agricoles et horticoles, la gestion et l'économie domestique rurale, la liste des variétés, etc. — <i>Technische vlugschriften betreffende de land- en tuinbouwteelten, de landbouwbedrijfsleiding en de landelijke huishoudkunde, de variëteitenlijsten, enz.</i>	Unique (réimpression et nouveaux) <i>Enig</i> (herdrukken en nieuwe)	Tracts de vulgarisation <i>Vulgarisatievlugschriften</i>	Indéterminé <i>Onbepaald</i>	Indéterminé <i>Onbepaald</i>	Néant (distribution gratuite) <i>Nihil</i> (kosteloze uitdeling)	—
Brochure sur les bâtiments ruraux et la mécanisation. — <i>Brochure aangaande landelijke gebouwen en mechanisatie.</i>	Unique <i>Enig</i>	Brochure de vulgarisation <i>Vulgarisatiebrochure</i>	Indéterminé <i>Onbepaald</i>	6 000 français + 6 000 flamands 6 000 Franse + 6 000 Vlaamse	Néant (distribution gratuite) <i>Nihil</i> (kosteloze uitdeling)	—
Méthodes d'analyses des produits phytopharmaceutiques. — <i>Ontledingsmethoden voor fytopharmaceutische produkten.</i>	Unique <i>Enig</i>	Publication professionnelle <i>Beroepsuitgave</i>	± 30	1 000 français + 1 000 flamands 1 000 Franse + 1 000 Vlaamse	(Dépense récupérable) (Terugvorderbare uitgave)	± 30
Méthodes de convention pour l'analyse des matières fertilisantes et des produits destinés à l'alimentation des animaux. — <i>Overeenkomstmethoden voor de ontleding van meststoffen en veevoeders.</i>	Unique <i>Enig</i>	Publication professionnelle <i>Beroepsuitgave</i>	± 100	3 000 français + 3 000 flamands 3 000 Franse + 3 000 Vlaamse	(Dépense récupérable) (Terugvorderbare uitgave)	30 F.
Publication à effectuer par l'Institut économique agricole. — <i>Publikatie uit te geven door het Landbouweconomisch Instituut.</i>	Annuelle <i>Jaarlijks</i>	Brochure <i>Brochure</i>	± 75	750 français + 750 flamands 750 Franse + 750 Vlaamse	Néant <i>Nihil</i>	
Publication d'un complément à la « Brochure d'accueil ». — <i>Publikatie van een bijvoegsel aan de « Onthaalbrochure ».</i>	Unique <i>Enig</i>	Publication administrative <i>Administratieve publikatie</i>	± 35	1 800 français + 1 500 flamands 1 800 Franse + 1 500 Vlaamse	Néant <i>Nihil</i>	Gratuit <i>Gratis</i>
Revue de l'Agriculture. — <i>Landbouwtijdschrift.</i>	Mensuelle <i>Maandelijks</i>	Revue <i>Tijdschrift</i>	125	1 200 français + 800 flamands 1 200 Franse + 800 Vlaamse		Abonnement, 1 an : 300 fr. ordinaire 150 fr. étudiants 6 mois : 200 fr. Abonnement, 1 jaar : 300 fr. gewoon 150 fr. studenten 6 maanden : 200 fr.

PUBLICATIONS — PUBLIKATIES	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Getal bladzijden	Tirage — Oplage	Nombre d'exemplaires vendus — Aantal verkochte exemplaren	Prix de vente — Verkoopprijs
Tracts de vulgarisation. — <i>Vulgarisatievlukschriften.</i>	Unique <i>Enig</i>	Tract de vulgarisation <i>Vulgarisatie- vlukschrift</i>	Indéterminé <i>Onbepaald</i>	5 000 français + 5 000 flamands 5 000 Franse + 5 000 Vlaamse	Néant (distribution gratuite) <i>Nihil</i> (Kosteloze uitdeling)	—
Brochures consacrées à l'élevage et à l'exploitation : « Contrôle laitier »; « Rapport Unique annuel I.A. ». Aviculture. Porcs. — <i>Brochures gewijd aan de veeteelt en de uitbating : « Melkcontrole »; « Jaarverslag K.I. ». Pluimveehoudertj. Varkens.</i>	Unique <i>Enig</i>	Brochure <i>Brochure</i>	Indéterminé <i>Onbepaald</i>	Indéterminé <i>Onbepaald</i>	Néant <i>Nihil</i>	Gratuit <i>Gratis</i>
Brochure spéciale à feuille détachable mentionnant les normes des produits horticoles. — <i>Speciale brochure met uitneembare bladen, met vermelding van de normen der tuinbouwprodukten.</i>	Unique <i>Enig</i>	Brochure <i>Brochure</i>	Indéterminé <i>Onbepaald</i>	Indéterminé <i>Onbepaald</i>	Néant <i>Nihil</i>	Gratuit <i>Gratis</i>
Publication de travaux consacrés aux réserves naturelles domaniales. — <i>Publikatie van werken gewijd aan de staatsnatuurreservaten.</i>	Irrégulière <i>Onregelmatig</i>	Brochure <i>Brochure</i>	Indéterminé <i>Onbepaald</i>	Indéterminé <i>Onbepaald</i>	Néant <i>Nihil</i>	Gratuit <i>Gratis</i>

Augmentation de 203 000 francs résultant de :

- la hausse de l'index;
- la hausse des prix des publications belges et étrangères.

Verhoging van 203 000 frank ingevolge :

- verhoging van de index;
- verhoging der prijzen van de Belgische en buitenlandse publikaties.

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*
(En milliers de francs.)

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 055	1 967	1 835	Algemene werkingskosten 121
Administration des Services généraux F	255 000			Bestuur der Algemene Diensten F 255 000
Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture ...	583 000			Bestuur van Land- en Tuinbouw 583 000
Administration de l'Élevage et du Service vétérinaire .	82 000			Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst 82 000
Administration des Services économiques	586 000			Bestuur der Economische Diensten 586 000
Administration des Eaux et Forêts	405 000			Bestuur van Waters en Bossen 405 000
Institut Economique Agricole	144 000			Landbouweconomisch Instituut 144 000
Total F	2 055 000			Totaal F 2 055 000

Augmentation de 88 000 francs résultant de la majoration de l'index, ainsi qu'une légère extension inhérente à l'organisation des services. Transformation des installations de chauffage (mazout au lieu de cokes) et nouveaux locaux.

Verhoging van 88 000 frank ingevolge de stijging van het indexcijfer, alsook een lichte uitbreiding inherent aan de organisatie van de diensten. Omschakeling van verwarmingsinstallaties (mazout in plaats van cokes) en nieuwe lokalen.

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1968	1967	1966
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5 732	5 463	5 384
Administration des Services généraux F	665 000		
Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture ...	2 229 000		
Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire ...	1 384 000		
Administration des Services économiques	546 000		
Administration des Eaux et Forêts	358 000		
Institut Economique Agricole	550 000		
Total F	5 732 000		

Augmentation de 269 000 francs suite à la majoration de l'index ainsi qu'à une légère augmentation des besoins des services (mécanisation - cartes IBM).

Art. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1968	1967	1966
121 Dépenses générales de fonctionnement.	146	141	133
Administration des Services généraux F	94 000		
Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture ...	16 000		
Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire .	4 000		
Administration des Services économiques	32 000		
Administration des Eaux et Forêts	—		
Institut Economique Agricole	—		
Total F	146 000		

Augmentation de 5 000 francs résultant de la hausse de l'index.

Art. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1968	1967	1966
121 Dépenses générales de fonctionnement.	196	186	189
Administration des Services généraux F	24 000		
Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture ...	60 000		
Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire .	15 000		
Administration des Services économiques	48 000		
Administration des Eaux et Forêts	36 000		
Institut Economique Agricole	13 000		
Total F	196 000		

Augmentation de 10 000 francs résultant de la hausse de l'index.

Art. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1968	1967	1966
Algemene werkingskosten	121		
Bestuur der Algemene Diensten F	665 000		
Bestuur van Land- en Tuinbouw	2 229 000		
Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst	1 384 000		
Bestuur der Economische Diensten	546 000		
Bestuur van Waters en Bossen	358 000		
Landbouweconomisch Instituut	550 000		
Totaal F	5 732 000		

Verhoging van 269 000 frank ingevolge de stijging van het indexcijfer alsook een lichte stijging van de behoeften der diensten (mechanisatie - IBM kaarten).

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1968	1967	1966
Algemene werkingskosten	121		
Bestuur der Algemene Diensten F	94 000		
Bestuur van Land- en Tuinbouw	16 000		
Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst	4 000		
Bestuur der Economische Diensten	32 000		
Bestuur van Waters en Bossen	—		
Landbouweconomisch Instituut	—		
Totaal F	146 000		

Vermeerdering van 5 000 frank ingevolge de stijging van het indexcijfer.

Art. 12.08. — *Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1968	1967	1966
Algemene werkingskosten	121		
Bestuur der Algemene Diensten F	24 000		
Bestuur van Land- en Tuinbouw	60 000		
Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst	15 000		
Bestuur der Economische Diensten	48 000		
Bestuur van Waters en Bossen	36 000		
Landbouweconomisch Instituut	13 000		
Totaal F	196 000		

Vermeerdering van 10 000 frank ingevolge de stijging van het indexcijfer.

Art. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	687	650	704	Algemene werkingskosten 121

NATURE DES DEPENSES.

a) Frais de consommation	F	370 000
b) Frais d'entretien, réparations		250 000
c) Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques		67 000

Total F 687 000

Administration des Services généraux F 687 000

Augmentation de 37 000 francs : hausse de l'index, des salaires et du matériel.

AARD VAN DE UITGAVEN.

a) Verbruikskosten	F	370 000
b) Onderhoudskosten, herstellingen		250 000
c) Aankoop van materieel, werktuigen en rubberbanden		67 000

Totaal F 687 000

Bestuur der Algemene Diensten F 687 000

Verhoging van 37 000 frank : stijging van het indexcijfer, van de lonen en het materieel.

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En milliers de francs.)

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	35 312	35 948 (2)	33 841	Algemene werkingskosten 121

NATURE DES DEPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administrations — Besturen						Totaux — Totalen
	Services généraux — Algemene Diensten	Agriculture et Horticulture — Land- en Tuinbouw	Élevage et Service vétérinaire — Veeteelt en Dier- geneeskundige Dienst	Services économiques — Economische Diensten	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Institut Economique Agricole — Landbouw- economisch Instituut	
a) Indemnités couvrant des charges réelles : changement de résidence, frais de gestion et de bureau, d'équipement et de tenue, d'amortissement pour l'achat d'accessoires. — <i>Vergoedingen die werkelijke lasten dekken : standplaatsverandering, beheers- en bureaukosten, uitrusting en kledij, aflossing inzake aankoop van benodigdheden</i>	—	95	200	494	5 451	—	6 240
b) Frais de déplacements, y compris ceux résultant d'un contentieux administratif et judiciaire. — <i>Verplaatsingskosten met inbegrip van deze voortvloeiende uit een administratief of rechtskundig geschil.</i>	—	—	—	—	—	—	—

NATURE DES DÉPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administrations --- Besturen						Totaux — Totalen
	Services généraux — Algemene Diensten	Agriculture et Horticulture — Land- en Tuinbouw	Élevage et Service vétérinaire — Veeteelt en Dier- geneskundige Dienst	Services économiques — Economische Diensten	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Institut Economique Agricole — Landbouw- economisch Instituut	
— Abonnements, titres de transport et autres frais de transport, transbordement de véhicules. — <i>Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten, overzetten van voertuigen</i>	187	805	800	943	392	121	3 248
— Indemnités kilométriques. — <i>Kilometervergoedingen</i> ...	170	7 415	4 095	1 271	1 057	759	14 767
— Frais de route et de séjour. — <i>Reis- en verblijfskosten</i>	95	3 809	1 640	1 258	1 776	317	8 895
— Missions à l'étranger. — <i>Opdrachten in het buitenland</i>	135	415	258	1 188	72	94	2 162
Totaux. — Totalen	587	12 539	6 993	5 154	8 748	1 291	35 312

Réduction de 636 000 francs

Vermindering van 636 000 frank.

*Justification.**Verantwoording.*

Adaptation des crédits aux dépenses de 1965 et 1966.

Aanpassing van de kredieten aan de uitgaven van 1965 en 1966.

Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*
(En milliers de francs.)

Art. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	142	141	123	Algemene werkingskosten 121
1. Conférences à caractère administratif ou technique sur les grands problèmes actuels : 7 conférences à 5 000 francs F	35 000			1. Voordrachten met administratief karakter over de grote actuele problemen : 7 voordrachten aan 5 000 frank F 35 000
2. Bibliothèque de formation professionnelle	62 000			2. Bibliotheek voor beroepsvorming 62 000
3. Participation aux colloques et séminaires organisés par l'Office belge pour l'accroissement de la productivité et par la Fondation Industrie-Université ou par d'autres organismes poursuivant un but identique, en vue de permettre aux fonctionnaires de s'initier à des méthodes modernes relatives à la gestion des services, l'organisation du travail et la politique du personnel : 16 colloques ou séminaires à 2 500 francs par agent	45 000			3. Deelnemen aan de colloquia en seminars ingericht door de Belgische Dienst voor opvoering van de productiviteit en door de stichting Industrie-Universiteit of door andere organismen die een gelijkaardig doel nastreven, ten einde de ambtenaren in staat te stellen zich de moderne methodes inzake beheer der diensten, de organisatie van het werk en de personeelspolitiek eigen te maken : 16 colloquia of seminars aan 2 500 frank per agent 45 000
Total F	142 000			Totaal F 142 000

Le programme de formation professionnelle s'inspire des mêmes buts que l'action menée par le Gouvernement en vue d'une amélioration progressive des administrations.

Het programma voor beroepsvorming gaat uit van dezelfde doeleinden als deze die door de Regering worden beoogd met haar actie ter geleidelijke verbetering van de werking der administratie.

Augmentation de 1 000 francs suite à la hausse des prix (index).

Vermeerdering van 1 000 frank ingevolge de stijging der prijzen (index).

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration. — Frais de représentation et de réception. — Frais résultant de la collation de décorations.*

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven — Representatie- en receptiekosten. — Kosten wegens het verlenen van eretekens.*

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	250	300	210	Algemene werkingskosten 121

a) Frais de réception et de représentation F	120 000
b) Frais résultant de la collation des décorations agricoles et spéciales. Achat de médailles, coupes, etc.	110 000
c) Dépenses diverses d'administration	20 000
Total F	250 000
Réduction de 50 000 francs.	
Adaptation du crédit aux dépenses de 1965 et 1966.	

Art. 12.13. — *Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui.*

(En milliers de francs.)

a) Representatie- en receptiekosten F	120 000
b) Kosten wegens het verlenen van landbouw- en bijzondere eretekens. Aankoop van medailles, bekers, enz.	110 000
c) Diverse andere kleine bestuursuitgaven	20 000
Totaal F	250 000
Vermindering van 50 000 frank.	
Aanpassing van het krediet aan de uitgaven van 1965 en 1966.	

Art. 12.13. — *Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains ...	16 703	—	—	Huur van gebouwen en land 122

Crédit prévu pour la location d'immeubles, précédemment à la charge du Ministère des Travaux publics.

Krediet uitgetrokken voor de huur van gebouwen welke voorheen ten laste waren van het Ministerie van Openbare Werken.

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

(En milliers de francs.)

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 620	665	565	Algemene werkingskosten 121

Administration des Services généraux F	2 042 000
Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture ...	359 000
Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire.	—
Administration des Services économiques	73 000
Administration des Eaux et Forêts	146 000
Institut économique et agricole	—

Total F 2 620 000

Augmentation de 1 955 000 francs.

Prise en charge par le Ministère de l'Agriculture des travaux de restauration de l'immeuble, 7, place Quetelet. F 1 900 000

Hausse de l'index F 55 000

Bestuur der Algemene Diensten F	2 042 000
Bestuur van Land- en Tuinbouw	359 000
Bestuur Veeveelt en Diergeneeskundige Dienst	—
Bestuur der Economische Diensten	73 000
Bestuur van Waters en Bossen	146 000
Landbouweconomisch Instituut	—

Totaal F 2 620 000

Verhoging van 1 955 000 frank.

Ten laste neming, door het Ministerie van Landbouw, van de restauratiewerken van het gebouw, gelegen, 7 Queteletplaats F 1 900 000

Stijging van het indexcijfer F 55 000

Art. 12.20. — *Démonstrations: centres de démonstrations et essais démonstratifs sur cultures agricoles. — Propagande pour l'amélioration des produits agricoles. — Inspection ménagère agricole. — Champs d'expérience horticoles. — Amélioration des plantes de serres, de pépinières et autres. — Protection des végétaux et génie rural: essais démonstratifs. — Essais de constructions de chemins. — Divers.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.20. — *Demonstraties: demonstratiecentra en demonstratieproeven voor landbouwteelten. — Propaganda tot verbetering van de landbouwprodukten. — Landbouwhuishoudkundige inspectie. — Tuinbouwproefvelden. — Verbetering van de kas, boomkwekerij en andere planten. — Plantenbescherming en boerderijbouwkunde: demonstratieproeven. — Aanleggen van proeven van wegverharding. — Allerlei.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	4 500	3 930	4 126	Specifieke aankopen 123

a) 1^{re} Démonstrations agricoles, centres de démonstrations et essais spéciaux jugés utiles à la production de l'agriculture. Fonctionnement des centres de démonstrations: 58 × 21 500 francs F 1 247 000

a) 1^{ste} Demonstratiecentra en bijzondere proeven nodig geacht ter bevordering van de landbouw. Werking van de demonstratiecentra: 58 × 21 500 frank F 1 247 000

2° Organisation d'essais démonstratifs spéciaux sur cultures agricoles établis en dehors des centres de démonstration : 440 × 3 000 francs	1 019 000	
3° Frais de fonctionnement du Centre de Chatrière (essais tabac, cultures horticoles, pépinières, forestières)	300 000	2 566 000
b) Organisation d'essais démonstratifs à l'intention des fermières :		
1° sur l'aménagement rationnel des locaux d'habitation de ferme	22 500	
2° sur l'embellissement des abords de la ferme	36 000	
3° sur la rationalisation du travail de la fermière dans l'exploitation	54 000	
4° sur le rendement du jardin potager à la ferme	33 500	
5° sur la gestion conjointe	45 000	
6° sur la netteté de la laiterie et l'entretien du matériel en vue de l'obtention d'un lait de 1 ^{re} qualité	63 000	254 000
c) Démonstrations horticoles. Champs d'expériences horticoles. Amélioration des plantes de serres, de pépinières ou autres. Divers	845 000	
d) Essais démonstratifs et campagnes de lutte organisés par les inspecteurs de la protection des végétaux	710 000	
e) Essais démonstratifs organisés par les ingénieurs du génie rural de l'Etat	125 000	
Total	F 4 500 000	

Augmentation de 570 000 francs résultant du transfert d'une partie des crédits repris précédemment sous les articles 12.21 et 12.25 et de l'augmentation de la main-d'œuvre et du coût des produits.

Art. 12.21. — *Enquêtes et études : Enquêtes horticoles. — Etude de planification des travaux d'amélioration foncière.*

(En milliers de francs.)

2° Organisatie van bijzondere demonstratieproeven met landbouwteelten ingericht buiten de demonstratiecentra : 440 × 3 000 frank	1 019 000	
3° Werking van het Centrum Chatrière (proeven op tabak, tuinbouwteelten, bosbouw- en kwekerij)	300 000	2 566 000
b) Inrichting van demonstratieproeven ten gunste van de boerinnen :		
1° op de rationele inrichting van woonlokalen op de hoeve	22 500	
2° op de verfraaiing van de hoeveomgeving	36 000	
3° op de rationalisatie van het werk der boerin op het bedrijf	54 000	
4° op de opbrengst van de groentetuin op de hoeve	33 500	
5° op gecombineerde gezins- en bedrijfsleiding	45 000	
6° op de netheid van het melkhuisje en onderhoud van het materieel, ten einde melkwinning van 1 ^{ste} kwaliteit te bekomen	63 000	254 000
c) Demonstratieproeven. Tuinbouwproefvelden. Verbetering van de kasboonkwekerij en andere. Allerlei	845 000	
d) Demonstratieproeven en bestrijdingscampagnes ingericht door de inspecteurs voor de plantenbescherming	710 000	
e) Demonstratieproeven ingericht door de rijksingenieurs in de boerderijbouwkunde	125 000	
Totaal	F 4 500 000	

Verhoging van 570 000 frank ingevolge de overdracht van een gedeelte der kredieten, vooreen begrepen in de artikels 12.21 en 12.25, de verhoging van het arbeidsloon en van de kosten der producten.

Art. 12.21. — *Keuringen en studies : Tuinbouwkeuringen. — Studies van planificatie van grondverbeteringswerken.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	525	640	679	Specifieke aankopen 123

1. Horticulture : Enquêtes horticoles	F 25 000
2. Remembrement des terres. Essais de construction de chemins et études de planification des travaux d'amélioration foncière. Etudes de planification des travaux d'amélioration foncière en vue de l'établissement d'un programme d'urgence pour le remembrement et frais de mesurage et d'analyse	500 000
Total	F 525 000

Réduction de 115 000 francs, une partie du programme étant passée à l'article 12.20 (Génie rural : essais démonstratifs).

Art. 12.22. — *Formation professionnelle en agriculture. — Dépenses de toute nature relatives aux cours, conférences et journées d'études organisées par le Ministère de l'Agriculture (y compris celles des années précédentes). — Intervention dans les frais d'échange entre jeunes agriculteurs belges et étrangers.*

(En milliers de francs.)

1. Land- en Tuinbouw : Tuinbouwkeuringen	F 25 000
2. Ruilverkaveling der gronden. Aanleggen van proeven van wegverharding en studie van planificatie van grondverbeteringswerken. Studiën van planificatie der grondverbeteringswerken met het oog op het opstellen van een urgentieprogramma voor ruilverkaveling en kosten voor metingen en analyses	500 000
Totaal	F 525 000

Vermindering van 115 000 frank, een gedeelte van het programma werd overgedragen op artikel 12.20 (Boerderijbouwkunde : demonstratieproeven).

Art. 12.22. — *Beroepsvorming op landbouwgebied. — Uitgaven van alle aard in verband met de cursussen, voordrachten en studiedagen georganiseerd door het Ministerie van Landbouw (inbegrepen deze der vorige jaren). — Tusschenkomst in de kosten van uitwisseling van jonge Belgische landbouwers en deze uit andere landen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3 000	3 000	2 000	Algemene werkingskosten 121

Cours et conférences.

1. Cours oraux (arrêtés royaux du 4 juillet 1961 et du 24 juillet 1962) : 100 cours à 21 000 francs ... F 2 100 000

(Rémunération des professeurs, indemnités de secrétariat, frais de fonctionnement.)

2. Conférences.

Conférenciers :

a) 250×450 francs ... F 112 000
b) 50×375 francs ... 19 000
c) 50×300 francs ... 15 000
Frais de fonctionnement : 350×500 francs ... 175 000

321 000

3. Journées d'étude : 25×3 000 francs ... 75 000

4. Cours de perfectionnement pour conférenciers (arrêté royal du 4 décembre 1964) : 10×10 000 francs ... 100 000

5. Achat de matériel didactique ... 200 000

6. Echange de jeunes cultivateurs entre les pays-membres de la F.A.O. et de l'O.E.C.E. et dans la perspective du Marché Commun ... 40 000

7. Envoi de jeunes cultivateurs dans les pays limitrophes pour suivre des cours spéciaux, des sessions d'étude, des congrès, des voyages d'étude, etc., dans le but de former et de perfectionner une élite agricole : 10 missions à 2 000 francs ... 20 000

8. Adaptation index (5 %) ... 144 000

Total ... F 3 000 000

Crédit inchangé.

Art. 12.23. — *Matériel audio-visuel : entretien, achat, location. — Films, diapositives, photos : confection, achat, location, adaptation, doublage, projection, droit d'auteur pour films et disques. — Réalisation de diapositives et achat de copies de films.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques ...	700	500	668	Specifieke aankopen ... 123
1. Réalisation de films :				
a) pour la vulgarisation ...	300 000			
b) achat de copies de films ...	70 000			
2. Matériel didactique : réalisation de maquettes, panneaux, etc. ...	70 000			
3. Achat et entretien des appareils audio-visuels-films ...	260 000			
Total ... F	700 000			Totaal ... F 700 000

Augmentation de 200 000 francs.

Adaptation du crédit au besoin.

Art. 12.24. — *Participation du Département à des foires, concours et expositions.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques ...	460	450	180	Specifieke aankopen ... 123
Concours et expositions et autres, à caractère didactique. Participation du Département à ces manifestations.				
Participation du Département à des concours, expositions et autres initiatives ... F	260 000			
Participation du Département à la Semaine Internationale de l'Agriculture en 1968 ...	200 000			
Total ... F	460 000			Totaal ... F 460 000

Augmentation de 10 000 francs résultant de l'organisation en 1968 de la Semaine Internationale de l'Agriculture.

Cursussen en voordrachten.

1. Mondelinge cursussen (koninklijke besluiten van 4 juli 1961 en 24 juli 1962) : 100 leergangen à 21 000 frank ... F 2 100 000

(Bezoldiging der lesgevers, secretariaatsvergoedingen, werkingskosten.)

2. Voordrachten.

Voordrachtgevers :

a) 250×450 frank ... F 112 000
b) 50×375 frank ... 19 000
c) 50×300 frank ... 15 000
Werkingskosten : 350×500 frank ... 175 000

321 000

3. Studiedagen : 25×3 000 frank ... 75 000

4. Vervolmakingscursussen voor voordrachthouders (koninklijk besluit van 4 december 1964) : 10×10 000 frank. ... 100 000

5. Aankoop van didactisch materieel ... 200 000

6. Uitwisseling van jonge landbouwers tussen de landen-leden van F.A.O. en E.O.E.S. en in het vooruitzicht van de Gemeenschappelijke Markt ... 40 000

7. Zending van jonge landbouwers naar naburige landen ten einde speciale leergangen, studiezittingen, congressen, enz., te volgen en studiereizen te ondernemen met het doel een landbouwelite te vormen en te vervolgen : 10 opdrachten à 2 000 frank ... 20 000

8. Aanpassing index (5 %) ... 144 000

Totaal ... F 3 573 000

Onveranderd krediet.

Art. 12.23. — *Audio-visueel materieel : onderhoud, aankoop, huur. — Films, diapositieven, foto's : maken, aankoop, huur, aanpassing, dubleren, projectie, auteursrechten voor films en platen. — Verwezenlijking van diapositieven en aankoop van kopijen van films.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques ...	700	500	668	Specifieke aankopen ... 123
1. Aankoop van films :				
a) voor vulgarisatie ... F	300 000			
b) aankoop van kopieën van films ...	70 000			
2. Didactisch materieel : verwezenlijking van maquettes, panelen, enz. ...	70 000			
3. Aankoop en onderhoud van audio-visueel materieel-films ...	260 000			
Totaal ... F	700 000			Totaal ... F 700 000

Vermeerdering van 200 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de behoeften.

Art. 12.24. — *Deelneming van het Departement aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques ...	460	450	180	Specifieke aankopen ... 123
Prijskampen en tentoonstellingen en andere met didactisch karakter. Deelname van het Departement aan deze manifestaties.				
Deelname van het Departement aan prijskampen, tentoonstellingen en andere initiatieven ... F	260 000			
Deelneming van het Departement aan de Internationale Landbouweek in 1968 ...	200 000			
Totaal ... F	460 000			Totaal ... F 460 000

Verhoging van 10 000 frank ingevolge de inrichting in 1968 van de Internationale Landbouweek.

Art. 12.25. — *Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures, produits et matériel, dépenses diverses. — Fumigation. — Dépenses de fonctionnement et achat de petit matériel pour les postes d'observation et d'avertissement. — Lutte contre le rat musqué.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1968	1967
123 Achats spécifiques	4 400	4 400
1. Campagne contre le rat musqué F	3 200 000	
2. Lutte contre fléaux possibles	150 000	
3. Postes d'observation et d'équipement	1 000 000	
4. Démonstrations et fumigation	50 000	
Total F	4 400 000	

Crédit inchangé.

Art. 12.26. — *Frais de confection ou achat de cartes de vocation de terres agricoles et horticoles.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1968	1967
123 Achats spécifiques	500	500
1. Achat de planchettes déjà confectionnées :		
a) en couleur : 16 planchettes × 5 000		
francs F	121 000	
b) noir sur blanc : 81 planchettes × 2 000		
francs	121 000	
	242 000	
2. Confection de planchettes : 9 planchettes × 25 000		
francs F	225 000	
3. Taxe de transmission 7 %	33 000	
Total F	500 000	

Crédit inchangé.

Art. 12.27. — *Frais occasionnés par la tenue de congrès et réunions de groupes de travail internationaux.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1968	1967
121 Dépenses générales de fonctionnement.	130	—

Crédit nouveau.

Après s'être réuni en 1964 et 1966 respectivement en Grèce et à Malte, le Groupe de Travail de l'Hydraulique agricole de la Commission Européenne d'Agriculture de la F.A.O. (C.E.A.) tiendra sa troisième session à Bruxelles du 27 mai au 1^{er} juin 1968.

Art. 12.30. — *Location des halls et locaux nécessaires à l'organisation des concours nationaux sur l'amélioration des races. — Achat de médailles et objets d'art destinés aux concours et manifestations organisés par le Département. — Frais d'organisation des concours généraux d'élevage (Semaine Internationale de l'Agriculture).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1968	1967
123 Achats spécifiques	3 500	521
122 Location	1 500	—
Totaux	5 000	521

Art. 12.25. — *Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen, produkten en materieel, allerlei uitgaven. — Begassing. — Werkingsuitgaven en aankoop van klein materieel voor de observatie- en waarschuwingsposten. — Bestrijding van de muskusrat.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1968	1967
Specifieke aankopen	3 925	4 400
1. Bestrijding van de muskusrat F	3 200 000	
2. Bestrijding tegen mogelijke plagen	150 000	
3. Observatie- en waarschuwingsposten	1 000 000	
4. Demonstraties en begassing	50 000	
Totaal F	4 400 000	

Onveranderd krediet.

Art. 12.26. — *Onkosten voor het vervaardigen of aankopen van vocatiekaarten voor land- en tuinbouwgronden.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1968	1967
Specifieke aankopen	460	500
1. Aankoop van reeds opgemaakte kaartbladen :		
a) in kleuren : 16 kaartbladen × 5 000		
frank F	121 000	
b) wit-zwart : 81 kaartbladen × 2 000		
frank	121 000	
	242 000	
2. Opmaken van kaartbladen : 9 kaartbladen × 25 000		
frank F	225 000	
3. Overdrachtstaks 7 %	33 000	
Totaal F	500 000	

Onveranderd krediet.

Art. 12.27. — *Onkosten veroorzaakt door het houden van congressen en vergaderingen door de internationale werkgroepen.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1968	1967
Algemene werkingskosten	—	—

Nieuw krediet.

Na zijn vergaderingen van 1964 en 1966, respectievelijk gehouden in Griekenland en op Malta, zal de Werkgroep van de Landelijke Waterdienst van de Europese Commissie van Landbouw van de F.A.O. (E.C.L.) zijn derde zitting houden te Brussel van 27 mei tot 1 juni 1968.

Art. 12.30. — *Huur van hallen en lokalen nodig voor het inrichten van nationale prijskampen voor de verbetering van de rassen. — Aankoop van medailles en kunstvoorwerpen bestemd voor de prijskampen en manifestaties ingericht door het Departement. — Inrichtingskosten van de algemene veeprijskampen (Internationale Landbouweek).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	3 500	521	Specifieke aankopen 123
122 Location	1 500	—	Huur 122
Totaux	5 000	521	Totaal

Achat de médailles et objets d'art	F	500 000
Frais d'organisation concours généraux d'élevage ...		3 000 000
Frais de location des halls		1 500 000
Total	F	5 000 000

Justification.

L'augmentation de 4 479 000 francs par rapport à l'année budgétaire 1967, est due à l'organisation des concours généraux d'élevage dans le cadre de la Semaine Internationale de l'Agriculture, organisée tous les deux ans.

Art. 12.31. — *Dépenses de toute nature relatives à la désinfection, à la vaccination, à l'évarrorage, au stamping-out, au dépistage et à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux.*

(En milliers de francs.)

Aankoop van medailles en kunstvoorwerpen	F	500 000
Inrichtingskosten van de algemene veeprijskampen ...		3 000 000
Huur van hallen		1 500 000
Totaal	F	5 000 000

Rechtvaardiging.

De verhoging van het krediet met 4 479 000 frank ten overstaan van het begrotingsjaar 1967 is te wijten aan de inrichting van de algemene veeprijskampen in het kader van de Internationale Landbouwweek die om de twee jaar wordt ingericht.

Art. 12.31. — *Uitgaven van alle aard in verband met de ontsmetting, de runderhorzelbestrijding, de stamping-out, het opsporen en de strijd tegen besmettelijke ziekten bij de dieren.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	8 500	8 550	6 086	Specifieke aankopen 123

Réduction de 50 000 francs sur base des dépenses des années antérieures et tenant compte des dépenses supplémentaires pour la lutte contre la rage.

Art. 12.32. — *Indemnités dues aux vétérinaires agréés pour leur collaboration à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux.*

(En milliers de francs.)

Vermindering van 50 000 frank op basis van de uitgaven van vroegere jaren en rekening houdend met de supplementaire uitgaven voor de bestrijding tegen de hondsdoelheid.

Art. 12.32. — *Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen dierenartsen uit hoofde van hun medewerking aan de bestrijding van de besmettelijke ziekten van de dieren.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	44 150	43 000 (1 613)	40 083	Specifieke aankopen 123

Tuberculinations	F	30 150 000
Cartes de service (tuberculose clinique et lésions tuberculeuses constatées à l'abattage. Déclaration de foyers de maladies contagieuses)		80 000
Vacations pour brucellose (prises de sang)		13 600 000
Frais d'envoi d'échantillons à l'Institut National de Recherches vétérinaires		30 000
Conférences		90 000
Vaccination contre la rage		200 000
Total	F	44 150 000

L'augmentation de 1 150 000 francs est due à l'accroissement du cheptel bovin devant être tuberculiné et à l'inscription d'un crédit de 200 000 francs pour la vaccination des chiens contre la rage, en cas d'urgence.

Art. 12.51. — *Propagande et activité en faveur des objectifs de la F.A.O. et de la campagne contre la faim.*

(En milliers de francs.)

Tuberculinaties	F	30 150 000
Dienstkaarten (klinische tuberculose en tuberculeuse letsels vastgesteld bij het slachten. Aangiften van haarden van besmettelijke ziekten)		80 000
Vacatiën voor brucellose (bloedafnamen)		13 600 000
Verzendingskosten van monsters aan het Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig Onderzoek		30 000
Voordrachten		90 000
Inenting tegen hondsdoelheid		200 000
Totaal	F	44 150 000

De verhoging van 1 150 000 frank is het gevolg van de aangroei van de rundveestapel die moet getuberculineerd worden en het inschrijven van een krediet van 200 000 frank voor het inenten van honden tegen hondsdoelheid in dringende gevallen.

Art. 12.51. — *Propaganda en activiteit ten voordele van de doeltellingen van de F.A.O. en de campagne ter bestrijding van de honger.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	5	105	682	Specifieke aankopen 123

Propagande pour la F.A.O.: 5 000 francs.
Réduction: 100 000 francs.
Le Comité belge pour la Campagne contre la Faim (A.S.B.L.) dispose de ses propres ressources.

Art. 12.52. — *Propaganda en faveur de la coopération agricole.*

(En milliers de francs.)

Propaganda voor de F.A.O.: 5 000 frank.
Vermindering: 100 000 frank.
Het Belgisch Comité voor de Campagne ter bestrijding van de Honger (V.Z.W.) heeft zijn eigen bronnen van inkomsten.

Art. 12.52. — *Propaganda voor de landbouwcoöperatie.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	100	100	—	Specifieke aankopen 123

Conférences, journées d'étude, expositions, frais divers et publications de brochures relatives à la coopération agricole.

Crédit inchangé.

Art. 12.53. — *Propagande en faveur de la normalisation des fruits et des légumes au marché intérieur.*

(En milliers de francs.)

Voordrachten, studiedagen, tentoonstellingen, diverse kosten, publicaties van brochures over het landbouwcoöperatiewezen.

Onveranderd krediet.

Art. 12.53. — *Propaganda ten gunste van de normalisatie van fruit en groenten op de binnenlandse markt.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	600	200	387	Specifieke aankopen 123
Exécution des règlements n°s 158 et 159 de la C.E.E. 1° Matériel de vulgarisation : impression et distribution de 50 000 dépliantes F 100 000 2° Démonstrations : une centaine de démonstrations sont prévues quant au triage, calibrage et présentation des fruits et légumes 100 000 3° Expositions : participation à une cinquantaine d'expositions de fruits et légumes dans le pays 150 000 4° Réunions d'information : une vingtaine de réunions de producteurs et de commerçants sont prévues 100 000 5° Conférences de presse : on prévoit une dizaine de conférences 150 000 Total F 600 000				
Uitvoering van de reglementen n°s 158 en 159 van de E.E.G. 1° Vulgarisatiematerieel : drukken en uitdelen van 50 000 vouwbladen F 100 000 2° Demonstraties : er zijn een honderdtal demonstraties voorzien voor wat betreft het sorteren, het kalibreren en het presenteren van fruit en groenten 100 000 3° Tentoonstellingen : deelneming aan een vijftigtal tentoonstellingen in het binnenland 150 000 4° Voorlichtingsvergaderingen : er zijn een twintigtal vergaderingen voorzien van voortbrengers en handelaars. 100 000 5° Persconferenties : er zijn een tiental vergaderingen voorzien 150 000 Totaal F 600 000				

L'augmentation de 400 000 francs résulte d'une réduction correspondante au feuillet d'ajustement au budget ordinaire de 1967.

De vermeerdering van 400 000 frank is het gevolg van een vermindering voortvloeiend uit het aanpassingsfeuilleton van de gewone begroting 1967.

Art. 12.54. — *Achat de matériel spécial et frais techniques pour le service de la pêche maritime.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.54. — *Aankoop van speciaal materieel en technische kosten voor de dienst van de zeevisserij.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	60	60	50	Specifieke aankopen 123
Matériel scientifique et technique et frais divers du bateau de pêche « Hinders ». Crédit inchangé. Art. 12.60. — <i>Dépenses de toute nature en rapport avec :</i> a) l'entretien et la conservation des forêts domaniales; b) l'entretien et la conservation des réserves naturelles domaniales; c) les améliorations cynégétiques et ornithologiques en général. (En milliers de francs.)				
Wetenschappelijk en technisch materieel en diverse kosten van de visserijboot « Hinders ». Onveranderd krediet. Art. 12.60. — <i>Uitgaven van alle aard in verband met :</i> a) het onderhoud en de bescherming van de domeinbossen; b) het onderhoud en de bescherming van de domaniale natuurreservaten; c) de verbeteringswerken in het algemeen inzake jacht- en vogelbescherming. (In duizendtallen frank.)				

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	37 375	35 101	32 723	Specifieke aankopen 123
a) Dépenses de toutes natures en rapport avec l'entretien et la conservation des forêts domaniales F 36 425 b) Entretien et conservation des réserves naturelles domaniales 500 c) Améliorations cynégétiques et ornithologiques en général 450 F 37 375 Augmentation de 2 274 000 francs due à : — augmentation des salaires; — prix des matériaux et services; — travaux en retard.				
a) Uitgaven van alle aard in verband met het onderhoud en de bescherming van de domeinbossen F 36 425 b) Onderhoud en bescherming van de domaniale natuurreservaten 500 c) Verbeteringswerken in het algemeen inzake jacht- en vogelbescherming 450 F 37 375 Verhoging van 2 274 000 frank te wijten aan : — verhoging lonen; — prijzen materialen en diensten; — niet uitgevoerde werken.				

Art. 12.61. — *Forêt domaniale de Soignes : travaux extrasylvicoles.*
(En milliers de francs.)

Classification économique	1968	1967	1966
123 Achats spécifiques	1 855	1 810	1 680

Le crédit sollicité doit permettre de couvrir les dépenses pour travaux exécutés dans la forêt domaniale de Soignes, en sa qualité de grand parc situé aux portes de la capitale où le public vient chercher repos, agrément et délassément.

Augmentation de 45 000 francs due à l'augmentation des salaires, des prix des matériaux et des services.

Art. 12.80. — *Travaux de calcul et de dépouillement mécanographiques.*
Travaux de calcul et de dépouillement mécanographiques.
(En milliers de francs.)

Classification économique	1968	1967	1966
123 Achats spécifiques	1 050	818	891

<i>Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :</i>			
Calcul mécanographique de carnets de gestion et des rations F	421 000		
<i>Administration de l'Élevage et du Service Vétérinaire :</i>			
Travaux mécanographiques en matière d'élevage	287 000		
<i>Institut Economique Agricole :</i>			
Travaux mécanographiques en matière de Comptabilité agricole et de prix de revient	342 000		
Total F	1 050 000		

Augmentation de 232 000 francs suite à l'accroissement du nombre de documents à traiter.

CHAPITRE III. TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions aux entreprises.

Art. 32.10. — *Cotisation à l'Association belge de Droit rural.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1968	1967	1966
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises.	10	10	10

Cette Association, fondée en 1961, groupe les spécialistes belges de droit rural (magistrats, avocats, fonctionnaires). Des commissions, instituées en son sein, étudient les problèmes qui se posent dans ce secteur. L'Association apporte ainsi une collaboration précieuse au Département de l'Agriculture.

Art. 32.20. — *Subventions aux chambres et sociétés provinciales d'agriculture, à la Société Centrale d'Agriculture et à d'autres sociétés d'intérêts agricoles.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1968	1967	1966
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises.	1 695	1 695	1 606

1. Subsidies aux chambres provinciales d'agriculture : 110 000 francs par chambre × 9 = F	990 000		
2. Subsidies aux sociétés provinciales d'agriculture : 75 000 francs par société × 9 =	675 000		
3. Subside à la Société Centrale d'Agriculture de Belgique et autres sociétés d'intérêts agricoles	30 000		
Total F	1 695 000		

Crédit inchangé.

Art. 12.61. — *Domeinbos van Zoniën : niet bosbouwkundige werken.*
(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1968	1967	1966
Specifieke aankopen 123	1 855	1 810	1 680

Het aangevraagd krediet moet dienen om de kosten te dekken van de werken uitgevoerd in het domeinbos van Zoniën, een uitgestrekt park nabij de poorten van de hoofdstad alwaar het publiek rust, vermaak en ontspanning komt zoeken.

Verhoging van 45 000 frank te wijten aan de verhoging van de lonen, de prijzen van de materialen en de diensten.

Art. 12.80. — *Mecanographische berekenings- en opnemingswerken.*
Mecanographische berekenings- en opnemingswerken.
(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1968	1967	1966
Specifieke aankopen 123	1 050	818	891

<i>Bestuur Land- en Tuinbouw :</i>			
Mecanographische berekening van de bedrijfsleidingsboeken en van de rantsocenen F	421 000		
<i>Bestuur Veeteelt, en Diergeneeskundige Dienst :</i>			
Mecanographische werken inzake veeteelt	287 000		
<i>Landbouw Economisch Instituut :</i>			
Mecanografische werken inzake landbouwboekhouding en kostprijzen	342 000		
Totaal F	1 050 000		

Vermeerdering van 232 000 frank wegens de toename van de te behandelen bescheiden.

HOOFDSTUK III. INKOMENSOVERDRACHTEN.

Subsidies aan bedrijven.

Art. 32.10. — *Bijdrage aan de Belgische Vereniging voor Agrarisch Recht.*
(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1968	1967	1966
Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven. 323	10	10	10

Deze Vereniging, opgericht in 1961, groepeerde de Belgische specialisten van het agrarisch recht (magistraten, advocaten, ambtenaren). Commissies, in haar midden opgericht, bestuderen de problemen welke zich in deze sector voordoen. De Vereniging verschaft alsoo een kostbare medewerking aan het Departement van Landbouw.

Art. 32.20. — *Toelagen aan de provinciale landbouwkamers en maatschappijen, aan de « Société Centrale d'Agriculture » en andere maatschappijen met landbouwbelangen.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1968	1967	1966
Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven. 323	1 695	1 695	1 606

1. Toelagen aan de provinciale landbouwkamers : 110 000 frank per landbouwkamer × 9 = F	990 000		
2. Toelagen aan de provinciale landbouwmaatschappijen : 75 000 frank per maatschappij × 9 =	675 000		
3. Toelage aan de « Société Centrale d'Agriculture de Belgique » en andere maatschappijen met landbouwbelangen	30 000		
Totaal F	1 695 000		

Onveranderd krediet.

Art. 32.21. -- *Subventions aux associations horticoles.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1968	1967
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises.	650	600
a) Subside à la Fédération des Sociétés horticoles. Ce subside sert à couvrir les frais d'activité de plus de 420 sociétés affiliées à la Fédération F	150 000	
b) Subside à la Ligue Nationale du coin de terre. Ce subside sert à couvrir les frais de secrétariat, de propagande et d'inspection de cet organisme	250 000	
c) Groupements nouveaux	250 000	
	F 650 000	

Augmentation de 50 000 francs.

Rétablissement du crédit initialement proposé et voté pour 1967.

Art. 32.22. -- *Subventions pour jardins d'essais.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1968	1967
322 Subventions aux entreprises privées.	4 300	4 300
A.		
1. Fleurs coupées, Alost F	300	
2. Cultures fruitières, Beitem	350	
3. Cultures fruitières, Cerexhe-Heuseux	300	
4. Cultures maraîchères, Geel	300	
5. Petits fruits, Meerle	400	
6. Cultures maraîchères, Mussy-la-Ville	300	
7. Cultures maraîchères, Ormeignies	300	
8. Cultures maraîchères pour la conserverie (province de Namur)	300	
9. Cultures fruitières, Rillaar	300	
10. Cultures maraîchères, Wavre-Sainte-Catherine	300	
11. Pépinières, Wetteren	300	
B. — Campine du Sud: Jardin d'essai de Geel (3 ^e tranche annuelle)	800	
C. — Programmes de reconversion (champignons)	50	
Total F	4 300	

Crédit inchangé.

Art. 32.23. — *Subsides pour des concours et pour des expositions à caractère didactique. — Objets d'art destinés aux concours agricoles et horticoles.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1968	1967
322 Subventions aux entreprises privées.	400	465
Concours, expositions et autres initiatives subsidiées par les services du Département: 400 000 francs. Réduction de 65 000 francs par rapport au crédit de 1967, compte tenu des dépenses réelles de 1965 et 1966.		
Art. 32.24. — <i>Intervention dans les frais de la promotion de l'exportation de plantes.</i> (En milliers de francs.)		

Classification économique	1968	1967
322 Subventions aux entreprises privées.	400	800 (136)

Réduction de 400 000 francs suite à une diminution des frais résultant de la campagne pour l'exportation des plantes.

Art. 32.21. -- *Toelagen aan de tuinbouwverenigingen.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1966
Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.	600
a) Toelage aan het Verbond van de Tuinbouwverenigingen. Deze toelage dient om de werkingskosten van meer dan 420 bij het Verbond aangesloten verenigingen te dekken F	150 000
b) Toelage aan het Nationaal Werk van de Akker, tot dekking van de kosten van secretariaat, propaganda en inspectie van dit organisme	250 000
c) Nieuwe groeperingen	250 000
	F 650 000

Vermeerdering van 50 000 frank.

Krediet teruggebracht op het gestemde krediet van 1967.

Art. 32.22. — *Toelagen voor proeftuinen.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1966
Subsidies aan privébedrijven 322	3 875
A.	
1. Snijbloemen, Aalst	300
2. Fruitteelt, Beitem	350
3. Fruitteelt, Cerexhe-Heuseux	300
4. Groenteteelt, Geel	300
5. Klein fruit, Meerle	400
6. Groenteteelt, Mussy-la-Ville	300
7. Groenteteelt, Ormeignies	300
8. Groenteteelt bestemd voor inmaak (provincie Namen)	300
9. Fruitteelt, Rillaar	300
10. Groenteteelt, Sinte-Katelijne-Waver	300
11. Boomkwekerij, Wetteren	300
B. — Zuiderkempem: Proeftuin te Geel (3 ^e jaarlijkse sneden)	800
C. — Reconversie-programmas (champignons)	50
Totaal F	4 300

Onveranderd krediet.

Art. 32.23. — *Toelagen voor prijskampen en tentoonstellingen met didactisch karakter. — Kunstvoorwerpen bestemd voor de land- en tuinbouwprijskampen.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1966
Subsidies aan privébedrijven 322	269
Prijskampen, tentoonstellingen en andere initiatieven gesubsidieerd door de diensten van het Departement: 400 000 frank. Vermindering van 65 000 frank in verhouding met het aangepaste krediet 1967, rekening houdend met de werkelijke uitgaven van 1965 en 1966.	
Art. 32.24. — <i>Tussenkomst in de onkosten voor de bevordering van de uitvoer van planten.</i> (In duizendtallen frank.)	

Economische classificatie	1966
Subsidies aan privébedrijven 322	800

Vermindering van 400 000 frank ten gevolge van een daling in de onkosten van de campagne voor uitvoer van planten.

Art. 32.25. — *Analyses pédologiques et/ou analyses d'eau d'aspersion destinées aux cultures agricoles et horticoles.*

(En milliers de francs.)

Art. 32.25. — *Bodemkundige ontledingen en/of ontledingen van bereijningswater, bestemd voor land- en tuinbouwcelten.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises.	2 000	2 140	2 000	Overige subsidies aan instellingen 323 Z.W.O. ten dienste van bedrijven.
Exécution d'analyses dont une partie des frais tombe à charge du Département. Réduction de 140 000 francs. Intervention du Département en rapport avec le nombre d'analyses effectuées selon les conditions fixées. Art. 32.26. — <i>Subventions pour la propagation de et la collaboration à la gestion des exploitations agricoles.</i> (En milliers de francs.)				
Uitvoering van ontledingen waarvan de kosten gedeeltelijk ten laste van het Departement zijn. Vermindering van 140 000 frank. De tussenkomst van het Departement is in verhouding met het aantal ontledingen uitgevoerd volgens de vastgestelde voorwaarden. Art. 32.26. — <i>Toelagen voor de verspreiding van en de medewerking aan de landbouwbedrijfsleiding.</i> (In duizendtallen frank.)				
Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie

322 Subventions aux entreprises privées.	6 780	6 600	6 600	Subsidies aan privébedrijven ... 322
Subventions pour la tenue et le contrôle de carnets d'exploitation et pour l'établissement de nouveaux plans de gestion. 1. Tenue et contrôle de 2 600 carnets d'exploitation agricoles ou horticoles : 750 francs×2 600 carnets ... F 1 950 000 2. Etablissement de 50 nouveaux plans de gestion par correspondants : 300 francs×50 plans ... 15 000 3. Journées d'études : 200 participants à 300 francs ... 60 000 4. Subventions aux associations professionnelles agricoles pour tenir des comptes d'exploitation, etc. : a) 1 060 exploitations×2 500 francs ... 2 650 000 b) 500 exploitations×1 500 francs ... 750 000 5. Annotatlon de données : 2 600 exploitations à 400 francs ... 1 040 000 6. Subventions aux groupements de gestion pour frais de fonctionnement : 150 groupes×2 100 francs ... 315 000 F 6 780 000				
Augmentation de 180 000 francs résultant de l'accroissement du nombre de carnets d'exploitation et des comptes d'exploitation tenus par les associations agricoles.				
Art. 32.30. — <i>Subventions et primes octroyées en exécution des règlements généraux sur l'amélioration des espèces bovine, chevaline, porcine, caprine, ovine, avicole et cuniole. — Subventions aux unions professionnelles provinciales des détenteurs d'étalons approuvés. — Subsidies aux sociétés d'apiculture. — Subsidies pour l'organisation de concours et expositions. — Subventions pour l'organisation de l'insémination artificielle.</i> (En milliers de francs.)				
Toelagen voor het bijhouden en de verificatie van bedrijfsboekjes en voor het opmaken van nieuwe bedrijfsplannen. 1. Bijhouden en controle van 2 600 land- en tuinbouw-bedrijfsboeken : 750 frank×2 600 bedrijfsboekjes ... F 1 950 000 2. Opstellen van 50 nieuwe bedrijfsplannen door correspondenten : 300 frank×50 plannen ... 15 000 3. Studiedagen : 200 deelnemers aan 300 frank ... 60 000 4. Toelagen aan de landbouwheroepsverenigingen voor het bijhouden van bedrijfsrekeningen, enz. : a) 1 060 bedrijven aan 2 500 frank ... 2 650 000 b) 500 bedrijven aan 1 500 frank ... 750 000 5. Noteren van gegevens : 2 600 bedrijven aan 400 frank. 1 040 000 6. Tussenkomst in de werkingskosten voor de verenigingen voor bedrijfsleiding : 150 verenigingen×2 100 frank. 315 000 F 6 780 000				
Verhoging van 180 000 frank wegens de toename van het aantal bedrijfsboeken en de bedrijfsrekeningen, gehouden door de landbouwverenigingen.				

Art. 32.30. — *Subventions et primes octroyées en exécution des règlements généraux sur l'amélioration des espèces bovine, chevaline, porcine, caprine, ovine, avicole et cuniole. — Subventions aux unions professionnelles provinciales des détenteurs d'étalons approuvés. — Subsidies aux sociétés d'apiculture. — Subsidies pour l'organisation de concours et expositions. — Subventions pour l'organisation de l'insémination artificielle.*

(En milliers de francs.)

Art. 32.30. — *Toelagen en premiën toegekend in uitvoering van de algemene reglementen tot verbetering der rundvee-, paarden-, varkens-, geiten-, schapen-, pluimvee en konijnenrassen. — Toelagen aan de provinciale beroepsverenigingen van houders van goed-gekeurde hengsten. — Toelagen aan de bijenteeltverenigingen. — Toelagen voor het inrichten van prijskampen en tentoonstellingen. — Toelagen voor het inrichten van de kunstmatige inseminatie.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
322 Subventions aux entreprises privées.	26 000	26 000	26 000	Subsidies aan privébedrijven ... 322
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises.	101 689	111 689	108 000	Overige subsidies aan instellingen 323 Z.W.O. ten dienste van bedrijven.
Totaux ...	127 689	137 689	134 000	Totaal.

I. — *Règlement général sur l'espèce chevaline (arrêté royal du 19 août 1960 et arrêté royal du 13 février 1962) :*

Concours, organisation de concours de chevaux de trait, de chevaux de sang et de poulains par les fédérations provinciales, médailles :

a) Règlement général ... F 3 700 000
b) Concours de poulains ... 27 000
Total I ... F 3 727 000

Crédit inchangé.

I. — *Algemeen reglement voor paardenrassen (koninklijk besluit van 19 augustus 1960 en koninklijk besluit van 13 februari 1962) :*

Prijskampen, inrichting van prijskampen voor trekpaarden en bloedpaarden, inrichting van prijskampen voor veulens door de provinciale verbonden, médailles :

a) Algemeen reglement ... F 3 700 000
b) Veulensprijskampen ... 27 000
Totaal I ... F 3 727 000

Onveranderd krediet.

II. — Règlement général sur l'espèce bovine (arrêté royal du 29 mars 1963 modifié par les arrêtés royaux des 21 octobre 1964 et 10 mai 1965) :

1 ^o Primes pour concours et expertises : 277 circonscriptions F	13 000 000	
2 ^o Primes pour taureaux soumis au progeny-test	2 000 000	
Total II F		15 000 000

Réduction de 1 595 000 francs : diminution du nombre d'animaux présentés aux concours.

III. — a) 1. Subside au « Cheval de trait belge » F	800 000
2. Subside à la Société de demi-sang belge	40 000
3. Subside à la Société du Cheval d'Agriculture et d'Équitation	40 000
4. Subside à la Société du Poney-Shetland	20 000

5. Subside à la Société royale « Le Cheval de Trait belge » pour l'organisation du Stud-book	60 000
---	--------

b) Subsidés fixes aux sociétés d'élevage bovin et aux fédérations provinciales des syndicats d'élevage (arrêté royal du 29 mars 1963 modifié par les arrêtés royaux des 21 octobre 1964 et 10 mars 1965)	4 000 000
---	-----------

c) Subsidés pour l'inspection du contrôle laitier dans des fédérations provinciales	1 675 000
--	-----------

d) Intervention de 50 % dans le prix d'achat de matériel de contrôle de la production et de la sélection	500 000
---	---------

e) Contrôle laitier syndicats d'élevage :

1 100 000 contrôles laitiers mensuels à F 17,50	19 250 000
+ charges sociales (15 %)	2 888 000

f) Subside à la Fédération nationale des Syndicats d'Élevage bovin	1 300 000
---	-----------

g) Organisation des concours	1 300 000
-------------------------------------	-----------

h) Subside global à la Fédération nationale des Syndicats d'Exploitation à répartir entre les fédérations provinciales	1 250 000
---	-----------

i) Subsidés aux fédérations provinciales des syndicats d'exploitations pour le contrôle laitier :	
---	--

2 509 750 contrôles mensuels à F 16,50	41 412 000
+ charges sociales (15 %)	6 202 000

j) Syndicats d'achat et d'entretien en commun de taureaux	2 250 000
--	-----------

k) Fédération nationale des Syndicats d'Exploitation de Bétail : frais de fonctionnement	15 000
---	--------

l) Intervention de 50 % dans le prix d'achat de matériel pour le contrôle économique de la rentabilité	1 100 000
---	-----------

m) Lutte zootechnique contre la stérilité héréditaire du cheptel bovin (arrêté royal du 29 mars 1963 modifié par l'arrêté royal du 10 mars 1965)	500 000
---	---------

n) Étude de groupes sanguins dans le bétail inscrit	400 000
--	---------

o) Inscription au Herd-Book : 33 000 vaches à 30 francs	990 000
--	---------

p) Enregistrement des veaux : 104 000 veaux à 30 francs	3 120 000
--	-----------

q) Relevé économique de la production : 15 000 fermes à 200 francs	3 000 000
---	-----------

r) Travaux spéciaux, mensurations, pesées, expérimentations	400 000
--	---------

II. — Algemeen reglement voor rundveerassen (koninklijk besluit van 29 maart 1963 gewijzigd door de Koninklijke besluiten van 21 oktober 1964 en 10 mei 1965) :

1 ^o Premiën voor prijskampen en keuringen : 277 omschrijvingen F	13 000 000	
2 ^o Premiën voor stieren onderworpen aan de progeny-test	2 000 000	
Totaal II F		15 000 000

Vermindering van 1 595 000 frank : kleiner aantal van de aangeboden dieren op prijskampen.

III. — a) 1. Toelage aan het « Belgisch trekpaard » F	800 000
2. Toelage aan de « Société de demi-sang belge »	40 000
3. Toelage aan de Vereniging van het Landbouwprijspaard	40 000
4. Toelage aan de Vereniging van de Kwekers van Shetland Pony's	20 000

5. Toelage aan de Koninklijke Maatschappij « Het Belgisch Trekpaard » voor de inrichting van het Stud-Book	60 000
---	--------

b) Vaste toelagen aan de rundveeweekverenigingen en aan de provinciale verbonden der weeweeksyndikaten (koninklijk besluit van 29 maart 1963 gewijzigd bij koninklijke besluiten van 21 oktober 1964 en 10 maart 1965)	4 000 000
---	-----------

c) Toelagen voor het toezicht op de melkcontrole bij de provinciale verbonden	1 675 000
--	-----------

d) Tegemoetkoming van 50 % in de aankoop van materieel voor de controle op de produktie en op de selectie	500 000
--	---------

e) Melkcontrole weeweeksyndikaten :

1 100 000 maandelijks controles aan F 17,50	19 250 000
+ sociale lasten (15 %)	2 888 000

f) Toelage aan het Nationaal Verbond der Weeweeksyndikaten	1 300 000
---	-----------

g) Inrichting van de nationale rundveeprijskampen	1 300 000
--	-----------

h) Globale toelage aan het Nationaal Verbond der Veehoudersbonden te verdelen onder de provinciale verbonden	1 250 000
---	-----------

i) Toelagen aan de provinciale verbonden der veehoudersbonden voor de melkcontrole :	
--	--

2 509 750 maandelijks controles aan F 16,50	41 412 000
+ sociale lasten (15 %)	6 202 000

j) Syndikaten voor gezamenlijke aankoop en onderhoud van stieren	2 250 000
---	-----------

k) Nationaal Verbond der Veehoudersbonden : werkingskosten	15 000
---	--------

l) Tussenkost van 50 % in de aankoopsprijs van het materieel voor de economische rentabiliteitscontrole	1 100 000
--	-----------

m) Zootechnische bestrijding der erfelijke onvruchtbaarheid bij de rundveestapel (koninklijk besluit van 29 maart 1963 gewijzigd bij koninklijk besluit van 10 maart 1965)	500 000
---	---------

n) Studie van de bloedgroepen bij de ingeschreven dieren	400 000
---	---------

o) Inschrijving in het Herd-Book : 33 000 koeien aan 30 frank	990 000
--	---------

p) Registratie der kalveren : 104 000 kalveren aan 30 frank	3 120 000
--	-----------

q) Opneming van de economie van de produktie : 15 000 boerderijen aan 200 frank	3 000 000
--	-----------

r) Speciale werken, metingen, wegingen, experimenten	400 000
---	---------

s) Plans d'affouragement : 10 000 fermes à 200 francs	2 000 000	
Total III	F	94 512 000

Réduction de 9 112 000 francs.

Le montant initial de 19 francs prévu pour un contrôle laitier sera ramené de 19 francs à F 17,50 pour les contrôles effectués par les syndicats d'élevage et à F 16,50 par contrôle pour ceux effectués par les syndicats d'exploitation.

IV. — a) Porcs :

Règlement général :

Expertises	F	1 346 000
Verrats testés		50 000
Primes de conservation		1 500 000
Fédérations provinciales		900 000
Stations expérimentales		3 657 000
Fédération nationale des éleveurs de porcs		500 000
Concours national de porcs abattus		80 000
Concours national de porcs reproducteurs		500 000
Organisation de l'insémination artificielle chez le porc		600 000
Total a)	F	9 133 000

Justification. — Augmentation du crédit de 707 000 F par rapport à 1967 due : à l'augmentation de la capacité de testage des stations (nouvelles constructions Scheldewindeke + Herchies), 657 000 francs, et à l'augmentation du subside pour l'organisation du concours national de reproducteurs de 50 000 francs.

b) Caprins et Ovins (arrêté royal du 16 avril 1966) :

Fédérations provinciales des syndicats d'élevage de chèvres et moutons laitiers :

Subside de fonctionnement	F	105 000
Primes de conservation		200 000

Fédération nationale des syndicats d'élevage de chèvres et moutons laitiers :

Subside de fonctionnement		20 000
Concours national		100 000

Fédérations provinciales des éleveurs de moutons de troupe :

Subside de fonctionnement		300 000
-------------------------------------	--	---------

Fédération nationale des éleveurs de moutons de troupe :

Subside de fonctionnement, primes d'achat de béliers, primes de conservation, analyses de laine		1 010 000
Organisation concours national		100 000

Total b) F 1 835 000

Crédit inchangé.

c) Aviculture et cuniculture (arrêté royal du 31 mai 1958) :

Fédérations provinciales des aviculteurs utilitaires	F	1 700 000
Fédération nationale des aviculteurs utilitaires		700 000
Fédérations provinciales d'aviculteurs familiaux et d'éleveurs de lapins		184 000
Fédération nationale des sociétés provinciales d'aviculteurs familiaux et d'éleveurs de lapins		283 000

Total c) F 2 867 000

Crédit inchangé.

d) Apiculture (arrêté du régent du 22 septembre 1947 et arrêté royal du 11 avril 1953)

Total IV F 13 950 000

Crédit inchangé.

s) Voederplannen : 10 000 boerderijen aan 200 frank	2 000 000	
Totaal III	F	94 512 000

Vermindering van 9 112 000 frank.

De thans voorziene bedragen van 19 frank per uitgevoerde melkcontrole zal teruggebracht worden op F 17,50 voor de controles uitgevoerd door de veekeuwsyndikaten en op F 16,50 per controle voor deze uitgevoerd door de veehoudersverbonden.

IV. — a) Varkens :

Algemeen reglement :

Keuringen	F	1 346 000
Getesteerde beren		50 000
Bewaarpremies		1 500 000
Provinciale verbonden		900 000
Proefstations		3 657 000
Landsbond der varkensfokkers		500 000
Nationale prijskamp voor geslachte varkens		80 000
Nationale prijskamp voor voorttelende varkens		500 000
Inrichting van kunstmatige inseminatie bij het varken		600 000

Totaal a) F 9 133 000

Verantwoording. — Verhoging van het krediet met 707 000 frank, ten overstaan 1967 te wijten aan : een verhoging van de testcapaciteit van de stations (nieuwe constructies Scheldewindeke + Herchies), 657 000 frank, en verhoging van de inrichting van de nationale prijskamp voor voorttelende dieren, 50 000 frank.

b) Geiten en Schapen (koninklijk besluit van 16 april 1966) :

Provinciale verbonden van fokkerssyndikaten van melkgeiten en schapen :

Werkingssteelage	F	105 000
Bewaarpremies		200 000

Nationaal verbond van fokkerssyndikaten van geiten en melkschapen :

Werkingssteelage		20 000
Nationale prijskamp		100 000

Provinciale verbonden van fokkers van troepschapen :

Werkingssteelage		300 000
----------------------------	--	---------

Nationaal verbond van fokkers van troepschapen :

Werkingssteelage, aankooppremies voor rammen, bewaarpremies, wolonderzoeken		1 010 000
Inrichting nationale prijskamp		100 000

Totaal b) F 1 835 000

Onveranderd krediet.

c) Pluimvee- en konijnteelt (koninklijk besluit van 31 mei 1958) :

Provinciale verbonden van bedrijfspluimveehouders	F	1 700 000
Landsbond van bedrijfspluimveehouders		700 000
Provinciale verbonden van liefhebberspluimveehouders en konijnenkwekers		184 000
Landsbond der provinciale verbonden van liefhebberspluimveehouders en konijnenkwekers		283 000

Totaal c) F 2 867 000

Onveranderd krediet.

d) Bijenteelt (besluit van de Regent van 22 september 1947 en koninklijk besluit van 11 april 1953)

Totaal IV F 13 950 000

Onveranderd krediet.

V. — Subsidies aux unions professionnelles :

Détenteurs d'étalons admis F 500 000
Total V F 500 000

Crédit inchangé.

Total F 127 689 000

Art. 32.31. — Subventions aux sociétés reconnues d'assurance et de réassurance mutuelle contre la mortalité du bétail dans les entreprises agricoles.

(En milliers de francs.)

V. — Toelagen aan de beroepsverenigingen :

Houders van goedgekeurde hengsten . . . F 500 000
Totaal V F 500 000

Onveranderd krediet.

Totaal F 127 689 000

Art. 32.31. — Toelagen aan de erkende maatschappijen voor onderlinge verzekering en herverzekering tegen de dierensterfte in de landbouwbedrijven.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises.	700	700	611	Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven. 323

Application des dispositions de l'arrêté royal du 11 mars 1959 complété par l'arrêté royal du 31 décembre 1960.

Crédit inchangé.

Art. 32.32. — Ristourne à l'Association pour l'encouragement en Belgique de l'élevage du pur-sang et du demi-sang.

(En milliers de francs.)

Toepassing van de beschikkingen van het koninklijk besluit van 11 maart 1959 aangevuld door het koninklijk besluit van 31 december 1960.

Onveranderd krediet.

Art. 32.32. — Restorno aan de Vereniging tot aanmoediging van het fokken, in België, van volbloed- en halfbloedpaarden.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
322 Subventions aux entreprises privées.	1 000	1 000	1 000	Subsidies aan privébedrijven 322

Crédit inchangé.

Onveranderd krediet.

Art. 32.33. — Subvention au Comité belge de la Fédération internationale de laiterie.

(En milliers de francs.)

Art. 32.33. — Toelage aan het Belgisch Comité der Internationale Zuivelfederatie.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises.	20	20	20	Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven. 323

Crédit inchangé.

Onveranderd krediet.

Art. 32.34. — Subventions aux fédérations de lutte contre les maladies du bétail.

(En milliers de francs.)

Art. 32.34. — Toelagen aan de verbonden voor veeziektenbestrijding.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises.	70 000	70 000	74 900	Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven. 323

Programme :

1° Pour la lutte contre la tuberculose bovine.

a) Aide aux fédérations :

1 937 associations × 1 000 francs = ... F 1 937 000
2 700 000 bovins × 15 francs = ... 40 500 000
250 000 tuberculinations achat × 50 = ... 12 500 000

b) Déduction du solde probable des fédérations en fin d'exercice — 6 000 000

48 937 000

Programma :

1° Voor runder tuberculosebestrijding.

a) Hulpgeld aan de verbonden :

1 937 verenigingen × 1 000 frank = ... F 1 937 000
2 700 000 runddieren × 15 frank = ... 40 500 000
250 000 tuberculinaties bij aankoop × 50 = 12 500 000

b) Vermindering met het vermoedelijk saldo van de verbonden op het einde van het dienstjaar — 6 000 000

48 937 000

2° Pour la lutte contre la brucellose bovine.

a) Aide aux Fédérations :

1 937 associations $\times$ 1 000 francs = ... F 1 937 000
 2 500 000 bovins $\times$ 15 francs = ... 37 500 000
 120 000 prises de sang achat $\times$ 50 francs = 6 000 000

b) Déduction du solde probable des fédérations en fin d'exercice ... — 6 000 000

39 437 000

Total ... F 88 374 000

Le crédit étant limité à 70 millions, les subventions ne seront allouées que dans la limite des crédits budgétaires conformément aux dispositions de l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 7 mai 1963 portant organisation de la lutte contre les maladies.

Art. 32.35. — *Subsides aux comités provinciaux pour la détermination de la qualité du lait et de la crème fournis aux laiteries.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1968	1967	1966
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises.	19 410	18 690	13 788

Application des dispositions des arrêtés royaux des 14 novembre 1963 et 27 janvier 1965.

1° Filtration et réductage :

a) Subside de fonctionnement ... F 14 700 000
 b) Frais d'équipement par province : $150\,000 \times 9 =$... 1 350 000

2° Epreuve de coagulation :

a) Subside de fonctionnement ... 3 360 000
 b) Frais d'équipement par province : ... —

F 19 410 000

Augmentation de 720 000 francs résultant d'une augmentation d'environ 40 000 analyses de la qualité du lait et de la crème.

Art. 32.50. — *Primes pour la tenue par les armateurs d'une comptabilité du rendement de la pêche.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1968	1967	1966
322 Subventions aux entreprises privées.	690	700	574

Application de l'arrêté royal du 1^{er} mars 1958.

Réduction de 10 000 francs en fonction des dépenses des années antérieures.

Art. 32.51. — *Subvention au Comité de propagande pour la consommation du poisson.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1968	1967	1966
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises.	850	750	750

Augmentation de 100 000 francs suite à la hausse régulière des salaires et traitements et du prix des matières.

2° Voor runderbrucellosebestrijding.

a) Hulpveld aan de verbonden :

1 937 verenigingen $\times$ 1 000 frank = ... F 1 937 000
 2 500 000 runddieren $\times$ 15 frank = ... 37 500 000
 120 000 bloedafnemingen bij aankoop $\times$ 50 frank = ... 6 000 000

b) Vermindering met het vermoedelijk saldo van de verbonden op het einde van het dienstjaar ... — 6 000 000

39 437 000

Totaal ... F 88 374 000

Aangezien het krediet teruggebracht werd op 70 miljoen, zullen de toelagen toegekend worden binnen de perken van de budgettaire kredieten, dit in toepassing van de beschikkingen van het artikel 1 van het koninklijk besluit van 7 mei 1963 houdende maatregelen betreffende de bestrijding van de dierenziekten.

Art. 32.35. — *Toelagen aan de provinciale comités voor de kwaliteitsbepaling van de melk en de room geleverd aan de zuivelfabrieken.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1968	1967	1966
Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.	19 410	18 690	13 788

Toepassing van de betalingen van de koninklijke besluiten van 14 november 1963 en 27 januari 1965.

1° Filtratie en reductage :

a) Werkingstoelage ... F 14 700 000
 b) Uitrustingstoelage per provincie : $150\,000 \times 9 =$... 1 350 000

2° Stremproef :

a) Werkingstoelage ... 3 360 000
 b) Uitrustingstoelage per provincie : ... —

F 19 410 000

Verhoging van 720 000 frank voortspruitend uit een vermeerdering van ongeveer 40 000 ontledingen voor het bepalen van de kwaliteit van de melk en de room.

Art. 32.50. — *Premies voor het houden, door de reders, van een boekhouding waaruit het rendement van hun vangsten blijkt.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1968	1967	1966
Subsidies aan privebedrijven ...	690	700	574

Toepassing van het koninklijk besluit van 1 maart 1958.

Vermindering van 10 000 frank in functie van de uitgaven voor de vroegere jaren.

Art. 32.51. — *Toelage aan de Propagandavereniging voor Visverbruik.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1968	1967	1966
Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.	850	750	750

Vermeerdering van 100 000 frank ingevolge de regelmatige stijging van lonen en wedden en de prijzen der grondstoffen.

Art. 32.52. — *Subventions à la station de contrôle des semences à Heverlee.*

(En milliers de francs.)

Art. 32.52. — *Toelage aan het zaadonderzoeklaboratorium te Heverlee.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
322 Subventions aux entreprises privées.	75	75	75	Subsidies aan privébedrijven ... 322

Crédit inchangé.

Onveranderd krediet.

Art. 32.53. — *Aide financière à la pêche maritime (pour mémoire).*

(En milliers de francs.)

Art. 32.53. — *Financiële steun aan de zeevisserij (pro memorie).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
322 Subventions aux entreprises privées.	—	9 500	—	Subsidies aan de privébedrijven ... 322

Aide à la pêche maritime en vue de l'aider à surmonter les difficultés au sein de certains secteurs.

Réduction : 9 500 000 francs.

Crédit d'éventualité à supprimer.

Hulp aan de zeevisserij ten einde de moeilijkheden in sommige sectoren te overbruggen.

Vermindering : 9 500 000 frank.

Toevallig krediet te schrappen.

Art. 32.54. — *Subvention à l'A.S.B.L. « Visserstehuis « De Bolle » » à Ostende (pour mémoire).*

(En milliers de francs.)

Art. 32.54. — *Toelage aan de V.Z.W. « Visserstehuis « De Bolle » » te Oostende (pro memorie).*

(En duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
32.20 Subventions aux entreprises privées.	—	500	—	Subsidies aan de privébedrijven ... 32.20

Réduction : 500 000 francs.

Suppression du subside en 1968.

Vermindering : 500 000 frank.

Toelage geschrapt in 1968.

Art. 32.60. — *Encouragement et soutien à des sociétés forestières, de pisciculture et de chasse et aux associations s'occupant de la gestion de réserves naturelles et de la conservation de la nature en général.*

(En milliers de francs.)

Art. 32.60. — *Aanmoediging en steun aan maatschappijen voor de bevordering van de bosbouw, de visteelt en de jacht en aan verenigingen welke zich bezighouden met het beheer van natuurreservaten en met het natuurbewoud in het algemeen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises.	740	710	710	Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven. 323

Encouragement et soutien à des sociétés :

a) forestières, notamment à la « Société royale forestière de Belgique »	F 100 000
b) de pisciculture et de chasse, notamment au « Royal Saint-Hubert Club » de Belgique	100 000
c) revue des préposés des Eaux et Forêts	10 000
d) s'occupant de la gestion de réserves naturelles et de la conservation de la nature en général	530 000

F 740 000

Augmentation de 30 000 francs suite à l'augmentation des prix.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

(En milliers de francs.)

Aanmoediging en steun aan maatschappijen :

a) van bosbouwkundige aard, inzonderheid aan de « Société royale forestière de Belgique »	F 100 000
b) van jacht en visvangst, inzonderheid aan de « Royal Saint-Hubert Club » van België	100 000
c) revue der aangestelden van Waters en Bossen	10 000
d) welke zich infaten met het beheer van natuurreservaten en met het natuurbewoud in het algemeen	530 000

F 740 000

Vermeerdering van 30 000 frank ingevolge de stijging der prijzen.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
336.1 Autres transferts — Ménages	725	1 000	435	Andere overdrachten — Gezinnen . 336.1

Réduction de 275 000 francs.

Vermindering van 275 000 frank.

Art. 33.20. — *Octroi d'une indemnité de promotion sociale aux agriculteurs et leurs aidants.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1968	1967	1966
333.1 Fins culturelles — Ménages	3 600	3 600	5 000
Indemnité de promotion sociale :			
a) aux jeunes indépendants qui ont suivi un cours de formation générale (arrêté royal du 16 juin 1964) : 4 500 élèves × 600 francs = F	2 700 000		
b) aux indépendants et aidants qui ont suivi un cours professionnel : 450 élèves × 2 000 francs =	900 000		
	F 3 600 000		

Crédit inchangé.

Art. 33.50. — *Allocations pour la formation professionnelle des mousses de la pêche maritime.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1968	1967	1966
333.1 Fins culturelles — Ménages	1 700	1 800	2 000

Application de l'arrêté royal du 1^{er} mars 1958 modifié par celui du 30 avril 1963.

Réduction de 100 000 francs.

Les dépenses à imputer sur cet article vont en diminuant.

Transferts de revenus à l'étranger.

Administration de l'Élevage et du Service vétérinaire.

Art. 34.80. — 1^{re} *Intervention dans les frais de fonctionnement de l'Office International des Epizooties à Paris.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1968	1967	1966
342 Organisations internationales à l'étranger.	240	240	229

La cotisation de la Belgique est classée en 3^e catégorie et est de N.F.F. 22.620,90.

Art. 34.80. — 2^e *Cotisation à la Fédération européenne de Zootechnie à Rome.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1968	1967	1966
342 Organisations internationales à l'étranger.	75	60	58

Cotisation portée à ± 75 000 francs belges à partir du 1^{er} janvier 1968.

Art. 34.80. — 3^e *Cotisation à la Commission européenne de la Fièvre aphteuse à Rome.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1968	1967	1966
342 Organisations internationales à l'étranger.	135	135	124

La cotisation de la Belgique est fixée à 2 500 dollars U.S. plus les frais bancaires.

Art. 33.20. — *Toekenning van een vergoeding van sociale promotie voor de landbouwers en hun helpers.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1968	1967	1966
Culturele doeleinden — Gezinnen ... 333.1	3 600	3 600	5 000
Vergoedingen voor sociale promotie :			
a) aan de jonge zelfstandigen en helpers die een cursus van algemene vorming gevolgd hebben (koninklijk besluit van 16 juni 1964) : 4 500 leerlingen × 600 frank = ... F	2 700 000		
b) aan de zelfstandigen en helpers die een beroepsleergang gevolgd hebben : 450 leerlingen × 2 000 frank =	900 000		
	F 3 600 000		

Onveranderd krediet.

Art. 33.50. — *Toelagen voor de beroepsopleiding van de scheepsjongens ter zeevisserij.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1968	1967	1966
Culturele doeleinden — Gezinnen ... 333.1	1 700	1 800	2 000

Toepassing van het koninklijk besluit van 1 maart 1958 gewijzigd bij dit van 30 april 1963.

Vermindering van 100 000 frank.

De uitgaven aangerekend op dit artikel dalen.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Bestuur Veeveelt en Veeartsenijkundige Dienst.

Art. 34.80. — 1^o *Aandeel in de werkingskosten van de Internationale Dienst voor Veeziekten te Parijs.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1968	1967	1966
Internationale instellingen in het buitenland. 342	240	240	229

De bijdrage van België, geklasseerd in 3^e categorie, is N.F.F. 22.620,90.

Art. 34.80. — 2^o *Bijdrage aan de Europese Zootechnische Vereniging te Rome.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1968	1967	1966
Internationale instellingen in het buitenland. 342	75	60	58

Bijdrage gebracht op ± 75 000 Belgische frank vanaf 1 januari 1968.

Art. 34.80. — 3^o *Bijdrage aan de Europese Commissie voor Mond- en Klauwzeer te Rome.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1968	1967	1966
Internationale instellingen in het buitenland. 342	135	135	124

De bijdrage van België is vastgesteld op 2 500 dollars U.S. vermeerderd met de bankkosten.

Art. 34.80. — 4° *Cotisation au Comité européen de Contrôle laitier et beurrier à Rome.*

(En milliers de francs.)

Art. 34.80. — 4° *Bijdrage aan het Europees Comité voor Melk- en Botercontrole te Rome.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	8	8	7	Internationale instellingen in het buitenland.

Crédit inchangé.

Onveranderd krediet.

Administration des services économiques.

Bestuur der economische diensten.

Art. 34.80. — 5° *Association Internationale d'Essais de Semences à Wageningen.*

(En milliers de francs.)

Art. 34.80. — 5° *Internationale Associatie voor Zaadonderzoek te Wageningen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	12	12	10	Internationale instellingen in het buitenland.

La cotisation de la Belgique est fixée à 75 £.

De bijdrage van België is vastgesteld op 75 £.

Art. 34.80. — 6° *Part d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture, F.A.O., à Rome.*

(En milliers de francs.)

Art. 34.80. — 6° *Aandeel in de werkingskosten van de Voedings- en Landbouworganisatie der Verenigde Naties, F.A.O., te Rome.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	17 900	17 900	17 900	Internationale instellingen in het buitenland.

Crédit inchangé.

Onveranderd krediet.

Art. 34.80. — 7° *Cotisation au « Conseil international pour l'exploration de la mer » à Copenhague (pour mémoire).*

(En milliers de francs.)

Art. 34.80. — 7° *Bijdrage aan de « Internationale raad voor het onderzoek der zee », te Kopenhagen (pro memorie).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	—	280	271	Internationale instellingen in het buitenland.

Transféré en 1968 à l'article 34.80, 3°, section II.

Overgebracht in 1968 op artikel 34.80, 3°, sectie II.

Art. 34.80. — 8° *Part d'intervention dans les frais du Comité Nord-Atlantique de la Pêche Maritime à Londres.*

(En milliers de francs.)

Art. 34.80. — 8° *Aandeel in de kosten van de Noord-Atlantische Commissie voor de Zeevisserij te Londen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	90	55	39	Internationale instellingen in het buitenland.

Augmentation de 45 000 francs.

Verhoging van 45 000 frank.

a) Augmentation de la part d'intervention de la Belgique pour l'année financière 1967-1968 (408 £ au lieu de 360 £).

a) Verhoging van het aandeel van België in de kosten voor het jaar 1967-1968 (408 £ in plaats van 360 £).

b) Participation à raison de 30 000 FB dans les frais du service de traduction.

b) Deelname in de kosten van de vertaaldienst ten bedrage van 30 000 BF.

Administration des Eaux et Forêts.

Bestuur van Waters en Bossen.

Art. 34.80. — 9° *Cotisation de la Belgique à :*

Art. 34.80. — 9° *Lidgeld van België aan :*

— l'Union Internationale pour la Conservation de la Nature et de ses Ressources, à Morges (Suisse);

— « l'Union Internationale pour la Conservation de la Nature et de ses Ressources », te Morges (Zwitserland);

— Bureau International de Recherches sur la Sauvagine, à Arles (France);

— het Internationaal Bureau van Onderzoek op het Waterwild, te Arles (Frankrijk);

— Financement du travail de préparation de la version française de la terminologie forestière multilingue.

— voor de financiering van het voorbereidend werk van de Franse tekst van de meertalige bosterminologie.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	100	150	62	Internationale instellingen in het buitenland.

Les problèmes de la conservation de la nature et la gestion des réserves naturelles domaniales sont confiés à M. le Ministre de l'Agriculture (arrêté royal du 25 mai 1964, articles 3 et 4).

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.20. — *Dépenses de toute nature relatives à l'application de la loi du 25 juin 1956 sur le remembrement des biens ruraux, y compris la part contributive de l'Etat dans la charge des emprunts émis ou à émettre par la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne pour le financement des travaux de remembrement. — Dépenses à supporter par la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne pour sa collaboration avec le Ministère des Travaux publics en vue de la confection des plans de secteur.*

(La part d'intervention de l'Etat dans les dépenses des comités de remembrement est mise sous forme d'avances, à la disposition de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne par décision du Ministre de l'Agriculture. Le Ministre de l'Agriculture est autorisé à reporter aux années ultérieures la partie non liquidée au 31 décembre du crédit prévu au présent article.)

(En milliers de francs.)

De problemen van natuurbehoud en het beheer over de staats-natuurrezervaten zijn toevertrouwd aan de heer Minister van Landbouw (koninklijk besluit van 25 mei 1964, artikelen 3 en 4).

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.20. — *Uitgaven van alle aard in verband met de wet van 25 juni 1956 op de ruilverkaveling der landeigendommen, met inbegrip van de bijdragen van de Staat in de last van de door de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom uitgeschreven of uit te schrijven leningen voor het financieren van de ruilverkavelingswerken. — Uitgaven te dragen door de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom, voor haar medewerking met het oog op het opmaken van gewestplannen.*

(Het aandeel van de Staat in de uitgaven van de ruilverkavelingscomités wordt, in de vorm van voorschotten, ter beschikking gesteld van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom bij beslissing van de Minister van Landbouw. De Minister van Landbouw is er toe gemachtigd het op 31 december niet vereffend gedeelte van het onder dit artikel ingeschreven krediet op de volgende jaren over te dragen).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
41 Transferts de revenus aux fonds, etc.	154 144	153 700 (7 000)	220 000	Inkomensoverdrachten aan fondsen, 41 enz.
1. Formalités préalables : 25 000 ha × 300 francs/ha F	7 500 000			1. Voorafgaande procedure: 25 000 ha × 300 frank/ha F 7 500 000
2. Classement des terres : 20 000 ha × 400 francs/ha ...	8 000 000			2. Klassificatie der gronden: 20 000 ha × 400 frank/ha. 8 000 000
3. Relotissement : 20 000 ha × 2 800 francs/ha ...	56 000 000			3. Herverkaveling : 20 000 ha × 2 800 frank/ha ... 56 000 000
4. Frais topographiques : 20 000 ha × 3 800 francs/ha .	76 000 000			4. Topografische kosten : 20 000 ha × 3 800 frank/ha . 76 000 000
5. Acte de remembrement : 20 000 ha × 1 500 francs/ha.	30 000 000			5. Ruilverkavelingsakte : 20 000 ha × 1 500 frank/ha . 30 000 000
6. Quote-part de l'Etat dans les intérêts des emprunts émis par la S.N.P.P.T. ...	5 000 000			6. Aandeel van de Staat in de interesten voor leningen uitgegeven door de N.M.K.L. ... 5 000 000
Total ... F	182 500 000			Totaal ... F 182 500 000

Augmentation : 444 000 francs.

Ce programme a été ramené à 154 144 000 francs conformément aux directives gouvernementales (150 millions : crédit 1967 + 2,5 % + hausse de l'index + recrutements).

La répercussion de cette réduction sur les programmes de remembrement est difficilement prévisible.

Un freinage important pour 1968 et pour les années ultérieures en découlera certainement.

Vermeerdering : 444 000 frank.

Dit programma werd teruggebracht op 154 144 000 frank ingevolge de Regeringsbeslissingen (150 miljoen : krediet 1967 + 2,5 % + stijging indexcijfer + wervingen).

De weerslag van deze vermindering op de programma's van ruilverkaveling is moeilijk te voorzien.

Een gevoelige beknotting voor 1968 en toekomstige dienstjaren zal er heel waarschijnlijk uit voortvloeien.

Schéma du budget du Remembrement.

Schema van de begroting der Ruilverkaveling.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
46 Transferts de revenus du pouvoir central.	154 144	253 744	200 000	Inkomensoverdrachten van centrale overheid. 46
563 Transferts pour travaux des propriétaires et usufructiers.	10 200	18 600	1 050	Overdrachten voor werken van de eigenaars en vruchtgebruikers. 563
66 Transferts de capitaux du pouvoir central.	154 800	164 456	236 900	Vermogensoverdrachten van de centrale overheid. 66
68 Transferts pour travaux des pouvoirs publics subordonnés.	91 800	167 510	31 378	Overdrachten voor werken, van de ondergeschikte openbare besturen. 68
Totaux ...	410 944	604 310	469 328	Totaal.
Dépenses :				Uitgaven :
110 Salaires et charges sociales ...	117 408	111 751	108 721	Lonen en sociale lasten ... 110
121 Dépenses générales de fonctionnement.	40 438	40 114	37 261	Algemene werkingskosten 121
214 Charges d'intérêt ...	7 887	12 415	15 935	Interestlasten ... 214
323 Transferts aux comités de remembrement pour frais d'honoraires.	8 003	4 753	3 838	Subsidies aan de ruilverkavelingscomités voor honoraria. 323
513 Transferts aux comités de remembrement pour travaux.	261 000	225 000	231 149	Overdrachten aan de ruilverkavelingscomités voor werken. 513
913 Amortissements des emprunts .	3 225	3 056	6 163	Aflossingen van leningen ... 913
Totaux ...	437 961	397 089	403 067	Totaal.

Art. 41.21. — *Crédits à mettre à la disposition de l'Office National des Débouchés Agricoles et Horticoles par décision du Ministre de l'Agriculture : essais en rapport avec la liste des races agricoles et horticoles et frais de la liste des variétés améliorées reconnues.*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1968	1967	1966
41 Transferts de revenus aux fonds, etc.	11 852	11 845	11 157
a) Frais d'essais pour l'agrément de variétés des espèces agricoles et horticoles à la liste des variétés améliorées reconnues F	12 327 000		
b) Pour une demande d'inscription de nouvelles variétés, une cotisation de 3 000 francs par variété est prévue selon le cas (arrêté ministériel du 28 octobre 1966)	—475 000		
Total F	11 852 000		

Augmentation de 7 000 francs suite à la hausse de l'index.

Art. 41.30. — *Subsides pour le contrôle du commerce du beurre. — (crédits à verser à l'Office National du lait et de ses dérivés par décision du Ministre de l'Agriculture).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1968	1967	1966
41 Transferts de revenus aux fonds, etc.	7 244	13 500	14 000

Réduction : 6 256 000 francs.

Réduction de la subvention.

Art. 41.31. — *Subventions destinées à encourager la consommation du lait (crédits à verser à l'Office National du Lait et de ses Dérivés par décision du Ministre de l'Agriculture).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1968	1967	1966
41 Transferts de revenus aux fonds, etc.	21 000	24 465	27 600

Distribution de lait dans les écoles et les établissements hospitaliers.
Réduction de 3 465 000 francs.

Réduction de :

a) F 0,25 par litre de la subvention prévue pour la distribution de lait dans les établissements hospitaliers :

b) du nombre de litres de lait distribué.

A. — Lait sans marque du contrôle :

142 000 l. × F 0,40 = F 56 800

B. — Lait A :

1 550 000 l. × F 1,20 = 1 860 000

C. — Lait AA :

— hôpitaux :

4 000 000 l. × F 1,50 = 6 000 000

— établissements d'enseignement :

5 814 755 l. × F 2,25 = 13 083 198

Total F 20 999 998

Arrondi à F 21 000 000

Art. 41.21. — *Kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten bij beslissing van de Minister van Landbouw : proeven in verband met de land- en tuinbouwrasen en kosten in verband met de lijst der erkende veredelde rassen.*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1968	1967	1966
Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.	41		
a) Kosten der proeven met het oog op de aanneming van rassen der land- en tuinbouwsoorten op de lijst der erkende veredelde gewassen F	12 327 000		
b) Voor aanvraag tot inschrijving van nieuwe rassen wordt een bijdrage voorzien van 3 000 frank per ras volgens het geval (ministerieel besluit van 28 oktober 1966)	—475 000		
Totaal F	11 852 000		

Vermeerdering van 7 000 frank ingevolge de stijging van het indexcijfer.

Art. 41.30. — *Toelagen voor de controle op de handel in boter. — (kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Zuiveldienst bij beslissing van de Minister van Landbouw).*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1968	1967	1966
Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.	41		

Vermindering : 6 256 000 frank.

Vermindering van de toelage.

Art. 41.31. — *Toelagen bestemd voor het aanmoedigen van het melkverbruik (kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Zuiveldienst bij beslissing van de Minister van Landbouw).*

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1968	1967	1966
Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.	41		

Melkbedeling in de onderwijsinstellingen en ziekenhuizen.

Vermindering van 3 465 000 frank.

Vermindering van :

a) F 0,25 per liter voor de toelagen voorzien voor melkbedeling in ziekenhuizen ;

b) voor het totaal liters bedeed melk.

A. — Melk zonder controlemerk :

142 000 l. × F 0,40 = F 56 800

B. — A-melk :

1 550 000 l. × F 1,20 = 1 860 000

C. — AA-melk :

— ziekenhuizen :

4 000 000 l. × F 1,50 = 6 000 000

— onderwijsinstellingen :

5 814 755 l. × F 2,25 = 13 083 198

Totaal F 20 999 998

Afgerond F 21 000 000

Art. 41.50. — Crédits à mettre partiellement à la disposition de l'Office National des Débouchés Agricoles et Horticoles par décision du Ministre de l'Agriculture.

(En milliers de francs.)

Art. 41.50. — Krediet gedeeltelijk ter beschikking te stellen van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten bij beslissing van de Minister van Landbouw.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
41 Transferts de revenus aux fonds, etc.	35 180	28 173	27 530	Inkomensoverdrachten aan fondsen, 41 enz.

Promotion des débouchés des produits agricoles et horticoles à l'intérieur du pays et à l'étranger: 35 180 000 francs.

Sous cet article ont été regroupés les crédits suivant figurant au budget de 1967:

Bevordering van de afzet in binnen- en buitenland van land- en tuinbouwprodukten: 35 180 000 frank.

Onder dit artikel werden volgende kredieten, voorkomende in de begroting 1967, gehergroepeerd:

LIBELLE	Article Artikel	Montant Bedrag	OMSCHRIJVING
Organisation et expansion du commerce extérieur.	12.50	3 500 000	Organisatie en expansie buitenlandse handel.
Foires à l'intérieur	41.50.1 ^a	3 200 000	Tentoonstellingen in het binnenland.
Foires à l'extérieur	41.50.2 ^b	13 500 000	Tentoonstellingen in het buitenland.
Mercuriales fruits et légumes	41.50.3 ^c	3 173 000	Marktberichten groenten en fruit.
Prospection des marchés étrangers	51.50.4 ^d	5 500 000	Marktprospekties buitenland.
Autres initiatives	41.50.5 ^e	2 800 000	Andere initiatieven.
Total		31 673 000	Totaal.

Ce regroupement a été imposé par:

1^o la mise en œuvre progressive du marché unique agricole au sein du Marché commun qui a pour effet de rapprocher les notions de promotion de débouchés à l'intérieur du pays et à l'étranger;

2^o la nécessité d'une meilleure utilisation des crédits disponibles.

Répartition du crédit sollicité pour 1968.

a) Foires à l'intérieur du pays et à l'étranger.

En 1967 un montant total de 16 700 000 francs (articles 41.50.1 et 41.50.2) était prévu.

D'autre part, en 1968 sera organisé la IV^e Semaine Internationale de l'Agriculture. Un crédit de 3 000 000 de francs sera consacré à cette manifestation.

Le montant total est donc porté à 19 700 000 francs (16 700 000 + 3 000 000).

b) Mercuriales des fruits et légumes.

Ces dépenses trouvent leur justification dans nos engagements vis-à-vis de l'O.C.D.E.

En 1967, un montant de 3 173 000 francs était prévu.

Environ 70 % de ces dépenses se rapportant à des traitements, charges sociales, frais de séjour et de déplacement du personnel de la section « Mercuriales », de l'O.N.D.A.H., qui sont soumis à l'index des prix de détail.

En 1967 les calculs étaient effectués sur base de l'index 115. Tenant compte de l'index 122,5, il y aurait lieu de porter le montant à prévoir à 3 680 000 francs:

Dépenses de personnel	F	2 612 000
Frais de voyage et de déplacement		30 000
Locaux et matériel (location, entretien, chauffage, éclairage, assurance)		268 000
Frais de bureau (fournitures, affranchissement du courrier, télégraphe, téléphone, divers)		430 000
Autres prestations et travaux pour compte de tiers (fournisseurs des mercuriales)		340 000
	F	3 680 000

c) Prospection de marchés à l'étranger.

Le montant prévu en 1967 peut être maintenu (5 500 000 francs).

Deze hergroepering werd opgelegd door:

1^o de progressieve uitbouw van de gemeenschappelijke land- en tuinbouwmarkten die de grenzen tussen de afzetbevordering in binnen- en buitenland verenigen in de schoot van de Gemeenschappelijke Markt;

2^o de noodzakelijkheid tot een beter gebruik van de beschikbare kredieten.

Verdeling van het voor 1968 gevraagde krediet.

a) Tentoonstellingen in binnen- en buitenland.

In 1967 werd daarvoor in totaal 16 700 000 frank (artikelen 41.50.1 en 41.50.2) voorzien.

Anderzijds wordt te Brussel in 1968 de IV^e Internationale Week van de Landbouw georganiseerd. Een krediet van 3 000 000 frank is opgenomen voor deze manifestatie.

Het totaal bedrag wordt aldus op 19 700 000 frank gebracht (16 700 000 + 3 000 000).

b) Marktberichten voor groenten en fruit.

Deze worden uitgegeven ingevolge verbintenissen aangegaan in het kader van de O.E.S.O.

In de begroting 1967 werd hiervoor een bedrag van 3 173 000 frank voorzien.

Bijna 70 % van deze uitgaven hebben betrekking op wedden, sociale lasten, verblijfs- en verplaatsingskosten van het personeel van de sectie « Marktberichten » van de N.D.A.L.T.P. welke uiteraard aan de index van de kleinhandelsprizen gebonden zijn.

In 1967 worden de berekeningen gesteund op het indexcijfer 115. Rekening houdend met een indexcijfer 122,5 zou het te voorziene bedrag op 3 680 000 frank dienen gebracht te worden:

Personeelsuitgaven	F	2 612 000
Reis- en verplaatsingskosten		30 000
Lokalen en materiaal (huur, onderhoud, verwarming, verlichting, verzekering)		268 000
Bureelkosten (benodigdheden, frankeerkosten, telefoon en telegraaf, diversen)		430 000
Andere prestaties en werken voor derden (marktberichtgevers)		340 000
	F	3 680 000

c) Marktprospekties in het buitenland.

Het in 1967 voorziene bedrag kan behouden blijven (5 500 000 frank).

d) *Initiatives diverses pour la promotion des exportations.*

Sous les articles 12.50 et 41.50.5 était prévu en 1967 un montant total de 3 500 000 francs + 2 800 000 francs = 6 300 000 francs.

Ce crédit couvrait les initiatives suivantes :

conférences de presse, publicité, articles de presse, délégation de journalistes, réceptions de délégations étrangères, colloques, journées de contact, documentation en langues étrangères, semaines de propagande permanentes, démonstrations culinaires, ventes de propagande, films de propagande, etc.

En accord avec les milieux professionnels, l'action fut centrée sur des spécialités belges déterminées (witloof, bulbes à fleurs) pour lesquelles les exportateurs autorisaient l'O.N.D.A.H. à percevoir des redevances de propagande. Il n'est toutefois pas certain que ces redevances pourront être maintenues dans le cadre de la C.E.E.

Le montant prévu pour 1967, peut être maintenu.

c) *Récapitulation.*

Libellé	Montant
Foires et expositions à l'intérieur et à l'extérieur ... F	19 700 000
Mercuriales fruits et légumes	3 680 000
Prospection des marchés étrangers	5 500 000
Autres initiatives en vue de la promotion des exportations	6 300 000
Total F	35 180 000

Comparé aux montants dont disposent les autres pays pour la promotion des débouchés à l'intérieur du pays et à l'étranger, ce crédit est très modeste.

Art. 41.51. — *Crédits à verser au Fonds agricole par décision du Ministre de l'Agriculture.*

(En milliers de francs.)

d) *Diverse initiatieven ter bevordering van de uitvoer.*

Onder de rubrieken 12.50 en 41.50.5 werd in 1967 een totaal bedrag van 3 500 000 frank + 2 800 000 frank = 6 300 000 frank voorzien.

Met deze kredieten werden de volgende initiatieven voorgesteld :

persconferenties, publiciteit, persartikels, persdelegaties, ontvangst van vreemde delegaties, colloquia, kontaktdagen, dokumentatie in vreemde talen, propagandaweken, propagandadagen, bestendige propagandacampagnes, kookdemonstraties, propagandaverkopen, propaganda-filmen enz.

In overleg met de beroepsmiddelen werd de actie afgestemd op bepaalde Belgische specialiteiten (witloof, bloembollen), waarvoor de exporteurs de N.D.A.L.T.P. mochten propagandavergoedingen te innen. Het is echter nog niet duidelijk of het, in het kader van de E.E.G., mogelijk zal zijn deze te handhaven.

Het in 1967 voorzien bedrag kan behouden blijven.

c) *Recapitulatie.*

Omschrijving	Bedrag
Tentoonstellingen in binnen- en buitenland F	19 700 000
Marktberichten groenten en fruit	3 680 000
Marktprospekties buitenland	5 500 000
Andere initiatieven ter bevordering van de uitvoer ...	6 300 000
Totaal F	35 180 000

In vergelijking met de bedragen waarover de andere landen voor de bevordering van de afzet in binnen- en buitenland beschikken is dit krediet zeer bescheiden.

Art. 41.51. — *Kredieten te storten in het Landbouwfonds bij beslissing van de Minister van Landbouw.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
41 Transferts de revenus aux fonds, etc.				Inkomensoverdrachten aan fondsen, 41 enz.
1. Subvention compensatoire de la réduction de la taxe d'abattage.	25 000	25 000	25 000	1. Compensatietoelage voor de vermindering van de taxe op slachten.
2. Subvention à la culture du lin ...	25 000	15 000	30 000	2. Toelage aan de vlaseelt.
3. Subsidies à des organismes inter-coopératifs ou autres pour la promotion de la commercialisation des produits agricoles.	2 000	1 000	100	3. Toelagen aan intercoöperatieve instellingen of andere ter bevordering van de commercialisatie der landbouwprodukten.
4. Crédit mis à la disposition du Ministre de l'Agriculture en vue de favoriser les opérations d'adaptation et d'amélioration des structures de la production et de la commercialisation des produits de l'agriculture, notamment dans le cadre du Fonds Européen d'Orientation et de Garantie Agricole (F.E.O.G.A.). Le Ministre détermine ces opérations ainsi que les modalités de l'intervention de l'Etat dans chacune d'elles.	9 000	5 000	—	4. Krediet ter beschikking gesteld van de Minister van Landbouw ter bevordering van de verrichtingen van aanpassing en verbetering van de structuur van de produktie en de commercialisatie van landbouwprodukten o.m. in het raam van het Europees Orientaties- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.L.). De Minister bepaalt die verrichtingen alsmede de modaliteiten van de Staatstussenkomst bij elk van die verrichtingen.
5. Contribution financière de la Belgique au Fonds Européen d'Orientation et de Garantie Agricole (F.E.O.G.A.), selon l'article 7 du règlement n° 25 relatif au financement de la politique agricole commune.	2 000 000	600 000	275 000	5. Financiële bijdrage van België aan het Europees Orientatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.L.), volgens artikel 7 van de verordening n° 25 inzake de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
6. Primes à la production des dérivés du lait y compris les frais administratifs y afférents.	70 000	371 235	678 000	6. Premiën aan de productieve melkderivaten met inbegrip van de desbetreffende administratieve kosten.
Totaux	2 131 000	1 017 235	1 008 100	Totalen.
1. Subvention compensatoire de la réduction de la taxe d'abattement F	25 000 000			1. Compensatietoelage voor de vermindering van de taxe op het slachten F 25 000 000
Crédit inchangé.				Onveranderd krediet.
2. Subvention à la culture du lin. Subvention par hectare de lin déclaré au recensement de façon à atteindre le contingent fixé à la Belgique et de mettre les utilisateurs belges sur un pied d'égalité avec la production étrangère	25 000 000			2. Toelage aan de vlaseelt. Toelage per hectare vlas verklaard bij de telling ten einde het vastgestelde contingent te bereiken en de Belgische verwerkers op een voet van gelijkheid te plaatsen met de buitenlandse voortbrengst 25 000 000
Crédit inchangé.				Onveranderd krediet.
3. Subside pour la promotion de la commercialisation des produits agricoles sur le marché intérieur belge, spécialement en permettant à des organismes intercoopératifs de faire les études nécessaires au point de vue de la prospection du marché, de la présentation des produits, de la diminution des prix de revient et de l'amélioration des prix de vente industriels et commerciaux	2 000 000			3. Toelage ter bevordering van de commercialisatie der landbouwprodukten op de Belgische binnenlandse markt, in het bijzonder door aan intercoopératieve instellingen de mogelijkheid te verschaffen de nodige studies te verrichten op het stuk van marktprospectie, aanbieding der produkten, vermindering van de kostprijs en verbetering van de industriële en commerciële verkoopprijzen 2 000 000
Augmentation: 1 000 000 de francs.				Vermeerdering: 1 000 000 frank.
Création et développement rapide des criées coopératives de viandes qui doivent permettre aux producteurs de s'occuper eux-mêmes de la commercialisation de leur production, d'où intervention financière du Gouvernement plus élevée.				Op dit ogenblik vereist de tot standkoming en de vlugge ontwikkeling van de coöperatieve vleesveilingen die aan de vleesproducenten moeten toelaten zelf de afzet van hun productie ter hand te nemen, een zekere overheidssteun.
4. Exécution du règlement n° 17/64 C.E.E. du 5 février 1964 relatif aux conditions du concours du F.E.O.G.A. établissant les mesures éligibles pour le concours de ce Fonds en vue de l'amélioration des structures	9 000 000			4. Uitvoering van het reglement n° 17/64 E.E.G., van 5 februari 1964 betreffende de bijstand door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds welke de maatregelen bepaalt met het oog op de verbetering van de structuur voor financiering door voornoemd Fonds 9 000 000
Augmentation de 4 000 000 de francs suite à l'augmentation des subsides au F.E.O.G.A.				Vermeerdering van 4 000 000 frank ingevolge de verhoging van de toelagen aan het E.O.G.F.L.
5. Contribution de la Belgique au Fonds Européen d'Oriëntation et de Garantie Agricole. Exécution du règlement n° 25, article 7, relatif au financement de la politique agricole commune pour la période 1964-1965	2 000 000 000			5. Financiële bijdrage van België aan het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw. Uitvoering van het reglement n° 25, artikel 7, inzake de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid voor de periode 1964-1965 2 000 000 000
Augmentation de 1 400 000 000 de francs suite à :				Vermeerdering van 1 400 000 000 frank ingevolge :
a) l'augmentation de l'intervention du Fonds Européen d'Oriëntation et de Garantie Agricole (F.E.O.G.A.) dans les dépenses pour la politique agricole commune;				a) verhoging van de tussenkomst van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.F.L.) in de uitgaven van het gemeenschappelijk landbouwbeleid;
b) régularisation du retard survenu dans le financement de la politique agricole commune.				b) regularisatie van de opgelopen achterstand inzake de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.
6. Primes à la production des dérivés du lait, y compris les frais administratifs y afférents	70 000 000			6. Premiën voor de productie van melkderivaten met inbegrip van de desbetreffende administratieve kosten 70 000 000
Crédit destiné à maintenir la production des dérivés du lait (fromages, poudres de lait entier et écrémé, lait concentré et caséine) de manière à assurer l'utilisation de la production laitière.				Krediet bestemd om de productie van de melkderivaten (kaas, volle en afgeroomde melkpouders, condensmelk en caseïne) te behouden ten einde het benutten van de melkproductie te verzekeren.
Réduction: 301 235 000 francs.				Vermindering: 301 235 000 frank.
Le règlement du Marché Commun entre en application le 1 ^{er} avril 1968. Toutes les aides étant supprimées à partir de cette date, il n'y aura des primes à payer que pour le 1 ^{er} trimestre 1968.				Daar het reglement van de Gemeenschappelijke Markt van toepassing is vanaf 1 april 1968 en alle hulp vanaf die datum afgeschaft wordt, dienen er nog enkele premiën uitbetaald te worden voor het 1 ^{ste} trimester 1968.
F 2 131 000 000				F 2 131 000 000
Art. 41.52. — Exécution de la loi créant un Fonds d'Assainissement pour l'Agriculture (crédit à mettre à la disposition de l'Institut National de Crédit agricole par décision du Ministre de l'Agriculture).				Art. 41.52. — Uitvoering van de wet houdende instelling van een Saneringsfonds voor de Landbouw (krediet ter beschikking te stellen van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet bij beslissing van de Minister van Landbouw).

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
41 Transferts de revenus aux fonds, etc.	43 000	35 000	15 000	Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz. 41

La loi prévoit en son article 2 que le Fonds d'Assainissement pour l'Agriculture sera alimenté par une dotation annuelle inscrite au budget. On peut estimer qu'une somme de 43 000 000 de francs suffira à remplir les obligations imposées par la loi.

De wet voorziet bij artikel 2, dat het Saneringsfonds voor de Landbouw zal worden gestijfd door een jaarlijkse dotatie uitgetrokken op de begroting der gewone uitgaven van het Departement. Het bedrag, nodig om de door de wet opgelegde verplichtingen na te komen, kan geraamd worden op 43 000 000 frank.

Schéma du budget du Fonds d'Assainissement pour l'Agriculture.

Schema van de begroting van Saneringsfonds voor de Landbouw.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
46 Transferts du pouvoir central . . .	43 000 000	35 000 000	15 000 000	Overdrachten van de centrale overheid. 46
Totaux	43 000 000	35 000 000	15 000 000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
512 Indemnité de sortie aux agriculteurs et horticulteurs qui abandonnent volontairement leur exploitation.	43 000 000	40 000 000	10 658 000	Uittredingsvergoeding aan landbouwers en tuinbouwers die vrijwillig hun bedrijf verlaten. 512
Totaux	43 000 000	40 000 000	10 658 000	Totalen.

Art. 41.53. — *Crédit à verser à l'Office National des Débouchés agricoles et horticoles (O.N.D.A.H.) en vue de combler son déficit budgétaire (sur décision du Ministre de l'Agriculture).*

(En milliers de francs.)

Art. 41.53. — *Krediet te storten aan de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwproducten (N.D.A.L.T.P.) met het oog op het delgen van zijn budgettair deficit (bij beslissing van de Minister van Landbouw).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
41 Transferts de revenus aux fonds, etc.	11 040	8 200	7 200	Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz. 41

Augmentation de la subvention versée à l'O.N.D.A.H. en raison de l'accroissement de son déficit résultant de l'augmentation des dépenses fonctionnelles, de la réduction des recettes et de la hausse de l'index.

Verhoging van de toelage te storten aan de N.D.A.L.T.P. ingevolge de aangroei van zijn deficit komende uit de verhoging van de functionele uitgaven, de vermindering van de ontvangsten en de stijging van het indexcijfer.

Art. 41.54. — *Subvention au profit du Fonds Agricole en vue de lui permettre de faire face, en 1968, au préfinancement de la politique agricole commune de la C.E.E.*

(En milliers de francs.)

Art. 41.54. — *Toelage ten gunste van het Landbouwfonds ten einde het in de mogelijkheid te stellen in 1968 het hoofd te bieden aan de voorfinanciering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid van de E.E.G.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
41 Transferts de revenus aux fonds, etc.	1 972 000	525 000 (550 000)	800 000	Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz. 41

Le crédit sollicité est destiné à équilibrer le budget du Fonds Agricole (année 1968) dont les dépenses dépassent les recettes de 1 972 000 millions de francs.

Le solde déficitaire du budget du Fonds Agricole résulte de la mise en place définitive de la politique agricole commune de la C.E.E., dans le cadre de laquelle le Fonds Agricole doit assurer le préfinancement de celle-ci. En effet, la plus grande partie de ces dépenses sont éligibles au concours du F.E.O.G.A.

Het aangevraagd krediet is bestemd om de begroting van het Landbouwfonds (jaar 1968) in evenwicht te brengen; de uitgaven liggen 1 972 miljoen frank hoger dan de ontvangsten.

Het deficitair saldo van de begroting van het Landbouwfonds spruit voort uit het in werking stellen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid van de E.E.G. waarvan het Landbouwfonds de voorfinanciering dient te verzekeren. Het grootste deel van deze uitgaven komen namelijk in aanmerking voor terugbetaling door het E.O.G.F.L.

Art. 41.55 (1). — *Exécution de la loi du 15 février 1961 portant création d'un Fonds d'investissement agricole*

(En milliers de francs.)

Art. 41.55 (1). — *Uitvoering van de wet van 15 februari 1961 houdende oprichting van een Landbouw investeringsfonds.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
41 Transferts de revenus aux fonds, etc.	400 000	367 000	257 500	Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz. 41

(1) En 1967 : art. 61.50, chap. IV.

(1) In 1967 : art. 61.50, hoofdst. IV.

Augmentation de 33 000 000 de francs due aux engagements pris au cours des années précédentes et en fonction des engagements prévisibles en 1968.

Verhoging van 33 000 000 frank ingevolge de verbintenissen aangegaan in de loop van de vorige jaren en in functie van de te verwachten verbintenissen voor 1968.

Schéma du budget du Fonds d'Investissement agricole.

Schema van de begroting van het Landbouwinvesteringsfonds.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
41 Transferts de revenus du pouvoir central.	400 000 000	367 000 000	257 500 000	Inkomensoverdrachten van de centrale overheid. 41
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Dépenses générales de fonctionnement.	8 673 000	7 626 000	6 430 000	Algemene werkingskosten ... 121
310 Subsidies intérêts aux agriculteurs et aux organismes de crédit.	391 327 000	287 824 000	197 707 000	Rentesubsidies aan landbouwers en aan kredietinstellingen. 310
Totaux	400 000 000	295 450 000	204 137 000	Totalen.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën.

Art. 43.20. — *Quote-part de l'Etat par application de la loi du 15 mars 1950 dans les dépenses de curage de cours d'eau non navigables de première catégorie (y compris les dépenses des années antérieures).*

Art. 43.20. — *Staatsaandeel bij toepassing van de wet van 15 maart 1950 in de ruimingskosten van onbevaarbare waterlopen van eerste categorie (met inbegrepen de uitgaven betreffende de vroegere jaren).*

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
436 Contributions à des fins générales ...	25 000	14 175	13 500	Bijdragen voor algemene doeleinden. 436

Augmentation : 10 825 000 francs.

Vermeerdering : 10 825 000 frank.

Mise en application effective de la loi du 15 mars 1950 (loi du 16 février 1954 et arrêté royal du 19 février 1954). Part de l'Etat dans les frais de curage soit un tiers de dépenses s'évaluant à 75 000 000 de francs d'après les évaluations faites par les services techniques provinciaux, chargés de l'exécution des travaux.

Toepassing van de wet van 15 maart 1950 (wet van 16 februari 1954 en koninklijk besluit van 19 februari 1954). Staatsaandeel in de ruimingskosten : een derde der uitgaven die 75 000 000 frank bedragen volgens de ramingen opgemaakt door de provinciale technische diensten, belast met de uitvoering van de werken.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.20. — *Subventions à l'enseignement postsecondaire agricole, horticole et ménager agricole sous ses diverses formes, y compris l'enseignement postsecondaire par correspondance.*

Art. 44.20. — *Toelagen aan het naschools landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudonderwijs in zijn verschillende vormen, inbegrepen het naschools onderwijs per briefwisseling.*

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.	9 250	8 288	11 000	Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel der vrije scholen. 441
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	5 250	4 912	4 225	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs. 443
Frais de Direction	1 250	1 300	1 275	Bestuurskosten.
Totaux	15 750	14 500	16 500	Totaal.

1. Cours oraux (arrêtés royaux du 4 juillet 1961 et du 24 juillet 1962) : 625 cours $\times$ 13 000 francs = ... F

8 125 000

1. Mondelinge leergangen (koninklijke besluiten van 4 juli 1961 en 24 juli 1962) : 625 leergangen $\times$ 13 000 frank = ... F

8 125 000

2. Cours par correspondance (arrêté royal du 13 septembre 1963) : 15 000 heures-élèves $\times$ 20 francs = ...

300 000

2. Leergangen per briefwisseling (koninklijk besluit van 13 september 1963) : 15 000 uren-leerlingen $\times$ 20 frank =

300 000

3. Conférences (arrêté royal du 18 mai 1965).

3. Voordrachten (koninklijk besluit van 18 mei 1965).

1° Conférenciers :

1° Voordrachthouders :

a) 2 100 $\times$ 450 francs = ... 945 000a) 2 100 $\times$ 450 frank = ... 945 000b) 800 $\times$ 375 francs = ... 300 000b) 800 $\times$ 375 frank = ... 300 000c) 6 100 $\times$ 300 francs = ... 1 830 000c) 6 100 $\times$ 300 frank = ... 1 830 0002° Subside de fonctionnement : 9 250 $\times$ 100 francs = 925 0002° Werkingstoelage : 9 250 $\times$ 100 frank = ... 925 000

4. Journées d'étude : 750 × 2 500 francs =	1 875 000
5. Cours de perfectionnement pour chargés de cours et de conférences (arrêté royal du 4 décembre 1964) : 20 cours × 10 000 francs =	200 000
6. Frais de direction : 625 × 2 000 francs =	1 250 000
Total F	15 750 000

Augmentation de 1 250 000 francs.

Cette augmentation résulte uniquement d'un ajustement du budget de 1967.

CHAPITRE IV. TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Art. 51.30. — *Indemnités pour abattage d'animaux et destruction de matériel. — Indemnités pour animaux morts de charbon et pour pores traités dans les foyers de peste porcine.*

(En milliers de francs.)

4. Studiedagen : 750 × 2 500 frank =	1 875 000
5. Vervolmakingscursussen voor lesgevers en voordrachthouders (koninklijk besluit van 4 december 1964) : 20 cursussen × 10 000 frank =	200 000
6. Bestuurvergoeding : 625 × 2 000 frank =	1 250 000
Totaal F	15 750 000

Vermeerdering van 1 250 000 frank.

Deze verhoging spruit alleen voort uit een aanpassing van de begroting 1967.

HOOFDSTUK IV. VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Art. 51.30. — *Vergoedingen voor het afmaken van dieren en verdelging van materieel. — Vergoedingen voor dieren gestorven door miltvuur en varkens behandeld in de varkenspesthaarden.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.	21 350	21 350	54 000	Vermogensoverdrachten aan privébedrijven. 512
513 Transferts de capitaux aux institutions s.b.l. au service des entreprises.	87 000	81 380	33 289	Vermogensoverdrachten aan instellingen z.w.o. ten dienste van bedrijven. 513
Totaux	108 350	102 730 (7)	87 289	Totalen.

Sont liquidées sur cet article, les indemnités :

1° Pour abattage par ordre de bovins tuberculeux (arrêté royal du 20 juin 1955) :

a) Chez les non-membres :

Maximum 1 000 francs par bête.

b) Chez les membres :

Maximum 2 000 francs par bête.

Total : a) + b) = F 50 000

2° Pour abattage, par ordre, d'animaux atteints ou réceptifs à la fièvre aphteuse (stamping-out) :

a) ± 500 bovidés × 9 000 francs = 4 500 000

b) ± 1 900 pores × 2 900 francs = 5 500 000

3° Pour destruction, par ordre, d'animaux morts ou pour abattage d'animaux reconnus atteints de maladies contagieuses (morve, charbon, dourine) (arrêté royal du 20 février 1951) 250 000

4° Pour cause de peste porcine : abattage ou sérumisation (arrêté royal du 5 juillet 1956) 500 000

5° Pour destruction par ordre de colonies d'abeilles (arrêté royal du 20 février 1951) 50 000

6° Lutte contre la tuberculose bovine :

Abattage volontaire de :

a) 750 bovins à 2 000 francs max. = 1 500 000

b) 6 300 bovins à 5 000 francs max. = 31 500 000

7° Lutte contre la brucellose bovine :

Abattage des bêtes atteintes ou suspectes d'être atteintes de brucellose bovine :

12 800 bovins × 5 000 francs = 64 000 000

8° Indemnités pour l'abattage d'animaux atteints ou suspects d'être contaminés de rage 500 000

Total F 108 350 000

Augmentation : 5 620 000 francs.

L'augmentation provient de l'inscription de crédits plus importants à utiliser pour la lutte contre la brucellose bovine et de crédits pour l'indemnisation d'animaux abattus pour cause de rage.

Worden vereffend op dit artikel, de vergoedingen :

1° Voor het slachten, op bevel, van tuberculeuze runddieren (koninklijk besluit van 20 juni 1955) :

a) Bij de niet-leden :

Maximum 1 000 frank per dier.

b) Bij de leden :

Maximum 2 000 frank per dier.

Totaal : a) + b) = F 50 000

2° Voor het afmaken, op bevel, van door mond- en klauwzeer aangetaste of vatbare dieren (stamping-out) :

a) ± 500 runderen × 9 000 frank = 4 500 000

b) ± 1 900 varkens × 2 900 frank = 5 500 000

3° Voor verdelging, op bevel, van dieren gestorven of afgemaakt en aangetast bevonden door besmettelijke ziekten (droes, miltvuur, dourine) (koninklijk besluit van 20 februari 1951) 250 000

4° Wegens zwijnenpest : afslachting of serumisatie (koninklijk besluit van 5 juli 1956) 500 000

5° Voor verdelging, op bevel, van bijenkoloniën (koninklijk besluit van 20 februari 1951) 50 000

6° Rundertuberculosebestrijding :

Vrijwillige slachting van :

a) 750 runddieren à 2 000 frank max. = 1 500 000

b) 6 300 runddieren à 5 000 frank max. = 31 500 000

7° Runderbrucellosebestrijding :

Afmaken van dieren aangetast of verdacht van runderbrucellose :

12 800 runddieren × 5 000 frank = 64 000 000

8° Vergoedingen voor het afmaken van dieren vermoed aangetast te zijn door hondsdelheid 500 000

Totaal F 108 350 000

Vermeerdering : 5 620 000 frank.

De verhoging spruit voort uit de inschrijving van hogere kredieten voor de bestrijding van de runderbrucellose en van kredieten voor het vergoeden der dieren afgemaakt wegens hondsdelheid.

Art. 51.50. — *Aide pour l'amélioration des installations et du matériel à bord des bateaux de pêche.*

(En milliers de francs.)

Art. 51.50. — *Steun voor de verbetering van de inrichtingen en van het materieel aan boord van de vissersschepen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.	300	500	50	Vermogensoverdrachten aan privébedrijven. 512

La diminution du crédit demandé en 1968 est justifiée :

- 1° par le fait que la plupart des unités de pêches existantes ont été adaptées pour double chaluts à gaules;
2° parce que, dans la plupart des cas, les nouvelles unités de pêche ont été équipées en conséquence.

Transferts de capitaux à l'étranger.

Art. 53.30. — *Contribution de la Belgique à la construction d'une salle de réunion à l'Office International des Epizooties à Paris (pour mémoire).*

(En milliers de francs.)

De vermindering van het krediet aangevraagd voor 1968, wordt gerechtvaardigd :

- 1° door het feit dat het merendeel van de bestaande schepen reeds werd aangepast voor de bokkenvissersrij;
2° doordat, in de meeste gevallen, nieuw gebouwde schepen met dergelijke uitrusting worden voorzien.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 53.30. — *Bijdrage van België voor de oprichting van een vergaderzaal bij de Internationale Dienst voor Veeziektenbestrijding te Parijs (pro memorie).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
532 Transferts de capitaux aux organisations internationales à l'étranger.	—	—	457	Vermogensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 532

Art. 53.31. — *Dépense relatives à la quote-part de la Belgique dans la lutte contre la fièvre aphteuse entreprise dans le cadre de la Communauté Economique Européenne (C.E.E.) (pour mémoire).*

(En milliers de francs.)

Art. 53.31. — *Uitgaven ingevolge het aandeel van België in de strijd tegen het mond- en klauwzeer, ondernomen in het kader van de Europese Economische Gemeenschap (E.E.G.) (pro memorie).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
532 Transferts de capitaux aux organisations internationales à l'étranger.	—	— (11 855)	—	Vermogensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 532

CHAPITRE V.

ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. — *Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	4 231	3 588 (43)	3 649	Aankoop ander materieel 742

Augmentation de 643 000 francs due à la nécessité d'équiper en bureau, machines et matériel les nouveaux agents recrutés dans les limites du cadre, et à la hausse de l'index.

Verhoging van 643 000 frank ingevolge de noodzakelijkheid van de uitrusting in bureel, machines en materieel voor de agenten aangeworven binnen de grenzen van het kader en ten gevolge van de stijging van het indexcijfer.

Art. 74.03. — *Achats de mobilier, de matériel spécial pour laboratoires et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

Art. 74.03. — *Aankoop van meubilair, van bijzonder materieel voor laboratoria en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	3 181	3 000	1 741	Aankoop ander materieel 742

Administration des Services généraux	F 255 000
Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture ...	447 000
Administration de l'Élevage et du Service vétérinaire ...	1 067 000
Administration des Services économiques	959 000
Administration des Eaux et Forêts	443 000
Institut Économique Agricole	10 000

F 3 181 000

Augmentation de 181 000 francs : achat de matériel technique pour les laboratoires.
Hausse de l'index.

Art. 74.04. — *Achats de moyens de transport terrestre.*
(En milliers de francs.)

Bestuur der Algemene Diensten	F 255 000
Bestuur van Land- en Tuinbouw	447 000
Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst	1 067 000
Bestuur der Economische Diensten	959 000
Bestuur van Waters en Bossen	443 000
Landbouweconomisch Instituut	10 000

F 3 181 000

Vermeerdering van 181 000 frank : aankoop van technisch materieel voor de laboratoria.
Verhoging van het indexcijfer.

Art. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport . . .	357	75	398	Aankoop vervoermaterieel 741

Administration des Services Généraux.

Remplacement de :

- la voiture de M. le Secrétaire général (achetée en 1964);
- une voiture pour l'Administration centrale (achetée en 1962).

Bestuur der Algemene Diensten.

Vervanging van :

- het voertuig van de heer Secretaris-Generaal (aangekocht in 1964);
- een voertuig voor het Hoofdbestuur (aangekocht in 1962).

Recapitulation des crédits ordinaires par Administration.

SECTION I.

(En milliers de francs.)

Verdeling van de gewone kredieten per Bestuur.

SECTIE I.

(In duizendtallen frank.)

LIBELLÉ — TEKST	Services généraux — Algemene Diensten	Agriculture et Horticulture — Land- en Tuinbouw	Élevage et Service vétérinaire — Veeteelt en Dier- geneeskun- dige Dienst	Services économiques — Econo- mische Diensten	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Institut Économique agricole — Landbouw- economisch Instituut	Totaux — Totalen
CHAPITRE I. <i>Dépenses de consommation.</i> HOOFDSTUK I. <i>Consumptieve bestedingen.</i>							
§ 1. Salaires et charges sociales. — <i>Lonen en sociale lasten</i>	34 518	96 674	52 309	63 560	155 398	18 613	421 072
§ 2. Achats de biens et de services. — <i>Aankoop van goederen en diensten</i>	23 755	37 781	74 023	54 428	13 623	3 770	207 380
Totaux pour le chapitre I. — <i>Totalen voor hoofdstuk I</i>	58 273	134 455	126 332	117 988	169 021	22 383	628 452
CHAPITRE III. <i>Transferts de revenus.</i> HOOFDSTUK III. <i>Inkomensoverdrachten.</i>							
32 Subventions aux entreprises. — <i>Subsidies aan bedrijven</i>	10	16 225	218 819	1 615	740	—	237 409
33 Transferts de revenus aux ménages. — <i>Inkomensoverdrachten aan gezinnen</i>	725	3 600	—	1 700	—	—	6 025
34 Transferts de revenus à l'étranger. — <i>Inkomensoverdrachten aan het buitenland</i>	—	—	458	18 002	100	—	18 560
41 Transferts de revenus aux institutions publiques sans caractère d'entreprise. — <i>Inkomensoverdrachten aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter</i>	—	165 996	28 244	4 592 220	—	—	4 786 460

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

LIBELLÉ — TEKST	Services généraux — Algemene Diensten	Agriculture et Horticulture — Land- en Tuinbouw	Élevage et Service vétérinaire — — Vee- teelt en Dier- geneeskun- dige Dienst	Services économiques — Econo- mische Diensten	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Institut Economique agricole — Landbouw- economisch Instituut	Totaux — Totalen
43 Transferts de revenus aux communes et aux provinces. — <i>Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën</i>	—	25 000	—	—	—	—	25 000
44 Transferts de revenus à l'enseignement libre. — <i>Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs</i>	—	15 750	—	—	—	—	15 750
Totaux pour le chapitre III. — <i>Totalen voor hoofdstuk III</i>	735	226 571	247 521	4 613 537	840	—	5 089 204
CHAPITRE IV. <i>Transferts de capitaux.</i> HOOFDSTUK IV. <i>Vermogensoverdrachten.</i>							
51 Aux entreprises. — <i>Aan bedrijven</i>	—	—	108 350	300	—	—	108 650
53 A l'étranger. — <i>Aan het buitenland</i>	—	—	—	—	—	—	—
61 Aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise. — <i>Aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.</i>	—	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre IV. — <i>Totalen voor hoofdstuk IV</i>	—	—	108 350	300	—	—	108 650
CHAPITRE V (art. 74). <i>Achat de biens meubles patrimoniaux.</i> HOOFDSTUK V (art. 74). <i>Aankoop van roerende vermogensgoederen</i>							
	1 177	1 656	1 492	1 672	1 057	715	7 769
Totaux pour la section I. — <i>Totalen voor sectie I</i>	60 185	362 682	483 695	4 733 497	170 918	23 098	5 834 075

Section II.
Recherche scientifique.

CHAPITRE I.
DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunération du personnel actif et en disponibilité (y compris rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté du service).*

1968	1967	1966
149 436	136 437 (120)	130 984

(En milliers de francs.)

Sectie II.
Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK I.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

1968	1967	1966
149 436	136 437 (120)	130 984

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 <i>Salaire proprement dit</i> dont: — retenue veuves et orphelins — retenues sécurité sociale	127 986 7 477 3 921	115 215 6 827 3 613	112 531 6 755 2 533	111 <i>Eigenlijk loon</i> waarvan: — afhouding weduwen en wezen. — werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition.</i> Traitements barémiques Promotions de grade et augmentations barémiques. Recrutements dans la limite des cadres. Création de services ou d'emplois nouveaux. Réduction pour départs et mises à la pension. Majoration index Allocations pour fonctions supérieures. Allocations de foyer et de résidence. Majoration index	95 074 3 230 1 593 — —350 22 209 2 194 2 977 1 059	93 668 4 633 — — —1 646 12 605 2 242 2 914 799	94 565 2 574 974 — —900 11 696 510 2 708 404	<i>Samenstelling.</i> Baremabezoldigingen. Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. Aanwervingen binnen de perken van de kaders. Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen. Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen. Verhoging index. Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies. Haard- en standplaatsvergoedingen. Verhoging index.
Totaux	127 986	115 215	112 531	Totalen.
112 <i>Allocations directes:</i> <i>Décomposition.</i> Pécule de vacances Allocations familiales Indemnités de naissance Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. Indemnités pour accidents de travail. Allocations aux mutualistes libres ... Majoration index	17 235 4 308 12 084 265 35 195 — 348	17 609 4 233 10 642 285 55 225 — 2 169	15 920 3 925 9 861 293 45 135 — 1 661	112 <i>Directe toelagen:</i> <i>Samenstelling.</i> Verlofgeld. Kinderbijslagen. Geboortevergoedingen. Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten. Vergoedingen voor arbeidsongevallen. Toelage aan vrijverzekerden. Verhoging index.
Totaux	17 235	17 609	15 920	Totalen.
113 <i>Contributions patronales:</i> — aux assurances sociales	4 215	3 613	2 533	113 <i>Werkgeversbijdragen:</i> — sociale verzekeringen.
Totaux généraux	149 436	136 437 (120)	130 984	Algemene totalen.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*
(En milliers de francs.)

Art. 11.04. — *Alterhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111 Salaire proprement dit	774	720	797	Eigenlijk loon 111	
Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales :				Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties :	
Administration de la Recherche agronomique F	769 000			Bestuur Landbouwkundig Onderzoek F	769 000
Administration des Eaux et Forêts	5 000			Bestuur van Waters en Bossen	5 000
	F 774 000				F 774 000
Augmentation de 54 000 francs résultant :				Verhoging van 54 000 frank wegens :	
1° des difficultés de recrutement et de la hausse de l'index;				1° de moeilijkheden van aanwerving en invloed van de index;	
2° du paiement d'indemnité pour travaux supplémentaires à l'occasion de vidange d'étangs, pêches électriques, etc. (prestations prolongées ne pouvant être scindées ni interrompues).				2° de betaling van een vergoeding voor aanvullende werken ter gelegenheid van het ruimen van vijvers, elektrische visvangst, enz. (verlengde prestatie die niet gesplitst of onderbroken kan worden).	
Art. 11.05. — <i>Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.</i>				Art. 11.05. — <i>Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.</i>	
(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV, Section particulière, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)				(Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op titel IV, Afzonderlijke Sectie, sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de sociale dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	
(En milliers de francs.)				(In duizendtallen frank.)	

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
115 Salaire en nature	869	818	780	Loon in natura 115	
a) Interventions individuelles :				a) Individuele tussenkomsten :	
1 ^o à fonds perdus F	273 000			1 ^o niet terugvorderbare F	273 000
2 ^o récupérables	30 000			2 ^o terugvorderbare	30 000
b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels et autres	8 000			b) Tussenkomsten ten bate van sportieve, culturele en andere verenigingen	8 000
c) Intervention en faveur des restaurants, etc.	512 000			c) Tussenkomsten ten bate van de spijshuizen, refecters, enz.	512 000
d) Interventions en faveur des cabinets médicaux	20 000			d) Tussenkomsten ten bate van de geneeskundige kabinetten	20 000
e) Autres interventions : réapprovisionnement des boîtes de secours	20 000			e) Andere tussenkomsten : herbevoorrading van de verbandkisten	20 000
f) Saint-Nicolas des orphelins et nécessiteux	6 000			f) Sint-Niklaas der wezen en behoeftigen	6 000
Total F	869 000			Totaal F	869 000
Administration des Services généraux F	411 000			Bestuur Algemene Diensten F	411 000
Administration de la Recherche agronomique	450 000			Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek F	450 000
Administration des Eaux et Forêts	8 000			Bestuur van Waters en Bossen	8 000
	F 869 000				F 869 000
Augmentation de 51 000 francs suite à :				Verhoging van 51 000 frank ingevolge :	
1 ^o l'augmentation de l'indemnité de suralimentation et de l'aide aux jeunes mères et aux futures mères;				1 ^o verhoging van de overvoedingstoelage en van de hulp aan toekomstige en jonge moeders;	
2 ^o l'augmentation de l'intervention dans le prix des repas dans les mess.				2 ^o verhoging van de tussenkomst in de prijs der eetmalen in de refecters.	
§ 2. Achats de bien non durables et de services.				§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.	
Art. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).				Art. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).	
(En milliers de francs.)				(In duizendtallen frank.)	

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	543	482	459	Algemene werkingskosten 121

a) Honoraires des avocats et avoués F	20 000
b) Honoraires des médecins	30 000
c)	
d) Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat	100 000
e) Honoraires des experts étrangers à l'Administration.	70 000
f) Paiement des autres prestations de tiers	323 000
Total F	543 000
Administration de la Recherche agronomique F	518 000
Administration des Eaux et Forêts	25 000
F	543 000

Augmentation de 61 000 francs.

1° Frais de route et de séjour pour conseils et jurys du personnel scientifique;

2° Augmentation des prestations de tiers suite aux difficultés de recrutement.

3° Hausse de l'index.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

(En milliers de francs.)

a) Erelonen van advokaten en pleitbezorgers ... F	20 000
b) Erelonen van geneesheren	30 000
c)	
d) Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksbesturen behorende personen	100 000
e) Erelonen van de niet tot de Administratie behorende deskundigen	70 000
f) Betaling van de andere prestaties van derden ...	323 000
Totaal F	543 000
Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek F	518 000
Bestuur van Waters en Bossen	25 000
F	543 000

Verhoging van 61 000 frank.

1° Reis- en verblijfkosten voor raden en jury's van het wetenschappelijk personeel;

2° Verhoging van de prestaties van derden, ingevolge de moeilijkheden van aanwerving.

3° Stijging van het indexcijfer.

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiks- uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	7 606	8 061	7 685	Algemene werkingskosten 121

NATURE DES DEPENSES	Administrations — Besturen				AARD VAN DE UITGAVEN
	Services généraux — Algemene Diensten	Recherche agronomique — Landbouwkundig onderzoek	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Totaux — Totalen	
a) Eau, vapeur	2	1 100	2	1 104	a) Water, stoom.
b) Gaz et électricité	11	4 505	14	4 530	b) Gas en electriciteit.
c) Correspondance	3	150	3	156	c) Briefwisseling.
d) Téléphone, télégrammes	55	1 200	14	1 269	d) Telefoon, telegrammen.
e) Transports	4	450	—	454	e) Vervoer.
f) Indemnité d'installation	—	—	—	—	f) Installatievergoeding.
g) Autres dépenses	12	80	1	93	g) Andere uitgaven.
Totaux	87	7 485	34	7 606	Totalen.

Diminution de 455 000 francs.

Adaptation des crédits aux dépenses de 1965 et 1966.

Vermindering van 455 000 frank.

Aanpassing van de kredieten aan de uitgaven van 1965 en 1966.

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure. — Achats de produits d'entretien et de fonctionnement. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbinding. — Aankoop van produkten voor onderhoud en werking. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanographische installaties). — Publikaties door het departement.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	34 088	33 230	31 570	Algemene werkingskosten 121
(En milliers de francs.)		(In duizendtallen frank.)		

NATURE DES DEPENSES	Administrations — Besturen				AARD VAN DE UITGAVEN
	Services généraux — Algemene Diensten	Recherche agronomique — Landbouwkundig onderzoek	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Totaux — Totalen	
a) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et machines.	80	7 280	35	7 395	a) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines.
b) Acquisition d'ouvrages et de publications ⁽¹⁾ .	10	1 570	145	1 725	b) Aanschaffen van werken en publikaties ⁽¹⁾ .
c) Abonnements aux journaux et publications officielles.	94	1 526	—	1 620	c) Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties.
d) Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure.	12	1 998	40	2 050	d) Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken en inbindingen.
e) Achat de produits d'entretien et de fonctionnement.	4	19 102	85	19 191	e) Aankoop van produkten voor onderhoud en werking.
f) Location de biens mobiliers . . .	2	—	10	12	f) Huren van roerende goederen.
g) Publications par le Département ..	—	2 000	95	2 095	g) Publikaties door het Departement.
Totaux	202	33 476	410	34 088	Totalen.

Les publications ci-après sont couvertes par le crédit repris sous litt. g :

De hiernavermelde publikaties zijn door het onder litt. g vermelde krediet gedekt :

PUBLICATIONS — PUBLIKATIES	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Getal bladzijden	Tirage — Oplage	Nombre d'exemplaires vendus — Aantal verkochte exemplaren	Prix de vente — Verkoopprijs
Diffusion des travaux de stations. — <i>Verspreiding van de werken der proefstations.</i>	Unique <i>Enig</i>	Brochures diverses <i>Verschillende brochures</i>	Indéterminé <i>Onbepaald</i>	Indéterminé <i>Onbepaald</i>	Néant <i>Nihil</i>	Gratuit <i>Gratis</i>
Bulletin du Jardin Botanique. — <i>Jaarboek van de Rijksplantentuin.</i>	Trimestrielle <i>Drie-maandelijks</i>	Fascicule <i>Aflevering</i>	± 150	750	250	Belgique <i>België</i> : 150 fr. Etranger : <i>Buitenland</i> : 300 fr.
Annuaire de la Recherche agronomique. — <i>Jaarboek van het Landbouwkundig onderzoek.</i>	Annuelle <i>Jaarlijks</i>	Revue <i>Tijdschrift</i>	± 300	1 000	Néant <i>Nihil</i>	Gratuit <i>Gratis</i>

(1) Y compris abonnements aux périodiques, scientifiques étrangers.

(1) Inbegrepen abonnementen op vreemde wetenschappelijke periodieken.

PUBLICATIONS — PUBLIKATIES	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Getal bladzijden	Tirage — Oplage	Nombre d'exemplaires vendus — Aantal verkochte exemplaren	Prix de vente — Verkoopprijs
Flore générale de Belgique. — <i>Algemene Belgische Flora.</i>	Annuelle Jaarlijks	Fascicule Aflevering	150	800	250	Belgique : België : 150 fr. Etranger : Buitenland : 150 fr.
Flore iconographique des champignons du Congo. — <i>Iconografische flora der zwammen van Congo.</i>	Annuelle Jaarlijks	Fascicule Aflevering	± 32	700	75	Belgique : België : 150 fr. Etranger : Buitenland : 175 fr.
Travaux de la Station de Recherches des Eaux et Forêts. — <i>Werken van het proefstation van Waters en Bossen.</i>	4 à 8 par an, irrégulière 4 à 8 per jaar, onregelmatig	Brochure publications scientifiques Brochure wetenschap- pelijke publicaties	10 à 200 10 tot 200	700	Occasionnel- lement : ± 150 par an; échanges scientifiques Bij gelegen- heid : ± 150 per jaar; Wetenschap- pelijke uitwisselingen	De 15 à 100 fr. Van 15 tot 100 fr.

Augmentation de 858 000 francs suite à l'augmentation du prix des produits (index).

Verhoging van 858 000 frank te wijten aan stijging van de prijzen der goederen (index).

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	7 446	7 438	7 546	Algemene werkingskosten 121

Administration de la Recherche agronomique ... F 7 400 000
Administration des Eaux et Forêts ... 46 000
Total ... F 7 446 000

Légère augmentation due à des variations de prix.

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impression, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

Bestuur van Landbouwkundig onderzoek F 7 400 000
Bestuur Waters en Bossen 46 000
Totaal ... F 7 446 000

Lichte verhoging ingevolge de prijschommelingen.

Art. 12.05. — *Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	787	849	678	Algemene werkingskosten 121

Administration des Services généraux F }
Administration de la Recherche agronomique } 787 000
Administration des Eaux et Forêts }

Total F 787 000

Réduction de 62 000 francs sur bases des dépenses 1965 et 1966.

Art. 12.07. — *Habille ment fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

Bestuur Algemene Diensten F }
Bestuur Landbouwkundig Onderzoek } 787 000
Bestuur Waters en Bossen }

Totaal F 787 000

Vermindering van 62 000 frank op basis van de uitgaven 1965 en 1966.

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	392	382	365	Algemene werkingskosten 121
Administration de la Recherche agronomique F 367 000				Bestuur Landbouwkundig onderzoek F 367 000
Administration des Eaux et Forêts 25 000				Bestuur van Waters en Bossen 25 000
Total F 392 000				Totaal F 392 000
Augmentation de 10 000 francs. Hausse de l'index.				Vermeerdering van 10 000 frank. Stijging van het indexcijfer.
Art. 12.08. — <i>Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.</i>				Art. 12.08. — <i>Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.</i>
(En milliers de francs.)				(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	164	155	142	Algemene werkingskosten 121
Administration de la Recherche agronomique F 158 000				Bestuur Landbouwkundig onderzoek F 158 000
Administration des Eaux et Forêts 6 000				Bestuur Waters en Bossen 6 000
Total F 164 000				Totaal F 164 000
Augmentation de 9 000 francs suite à la hausse de l'index. Nouveaux locaux.				Verhoging van 9 000 frank ingevolge de stijging van het indexcijfer. Nieuwe lokalen.
Art. 12.09. — <i>Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.</i>				Art. 12.09. — <i>Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.</i>
(En milliers de francs.)				(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 400	2 397	2 363	Algemene werkingskosten 121

NATURE DES DEPENSES	Administration Recherche agronomique — Bestuur Landbouwkundig onderzoek	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Totaux — Totalen	AARD VAN DE UITGAVEN
a) Frais de consommation	1 220	56	1 276	a) Verbruikskosten.
b) Frais d'entretien, réparations	695	29	724	b) Onderhoudskosten, herstellingen.
c) Achat de matériel, d'outillage et pneumatiques.	385	15	400	c) Aankoop van materieel, werktuigen en rubberbanden.
Totaux	2 300	100	2 400	Totalen.

Légère augmentation (3 000 francs) suite à l'augmentation des prix. | Lichte verhoging (3 000 frank) ingevolge het stijgen van de prijzen.

Art. 12.10. -- *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En milliers de francs.)

Art. 12.10. -- *Alterhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 416	2 650	2 550	Algemene werkingskosten 121

NATURE DES DEPENSES.

AARD VAN DE UITGAVEN.

a) Indemnités couvrant des charges réelles : changement de résidence, frais de gestion et de bureau, d'équipement et de tenue, d'amortissement pour l'achat d'accessoires F 6 000
 b) Abonnements, titres de transports et autres frais de transport, transbordement de véhicules 450 000
 c) Indemnités kilométriques 509 000
 d) Frais de route et de séjour 731 000
 e) Mission à l'étranger 720 000

Total F 2 416 000

Administration de la Recherche agronomique iF 2 136 000

Administration des Eaux et Forêts 280 000

Total F 2 416 000

Réduction : 234 000 francs, par référence aux dépenses de 1965 et 1966.

Art. 12.11. -- *Dépenses de formation professionnelle.*

(En milliers de francs.)

a) Vergoedingen die werkelijke lasten dekken : stand-plaatsvergoedingen, beheer- en bureaunkosten, ultrusting en kledij, aflossing inzake aankoop van benodigdheden. F 6 000
 b) Abonnements, relsbewijzen en andere vervoerkosten, overzetten van voertuigen 450 000
 c) Kilometervergoedingen 509 000
 d) Reis- en verblijfkosten 731 000
 e) Opdrachten in het buitenland 720 000

Totaal F 2 416 000

Bestuur Landbouwkundig Onderzoek F 2 136 000

Bestuur Waters en Bossen 280 000

Totaal F 2 416 000

Vermindering : 234 000 frank, met verwijzing naar de uitgaven van 1965 en 1966.

Art. 12.11. -- *Uitgaven voor beroepsscholing.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	215	215	110	Algemene werkingskosten 121

1° Conférences à caractère administratif ou technique sur les grands problèmes actuels : 1 conférence à 5 000 francs F 5 000

2° Bibliothèque de formation professionnelle 5 000

3° Participation aux colloques et séminaires organisés par l'Office belge pour l'accroissement de la productivité et par la Fondation Industrie-Université ou par d'autres organismes poursuivant un but identique, en vue de permettre aux fonctionnaires de s'initier à des méthodes modernes relatives à la gestion des services, l'organisation du travail et de la politique du personnel : 2 colloques ou séminaires à 2 500 francs par agent 5 000

4° Frais de participation du personnel scientifique à des cours universitaires belges et étrangers et à des stages dans des unités de recherches scientifiques belges et étrangères 200 000

Total F 215 000

Crédit inchangé.

Art. 12.13. -- *Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. -- Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui.*

(En milliers de francs.)

1° Voordrachten met een administratief of technisch karakter over de grote actuele problemen : 1 voordracht aan 5 000 frank F 5 000

2° Bibliotheek voor beroepsscholing 5 000

3° Deelnemen aan de colloquia en seminars ingericht door de Belgische Dienst voor opvoeding van de productiviteit en door de Stichting Industrie-Universiteit of door andere organismen die een gelijkaardig doel nastreven ten einde de ambtenaren in staat te stellen zich de moderne methodes inzake het beheer der diensten, de organisatie van het werk en de personeelspolitiek eigen te maken : 2 colloquia of seminars aan 2 500 frank per agent 5 000

4° Deelnemingskosten van het wetenschappelijk personeel aan de Belgische en buitenlandse universiteitskursussen en aan stagen in de Belgische en Buitenlandse wetenschappelijke onderzoekinstellingen 200 000

Totaal F 215 000

Onveranderd krediet.

Art. 12.13. -- *Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. -- Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains . . .	1 020	—	—	Huur van gebouwen en land 122

Crédit prévu pour la location d'immeubles, précédemment à la charge du Ministère des Travaux publics.

Krediet voorzien voor de huur van gebouwen welke voorheen ten laste waren van het Ministerie van Openbare Werken.

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

(En milliers de francs.)

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en van aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	315	300	83	Algemene werkingskosten 121

Déménagement des différents services du Jardin Botanique de Bruxelles vers Meise et de différentes stations qui occuperont de nouveaux bâtiments.

Augmentation : 15 000 francs.

Hausse de l'index.

Verhuizing van de verschillende diensten van de Rijksplantentuin van Brussel naar Meise en van verschillende stations welke nieuwe gebouwen zullen betrekken.

Vermeerdering : 15 000 frank.

Stijging van het indexcijfer.

Art. 12.40. — *Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques urgents entrepris par des groupes de travail ou des centres d'étude ou de recherche privés.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.40. — *Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen ondernomen door werkgroepen of door private studie- of onderzoekcentra.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	50 800	43 000	46 228	Specifieke aankopen 123

Groupes de travail en activité :

- 1° Etude des normes et standards de travail en agriculture et horticulture (*pour mémoire*);
- 2° Rationalisation du travail en agriculture;
- 3° Traitement du poisson;
- 4° Ostréiculture;
- 5° Technique de la pêche maritime;
- 6° Etude de l'alimentation du bétail :
 - Enquête sur l'engraissement du bétail;
 - Pouvoir de transformation;
 - Rôle des aliments concentrés et des aliments de base à la ferme;
 - Problèmes relatifs à l'équilibre biologique;
 - Amélioration de la qualité de la viande porcine;
 - Prix de revient des aliments de la ferme;
- 7° Virus aphteux;
- 8° Amélioration de la qualité du fromage belge;
- 9° Centre de sélection généalogique de la pomme de terre;
- 10° Etude agronomique et technologique des orges de brasserie;
- 11° Etude du cerisier et de la qualité des fruits;
- 12° Culture des plantes ornementales;
- 13° Etude du séchage et conservation des produits agricoles;
- 14° Centre d'étude de la mécanisation en agriculture;
- 15° Centre d'étude des pesticides agricoles;
- 16° Centre d'étude et de documentation sur les travaux ruraux (*pour mémoire*);
- 17° Centre d'étude de recherches opérationnelles;
- 18° Centre d'étude pour l'utilisation des sclures de bois;
- 19° Centre d'étude de la pâte à papier, du papier, du carton et des panneaux de fibres de particules;
- 20° Etude de l'action des herbicides sur céréales;
- 21° Etude de la technologie des matériaux de drainage et d'irrigation;
- 22° Etude de la qualité du lait cru et de la crème;
- 23° Etude des animaux nuisibles aux cultures des plantes ornementales et des moyens de lutte.

Augmentation de 2 800 000 francs :

1. 1 750 000 francs : augmentations dues à la programmation sociale, à l'index et aux augmentations barémiques normales d'ancienneté.

2. 1 050 000 francs pour la constitution de nouveaux groupes de travail afin de permettre l'étude de problèmes en rapport avec l'alimentation de la vache laitière, avec les maladies des arbres fruitiers et des plantes ornementales dues aux virus et aux parasites et avec la biologie maritime appliquée où des problèmes aigus se posent.

Werkgroepen in activiteit :

- 1° Studie van de werknormen en standaarden in land- en tuinbouw (*pro memorie*);
- 2° Vereenvoudiging van de arbeid in de landbouw;
- 3° Behandeling vis;
- 4° Oesterteelt;
- 5° Techniek in de zeevisserij;
- 6° Studie van de veevoeding :
 - Onderzoek over de mesting van het vee;
 - Omzettingsvermogen;
 - Rol van de geconcentreerde voedsels en de basisvoedsels van de hoeve;
 - Problemen in verband met het biologisch evenwicht;
 - Kwaliteitsverbetering-varkensvleesproductie;
 - Kostprijs van de voedsels van de hoeve;
- 7° Entstoffen;
- 8° Verbetering van de kwaliteit van de Belgische kaas;
- 9° Centrum van de stamselectie van de aardappelen;
- 10° Landbouw- en technologische studie van de brouwerijgerst;
- 11° Studie van de kersenteelt en van de fruitkwaliteit;
- 12° Sierplantenteelt;
- 13° Drogen en bewaren van landbouwproducten;
- 14° Studiecentrum voor de mechanisatie in de landbouw;
- 15° Studiecentrum der landbouwpesticides;
- 16° Studie- en documentatiecentrum voor boerderijwerken (*pro memorie*);
- 17° Studiecentrum operationele onderzoekingen;
- 18° Studiecentrum voor het gebruik der houtzaagsels;
- 19° Studiecentrum van papierpap, papier, karton en panelen van vezel- en houtbestanddelen;
- 20° Studie van de inwerking der herbicides op graangewassen;
- 21° Studie van de technologie der waterbeschermingsmaterialen;
- 22° Studie van de kwaliteit van het rauwmelk en van de room;
- 23° Studie van de dierlijke parasieten in de sierplantenteelt en aan hun bestrijding.

Verhoging van 2 800 000 frank.

1. 1 750 000 frank : stijging te wijten aan de sociale programmatie, aan de index en aan de normale baremastijgingen.

2. 1 050 000 frank is voorbehouden voor de oprichting van nieuwe werkgroepen om het mogelijk te maken de studie aan te vatten van vraagstukken in verband met de melkveevoeding, met de virus- en andere parasitaire ziekten der oofbomen en sierplanten en met de toegepaste zeebiologie waar dringende onderzoeksproblemen zich stellen.

Art. 12.41. — *Participation à des foires, concours et expositions.*
(En milliers de francs.)

Art. 12.41. — *Deelname aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	250	250	200	Specifieke aankopen 123

Crédit permettant aux Stations de Recherches et Instituts de Recherches de participer à des expositions.
Crédit inchangé.

Krediet dat de Stations voor Landbouwkundig Onderzoek en Onderzoeksinstituten moet toelaten deel te nemen aan tentoonstellingen.
Onveranderd krediet.

Art. 12.42. — *Dépenses relatives à l'Institut National de Recherches vétérinaires. — Recherche de nouveaux sérums. — Achat, transport, entretien d'animaux et toutes dépenses se rapportant à la préparation, au contrôle et à la conservation des vaccins, à la vaccination et au stamping-out (pour mémoire).*
(En milliers de francs.)

Art. 12.42. — *Uitgaven betreffende het Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig Onderzoek. — Opzoeken van nieuwe serums. — Aankoop, vervoer, onderhoud van dieren en alle uitgaven in verband met de vervaardiging, de controle en het bewaren van entstoffen, de vaccinatie en de stamping-out (pro memorie).*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	—	—	1 000	Specifieke aankopen 123

Art. 12.60. — *Station de Recherches des Eaux et Forêts à Groenendaal. — Création et entretien des champs d'expérimentation forestière et piscicole. — Dépenses de personnel, de matériel et de produits d'expérimentation et d'entretien.*
(En milliers de francs.)

Art. 12.60. — *Proefstation van Waters en Bossen te Groenendaal. — Aanleg en onderhoud van bosbouwkundige en visserijkundige proefvelden. — Uitgaven voor het personeel, het materieel en de produkten voor proefnemingen en onderhoud.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1 885	1 765	1 771	Specifieke aankopen 123

Augmentation de 120 000 francs justifiée par la hausse de l'index et l'extension normale des services.

Vermeerdering van 120 000 frank gerechtvaardigd door de stijging van de index en de normale uitbreiding van de diensten.

Art. 12.61. — *Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents en matière forestière.*
(En milliers de francs.)

Art. 12.61. — *Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen op het gebied van de bosbouw.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1 050	1 000	173	Specifieke aankopen 123

Groupes de travail en activité :

1° Interprétation de tests génétiques pour désigner le matériel de base (arbres d'élite) pour les vergers à graines : 425 000 francs;
2° Rationalisation des travaux d'assainissement de sols tourbeux (études à entreprendre par l'A.S.B.L. « Centre belge du Bois à Saint-Hubert ») : 250 000 francs;
3° Equilibre « Gibier-Forêt » : 375 000 francs.

Augmentation de 50 000 francs justifiée par la hausse de l'index et l'extension normale des services. Augmentation du traitement du chercheur du groupe Equilibre « Gibier-Forêt ».

Art. 12.70. — *Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents d'économie agricole.*
(En milliers de francs.)

Werkgroepen in activiteit :

1° Interpretatie van genetische testen om het basismateriaal (elite-bomen) aan te duiden voor de zaadboomgaarden : 425 000 frank;
2° Rationalisatie van de werken voor het gezondmaken van veengronden (studie te maken door de A.S.B.L. « Centre belge du Bois à Saint-Hubert ») : 250 000 frank;
3° Evenwicht « Wild-Bos » : 375 000 frank.

Vermeerdering van 50 000 frank gerechtvaardigd door de stijging van de index en de normale uitbreiding van de diensten. Verhoging van de wedde van de onderzoeker van de groep Evenwicht « Wild-Bos ».

Art. 12.70. — *Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende economische landbouwproblemen.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers.	26 085	25 067 (58)	22 005	Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut. 126

Augmentation de 1 018 000 francs résultant de la hausse de l'index.

Verhoging van 1 018 000 frank voortvloeiend uit de stijging van de index.

CHAPITRE III.
TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions aux entreprises.

Art. 32.40. — *Subventions aux stations de recherches libres.*
(En milliers de francs.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
322 Subventions aux entreprises privées.	1 250	1 150	1 108	Subsidies aan privébedrijven ... 322

Subventions pour l'exécution de travaux de recherches à effectuer par des stations libres suivant un programme approuvé par le Département.

Augmentation : 100 000 francs.

Crédit rétabli au montant coté en 1967.

Art. 32.41. — *Subvention à la Société Royale de Botanique de Belgique.*
(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK III.
INKOMENSOVERDRACHTEN.

Subsidies aan bedrijven.

Art. 32.40. — *Toelagen aan vrije proefstations.*
(In duizendtallen frank.)

Toelagen voor de uitvoering van de onderzoekswerken uit te voeren door vrije stations volgens een programma goedgekeurd door het Departement.

Vermeerdering : 100 000 frank.

Krediet teruggebracht op het bestemde bedrag van 1967.

Art. 32.41. — *Toelage aan de « Société Royale de Botanique de Belgique ».*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises.	20	10	10	Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven. 323

Augmentation : 10 000 francs.

Augmentation importante des frais d'impression du bulletin de la Société.

Art. 32.42. — *Indemnisation de pertes subies lors des recherches.*
(En milliers de francs.)

Verhoging : 10 000 frank.

Belangrijke verhoging van drukkosten van het bulletin van de Maatschappij.

Art. 32.42. — *Vergoedingen voor verliezen ten gevolge van proefnemingen.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
322 Subventions aux entreprises privées.	200	200	348	Subsidies aan privébedrijven ... 322

Indemnisation des pertes provenant des essais, par exemple avec bateaux de pêche pour l'étude de la qualité et pour l'étude biologique du poisson, etc.

Crédit inchangé.

Art. 32.43. — *Subvention pour l'organisation du Congrès « Centre International pour l'Organisation Scientifique du travail en Agriculture (C.I.O.S.T.A.) » en Belgique (pour mémoire).*
(En milliers de francs.)

Vergoedingen voor verliezen ontstaan uit proefnemingen, b.v.b. met vissersvaartuigen, omtrent kwaliteitsonderzoekingen en biologisch onderzoek van de vis, enz.

Onveranderd krediet.

Art. 32.43. — *Toelage voor de organisatie van het Congres van het « Centre International pour l'Organisation Scientifique du travail en Agriculture (C.I.O.S.T.A.) » in België (pro memorie).*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises.	—	—	200	Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven. 323

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.80.

Administration de l'Agriculture et de l'Élevage :

1° Intervention dans les frais de l'Organisation européenne pour la Protection des Plantes, à Paris et de la Commission Internationale de Lutte biologique, à Zurich.

(En milliers de francs.)

Classification économique	1968	1967	1966
342 Transferts de revenus aux organisations internationales à l'étranger.	237	237	232
1° Cotisation annuelle à l'Organisation européenne pour la Protection des Plantes, à Paris F	200 000		
2° Cotisation à la Commission Internationale de Lutte biologique, à Zurich	35 000		
3° Frais bancaires	2 000		
Total F	237 000		

Crédit inchangé.

Art. 34.80.

Administration de la Recherche agronomique :

2° Cotisation à la « Société Internationale de la Science horticole », à la Haye.

3° Conseil International pour l'Exploration de la Mer, à Copenhague.

4° Cotisation à l'« International Association on Mechanization of Field Experiments (I.A.M.F.E.) », à Vollebakk (Norvège).

(En milliers de francs.)

Classification économique	1968	1967	1966
342 Transferts de revenus aux organisations internationales à l'étranger.	2° 30 3° 375 4° 28 433	30 — — 30	28 — — 28

1° La cotisation est fixée à 2 000 florins.

2° La cotisation est fixée à 50 000 Cr.D.

3° La cotisation est fixée à 500 U.S.\$.

N.B. — Le poste 3° est repris en 1967 à la section I, article 34.80.7.

La quote-part dans les frais de fonctionnement de cet organisme est fixée pour 1968 à 50 000 Cr.D. au lieu de 37 500 Cr. D. en 1967, soit +95 000 francs belges.

Le poste 3° est un nouveau poste.

CHAPITRE V.

ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. — Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.

(En milliers de francs.)

Classification économique	1968	1967	1966
742 Achat d'autre matériel	1 097	1 079	630

Administration de la Recherche agronomique :

— Administration centrale F 75 000
— Services extérieurs 1 022 000

Équipement des nouveaux locaux des centres et instituts de recherches.

Total F 1 097 000

Augmentation : 18 000 francs.

Hausse de l'index.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.80.

Bestuur Land- en Tuinbouw :

1° Aandeel in de kosten van de Europese Organisatie voor de Bescherming van de Planten, te Parijs en van de Internationale Commissie voor Biologische Bestrijding, te Zurich.

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1968	1967	1966
Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.	342	342	342
1° Jaarlijks aandeel aan de Europese Organisatie voor de Bescherming van de Planten, te Parijs F	200 000		
2° Bijdrage aan de Internationale Commissie voor Biologische bestrijding, te Zurich	35 000		
3° Bankkosten	2 000		
Totaal F	237 000		

Onveranderd krediet.

Art. 34.80.

Bestuur Landbouwkundig Onderzoek :

2° Bijdrage aan de « Société Internationale de la Science horticole », te Den Haag.

3° Internationale Raad voor het Onderzoek der Zee, te Copenhague.

4° Bijdragen aan het « International Association on Mechanization of Field Experiments (I.A.M.F.E.) », te Vollebakk (Noorwegen).

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1968	1967	1966
Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.	342	342	342

1° De bijdrage is op 2 000 gulden vastgesteld.

2° De bijdrage is op 50 000 D.Kr. vastgesteld.

3° De bijdrage is op 500 U.S.\$, vastgesteld.

N.B. — Het punt 3° wordt hernomen in 1967 in de sectie I, artikel 34.80.7.

Het aandeel in de werkingskosten van dit organisme wordt op 50 000 D.Kr. voor 1968 vastgesteld in plaats van 37 500 D.Kr. voor 1967, hetzij +95 000 Belgische frank.

Het punt 3° is een nieuw punt.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1968	1967	1966
Aankoop ander materieel	742	742	742

Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek :

— Hoofdbestuur F 75 000
— Buitendiensten 1 022 000

Uitrusting der nieuwe lokalen van de centra en instituten voor onderzoek.

Total F 1 097 000

Vermeerdering : 18 000 frank.

Stijging van het indexcijfer.

Art. 74.03. --- *Achats de mobilier et de matériel divers
non livrables par l'O.C.F.*
(En milliers de francs.)

Art. 74.03. --- *Aankoop van meubilair en anderhande materieel
niet leverbaar door het C.B.B.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
742 Achat d'autre matériel	22 800	22 800	22 708	Aankoop ander materieel 742	
Administration de la Recherche agronomique F	22 625 000			Bestuur Landbouwkundig Onderzoek F	22 625 000
Administration des Eaux et Forêts	175 000			Bestuur Waters en Bossen	175 000
Total F	22 800 000			Totaal F	22 800 000
Crédit inchangé.				Onveranderd krediet.	

Art. 74.04. --- *Achats de moyens de transport terrestre.*
(En milliers de francs.)

Art. 74.04. --- *Aankoop van vervoermiddelen te land.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
741 Achat de matériel de transport	1 000	1 000	1 756	Aankoop vervoermaterieel 741	
Administration de la Recherche agronomique ... F	850 000			Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek F	850 000
Administration des Eaux et Forêts	150 000			Bestuur van Waters en Bossen	150 000
Total F	1 000 000			Totaal F	1 000 000
Crédit inchangé.				Onveranderd krediet.	

Récapitulation des crédits ordinaires par Administration.

Verdeling van de gewone kredieten per Bestuur.

SECTION II.

SECTIE II.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

LIBELLÉ — TEKST	Services généraux — Algemene Diensten	Agriculture et Horticulture — Land- en Tuinbouw	Élevage et Service vétérinaire — Veeveelt en Dier- geneeskun- dige Dienst	Recherche agronomique — Landbouw- kundig Onderzoek	Services économiques — Econo- mische Diensten	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Institut Economique agricole — Landbouw- economisch Instituut	Totaux — Totalen
CHAPITRE I. <i>Dépenses de consommation.</i> HOOFDSTUK I. <i>Consumptieve bestedingen.</i>								
§ 1. Salaires et charges sociales. — <i>Lonen en sociale lasten ...</i>	—	—	—	147 509	—	3 570	—	151 079
§ 2. Achats de biens non durables et de services. — <i>Aankoop van niet duurzame goederen en diensten ...</i>	409	—	—	107 087	—	3 896	26 070	137 462
Totaux pour le chapitre I. — <i>Totalen voor hoofdstuk I ...</i>	409	—	—	254 596	—	7 466	26 070	288 541
CHAPITRE III. <i>Transferts de revenus.</i> HOOFDSTUK III. <i>Inkomensoverdrachten.</i>								
32 Subventions aux entreprises. — <i>Subsidies aan bedrijven ...</i>	—	—	—	1 470	—	—	—	1 470
34 Transferts de revenus à l'étran- ger. — <i>Inkomensoverdrachten aan het buitenland ...</i>	—	267	—	403	—	—	—	670
41 Transferts de revenus aux insti- tutions publiques sans caractère d'entreprise. — <i>Inkomensover- drachten aan openbare instellin- gen zonder bedrijfskarakter ...</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre III. — <i>Totalen voor hoofdstuk III ...</i>	—	267	—	1 873	—	—	—	2 140
CHAPITRE V (art. 74). <i>Achat de biens meubles patrimoniaux.</i> HOOFDSTUK V (art. 74). <i>Aankoop van roerende vermogens- goederen ...</i>	75	—	—	24 497	—	325	—	24 897
Totaux pour la section II. — <i>Totalen voor sectie II ...</i>	484	267	—	280 966	—	7 791	26 070	315 578

TITRE II
DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Section I.

CHAPITRE III.
TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Art. 51.20. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses techniques relatives à l'application de la loi du 25 juin 1956 sur le remembrement des biens ruraux (éventuellement par avances, à l'intervention de la Société Nationale de la Petite Propriété terrienne).*

Classification économique :

512. Entreprises privées.

Engagements.

Engagements 1966	...	...	...	...	F	155 618 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	...	...	...	...	F	—
Crédits ajustés 1967	...	...	...	...	F	163 162 000
Crédits ajustés 1967 (programme complémentaire).	...	...	...	...	F	40 000 000
Autorisations nouvelles 1968	...	...	...	...	F	144 481 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1966	...	...	...	...	F	220 061 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	...	...	...	...	F	15 747 000
Crédits ajustés 1967	...	...	...	...	F	170 000 000
Autorisations nouvelles 1968	...	...	...	...	F	188 892 000

Programme 1968 :

1. Intérêts pour travaux exécutés	...	...	...	...	F	13 281 000
2. Programme 1968 propre :						
Eine	...	...	...	...	F	5 000 000
Bulskamp	...	...	...	...		9 000 000
Leffinge	...	...	...	...		10 000 000
Houtem	...	...	...	...		7 000 000
Membruggen	...	...	...	...		3 800 000
Loenhout	...	...	...	...		17 900 000
Arbre	...	...	...	...		1 500 000
Grosage	...	...	...	...		21 000 000
Harzé	...	...	...	...		10 000 000
Francorchamps	...	...	...	...		3 600 000
Chassepierre	...	...	...	...		2 600 000
Cortil-Noirmont	...	...	...	...		4 800 000
Moere	...	...	...	...		4 000 000
Roosmeer	...	...	...	...		8 000 000
Leffinge	...	...	...	...		15 000 000
Fontenoille	...	...	...	...		2 000 000
Glimes	...	...	...	...		6 000 000
						131 200 000
Total	...	...	...	...	F	144 481 000

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

Art. 63.20. — *Subsides aux pouvoirs subordonnés en faveur de l'exécution de travaux soumis au contrôle du Ministère de l'Agriculture. — Dépenses découlant de l'exécution des contrats conclus par le Ministère de l'Agriculture avec des bureaux d'études privés en vue de l'élaboration de projets de travaux. — Dépenses pour travaux entrepris d'office en exécution des législations sur les cours d'eau non navigables, les polders et les wateringen.*

1. Electrification.

Classification économique :

635. Autres contributions d'investissements.

Engagements.

Engagements 1966	...	...	...	...	F	7 113 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	...	...	...	...	F	—
Crédits ajustés 1967	...	...	...	...	F	3 809 000
Autorisations nouvelles 1968	...	...	...	...	F	—

TITEL II.
BUITENGEWONE UITGAVEN.

Sectie I.

HOOFDSTUK III.
VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Art. 51.20. — *Tussenkost van de Staat in de technische uitgaven met betrekking tot de toepassing van de wet van 25 juni 1956 op de ruilverkaveling der landbouweigendommen (eventueel door voor-schotten met tussenkost van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom).*

Economische classificatie :

512. Privébedrijven.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1966	...	...	...	...	F	155 618 000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotings-jaar 1967	...	...	...	...	F	—
Aangepaste kredieten 1967	...	...	...	...	F	163 162 000
Aangepaste kredieten 1967 (aanvullingsprogramma).	...	...	...	...	F	40 000 000
Nieuwe machtigingen 1968	...	...	...	...	F	144 481 000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1966	...	...	...	...	F	220 061 000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotings-jaar 1967	...	...	...	...	F	15 747 000
Aangepaste kredieten 1967	...	...	...	...	F	170 000 000
Nieuwe machtigingen 1968	...	...	...	...	F	188 892 000

Programma 1968 :

1. Interesten voor uitgevoerde werken	...	...	...	...	F	13 281 000
2. Programma 1968 zelf :						
Eine	...	...	...	...	F	5 000 000
Bulskamp	...	...	...	...		9 000 000
Leffinge	...	...	...	...		10 000 000
Houtem	...	...	...	...		7 000 000
Membruggen	...	...	...	...		3 800 000
Loenhout	...	...	...	...		17 900 000
Arbre	...	...	...	...		1 500 000
Grosage	...	...	...	...		21 000 000
Harzé	...	...	...	...		10 000 000
Francorchamps	...	...	...	...		3 600 000
Chassepierre	...	...	...	...		2 600 000
Cortil-Noirmont	...	...	...	...		4 800 000
Moere	...	...	...	...		4 000 000
Roosmeer	...	...	...	...		8 000 000
Leffinge	...	...	...	...		15 000 000
Fontenoille	...	...	...	...		2 000 000
Glimes	...	...	...	...		6 000 000
						131 200 000
Totaal	...	...	...	...	F	144 481 000

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincien.

Art. 63.20. — *Toelagen aan de ondergeschikte machten ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het toezicht van het Ministerie van Landbouw. — Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van de contracten gesloten door het Ministerie van Landbouw met private ontwerpers voor het opstellen van ontwerpen van werken. — Uitgaven uit hoofde van ambtshalve uitgevoerde werken ter uitvoering van de wetten betreffende de onbevaarbare waterlopen, de polders en de wateringen.*

1. Electrificatie.

Economische classificatie :

635. Overige investeringsbijdragen.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1966	...	...	...	...	F	7 113 000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotings-jaar 1967	...	...	...	...	F	—
Aangepaste kredieten 1967	...	...	...	...	F	3 809 000
Nieuwe machtigingen 1968	...	...	...	...	F	—

Ordonnancements.

Ordonnancements 1966	F	2 194 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	F	1 832 000
Crédits ajustés 1967	F	4 500 000
Autorisations nouvelles 1968	F	6 000 000

Programme 1968 :

Electrification des écarts ruraux et des fermes isolées.

Le programme des engagements a été clôturé en 1967. Il reste à liquider les subsides promis au cours des années antérieures (encours au 1^{er} janvier 1968) au fur et à mesure de l'introduction des dossiers de décompte des travaux. Ces liquidations seront échelonnées sur une durée maximum de cinq ans, délai imparti aux administrations communales et provinciales pour l'introduction des dossiers de décompte.

2. *Voiries et hydraulique agricole.**Classification économique :*

634. Contributions aux routes et travaux hydrauliques.

Engagements.

Engagements 1966	F	251 116 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	F	—
Crédits ajustés 1967	F	273 029 000
Crédits ajustés 1967 (programme complémentaire)	F	60 000 000
Autorisations nouvelles 1968	F	235 789 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1966	F	132 390 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	F	10 000
Crédits ajustés 1967	F	300 000 000
Autorisations nouvelles 1968	F	172 700 000

Programme 1968 :

1. Subsides aux administrations publiques subordonnées pour :

1^o Amélioration des cours d'eau de première catégorie :
100 km à 1 500 000 francs/km F 150 000 000

2^o Subsides aux pouvoirs subordonnés pour l'amélioration :

a) de la voirie agricole F 30 189 000
b) du régime hydrologique des terres, y compris contrats avec bureaux d'étude privés 55 600 000

Total F 235 789 000

Art. 63.60. — *Subsides aux pouvoirs publics subordonnés en faveur de l'exécution de travaux forestiers.*

Classification économique :

635. Autres contributions d'investissements.

Engagements.

Engagements 1966	F	14 997 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	F	—
Crédits ajustés 1967	F	16 000 000
Autorisations nouvelles 1968	F	10 150 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1966	F	10 330 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	F	6 466 000
Crédits ajustés 1967	F	15 000 000
Autorisations nouvelles 1968	F	15 000 000

Programme :

Le programme comprend des travaux forestiers tels que : boisement de terrains incultes ou abandonnés par la culture, travaux visant à l'enrichissement des forêts par conversion ou transformation des peuplements, construction et amélioration d'exploitation et de vidange pour un montant de 10 150 000 francs. Cette somme est destinée à subventionner les devis de travaux présentés et permettre à l'Administration des Eaux et Forêts de poursuivre son action économique et sociale en favorisant l'exécution de travaux extraordinaires par les propriétaires publics.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1966	F	2 194 000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	F	1 832 000
Aangepaste kredieten 1967	F	4 500 000
Nieuwe machtigingen 1968	F	6 000 000

Programma 1968 :

Electrificatie van afgelegen landelijke wijken en afgezonderde hoeven.

Het programma der vastleggingen werd afgesloten in 1967. Er blijven te betalen de toelagen toegestaan in de loop der voorgaande jaren (achterstel tot 1 januari 1968) naargelang de dossiers voor afrekening van de werken worden ingediend. Deze betalingen zullen gespreid worden over een maximumduur van vijf jaar, tijdslimiet toegestaan aan de gemeentelijke en provinciale besturen voor het indienen van de afrekeningsdossiers.

2. *Wegenis en landelijke waterdienst.**Economische classificatie :*

634. Bijdragen voor wegenis en waterbouwkundige werken.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1966	F	251 116 000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	F	—
Aangepaste kredieten 1967	F	273 029 000
Aangepaste kredieten 1967 (aanvullingsprogramma)	F	60 000 000
Nieuwe machtigingen 1968	F	235 789 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1966	F	132 390 000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	F	10 000
Aangepaste kredieten 1967	F	300 000 000
Nieuwe machtigingen 1968	F	172 700 000

Programma 1968 :

1. Toelagen aan ondergeschikte openbare besturen voor :

1^o Verbetering der waterlopen van 1^o categorie : 100 km
à 1 500 000 frank/km F 150 000 000

2^o Toelagen aan ondergeschikte openbare besturen voor de verbetering van :

a) landbouwwegen F 30 189 000
b) de waterhuishouding der landbouwgronden, ingegrepen contracten met private ontwerpers 55 600 000

Totaal F 235 789 000

Art. 63.60. — *Toelagen aan ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van bosbouwkundige werken.*

Economische classificatie :

635. Overige investeringsbijdragen.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1966	F	14 997 000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	F	—
Aangepaste kredieten 1967	F	16 000 000
Nieuwe machtigingen 1968	F	10 150 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1966	F	10 330 000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	F	6 466 000
Aangepaste kredieten 1967	F	15 000 000
Nieuwe machtigingen 1968	F	15 000 000

Programma :

Het programma omvat boswerken zoals bebossing van woeste of door de landbouw verlaten gronden werken met het oog op de verrijking van de bossen door omzetting of vervorming van de beplantingen, aanleg en verbetering van ontginnings- en ruimingswerken voor een bedrag van 10 150 000 frank. Dit bedrag is bestemd om de voorgelegde werkbestekken te subsidiëren en om het Bestuur van Waters en Bossen toe te laten zijn economische en sociale actie voort te zetten en te beklemtonen door de uitvoering van de buitengewone werken door de openbare eigenaars te bevorderen.

CHAPITRE IV. INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Achat de terrains et de bâtiments.

Art. 71.60. — *Acquisitions :*

a) *forêts, dunes et terrains domaniaux — acquisition d'immeubles destinés à agrandir le domaine privé de l'Etat (forêts) — Quote-part de l'Etat dans l'acquisition de forêts indivises;*

b) *réserves naturelles;*

c) *noies, terrains pour Frayères, etc.*

Classification économique :

71. Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Engagements.

Engagements 1966	F	33 551 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	F	—

Crédits ajustés 1967	F	40 000 000
Autorisations nouvelles 1968	F	25 360 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1966	F	19 461 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	F	24 847 000

Crédits ajustés 1967	F	49 000 000
Autorisations nouvelles 1968	F	32 680 000

Programme :

a) Le crédit demandé doit permettre à l'Etat d'acheter des forêts (notamment des propriétés privées) menacées de lotissement ou de déboisement, dans des régions à taux de déboisement faible où il y a intérêt économique et social à sauvegarder l'état boisé : il est également destiné à l'achat de parcelles enclavées dans le domaine de l'Etat ou situées en lisières.

b) Réserves naturelles : réalisation du programme d'acquisitions de réserves naturelles domaniales; acquisition de terrains particuliers de la bryère de Kalmthout. Location de terrains communaux en Campine et en Hautes-Fagnes en vue de leur institution en réserve naturelle domaniale.

c) Le crédit demandé doit permettre à l'Etat d'acheter des terrains afin de les utiliser dans l'intérêt de la pêche fluviale, en collaboration avec le Fonds piscicole.

Routes, travaux hydrauliques et autres.

Art. 73.30. — *Travaux de construction d'une station avicole pour l'organisation d'un test national. — Achat de terrains, construction et aménagement des stations expérimentales porcines en province.*

Classification économique :

733. Autres travaux.

Engagements.

Engagements 1966	F	20 000 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	F	—

Crédits ajustés 1967	F	18 700 000
Autorisations nouvelles 1968	F	26 850 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1966	F	1 743 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	F	7 292 000

Crédits ajustés 1967	F	27 321 000
Autorisations nouvelles 1968	F	12 700 000

Programme 1968 :

a) Construction d'une station expérimentale porcine de l'Etat à Liège	F	9 000 000
---	---	-----------

b) Construction de poulaillers et annexes à la station de test avicole à Melle		5 000 000
--	--	-----------

c) Commencement des travaux de construction de la station expérimentale porcine à Rumbeke		12 850 000
---	--	------------

Total	F	26 850 000
-----------------	---	------------

HOOFDSTUK IV. DIRECTE INVESTERINGEN.

Aankoop van gronden en gebouwen.

Art. 71.60. — *Verwervingen :*

a) *domeinbossen, -duinen en -gronden - Verwerven van onroerende goederen ter vergroting van het privaat Staatsdomein (bossen) — Aandeel van de Staat in de aankopen van onverdeelde bossen;*

b) *natuurreservaten;*

c) *killen, gronden voor paaiplaatsen, enz.*

Economische classificatie :

71. Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1966	F	33 551 000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotings- jaar 1967	F	—

Aangepaste kredieten 1967	F	40 000 000
Nieuwe machtigingen 1968	F	25 360 000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1966	F	19 461 000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotings- jaar 1967	F	24 847 000

Aangepaste kredieten 1967	F	49 000 000
Nieuwe machtigingen 1968	F	32 680 000

Programma :

a) Het aangevraagde krediet moet de Staat toelaten bossen aan te kopen (o.a. private eigendommen), die door verkaveling of ontbossing worden bedreigd, in streken met een gering bebossingspercentage en waar een economisch of sociaal belang het behoud van het bos kan rechtvaardigen. Het krediet is eveneens bestemd voor de aankoop van ingesloten percelen in de domeinbossen of voor percelen gelegen langs de zoom.

b) Natuurreservaten : verwezenlijking van het programma van aankopen van domaniale natuurreservaten; verwerving van particuliere gronden op de Kalmthoutse Heide. Huren van gemeentelijke gronden in de Kempen en in de Hoge Venen met het oog hun inrichting als Staatsnatuurreservaat.

c) Het aangevraagde krediet zal de Staat in de mogelijkheid stellen gronden aan te kopen om deze te gebruiken in het belang van de riviervisserij, in samenwerking van het Visserijfonds.

Wegen, waterbouwkundige en andere werken.

Art. 73.30. — *Bouwwerken van een pluimveestation voor de inrichting van de nationale test. — Aankoop van gronden, constructie en inrichting der varkensproefstations in de provincie.*

Economische classificatie :

733. Andere werken.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1966	F	20 000 000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotings- jaar 1967	F	—

Aangepaste kredieten 1967	F	18 700 000
Nieuwe machtigingen 1968	F	26 850 000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1966	F	1 743 000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotings- jaar 1967	F	7 292 000

Aangepaste kredieten 1967	F	27 321 000
Nieuwe machtigingen 1968	F	12 700 000

Programma 1968 :

a) Constructie van een rijksvarkensproefstation te Luik	F	9 000 000
---	---	-----------

b) Constructie van opfokkassen en bijkomende gebouwen bij het pluimveeteststation te Melle		5 000 000
--	--	-----------

c) Aanvatting der constructiewerken van het varkensproefstation te Rumbeke		12 850 000
--	--	------------

Totaal	F	26 850 000
------------------	---	------------

Art. 73.60. - *Dépenses d'investissement de toute nature en rapport :*

- a) avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales;
b) avec l'aménagement des réserves naturelles domaniales.

Classification économique :

733. Autres travaux.

Engagements.

Engagements 1966	F	24 575 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	F	—
Crédits ajustés 1967	F	31 600 000
Autorisations nouvelles 1968	F	19 950 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1966	F	24 681 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	F	4 887 000
Crédits ajustés 1967	F	31 100 000
Autorisations nouvelles 1968	F	26 075 000

Programme :

a) Travaux de boisement et de voirie répartis sur de nombreux petits chantiers. Les travaux dont il s'agit sont essentiellement productifs. Ils augmentent la rentabilité des forêts et réduisent les frais de transport des produits, d'où plus-value des bois vendus sur pieds au profit du Trésor.

Les dépenses y afférentes sont d'une grande efficacité tant sur le plan économique que sur le plan social.

b) En ce qui concerne les réserves naturelles, il y aura lieu d'exécuter, au cours de l'année 1968, les travaux nécessaires pour la protection des étendues actuellement mises sous réserve et des nouvelles réserves à constituer au cours de l'année budgétaire 1968.

Section II.

Recherche scientifique.

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Achat de terrains et de bâtiments.

Art. 71.40. — *Achat d'immeubles pour les centres de recherche agronomique.*

Classification économique :

71. Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Engagements.

Engagements 1966	F	2 500 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	F	—
Crédits ajustés 1967	F	7 000 000
Autorisations nouvelles 1968	F	4 550 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1966	F	—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	F	4 843 000
Crédits ajustés 1967	F	11 642 000
Autorisations nouvelles 1968	F	—

Programme 1968 :

Centre de Recherches agronomiques, Gand :

1. Station de petit élevage de l'Etat : achat de 1 ha 6 a F ± 600 000
2. Station de recherches de l'Etat pour l'amélioration du bétail : achat de 2 ha 20 a ± 1 575 000

Centre de Recherches agronomiques, Gembloux :

1. Station de recherches de l'Etat pour l'amélioration des plantes fruitières et maraichères : achat de 5 ha ± 1 775 000
2. Station de recherches de l'Etat pour l'amélioration de la culture de la pomme de terre : achat de 3 ha ± 600 000

Total F 4 550 000

Art. 73.60. — *Investeringsuitgaven van alle aard in verband met :*

- a) de vermeerdering van de productie en het inkomen der domeinbossen;
b) de inrichting van domaniale natuurreservaten.

Economische classificatie :

733. Andere werken.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1966	F	24 575 000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	F	—
Aangepaste kredieten 1967	F	31 600 000
Nieuwe machtigingen 1968	F	19 950 000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1966	F	24 681 000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	F	4 887 000
Aangepaste kredieten 1967	F	31 100 000
Nieuwe machtigingen 1968	F	26 075 000

Programma :

a) Bebossings- en wegeniswerken verdeeld over talrijke kleine werken. De hier bedoelde werken zijn essentieel productief. Zij verhogen de rentabiliteit van de bossen en verminderen de vervoerkosten van de voortbrengselen, waaruit een meerwaarde ontstaat van het hout op stam dat ten voordele van de Schatkist verkocht wordt.

De betreffende uitgaven zijn zeer doeltreffend zowel op het economisch als op het sociaal plan.

b) Wat de natuurreservaten betreft, dienen in de loop van het jaar 1968 de nodige werken uitgevoerd te worden voor de bescherming van de huidige gereserveerde terreinen en van de nieuwe reservaten op te richten tijdens het begrotingsjaar 1968.

Sectie II.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN.

Aankoop van gronden en gebouwen.

Art. 71.40. — *Aankoop van immobiliteit voor de centra voor landbouwkundig onderzoek.*

Economische classificatie :

71. Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1966	F	2 500 000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	F	—
Aangepaste kredieten 1967	F	7 000 000
Nieuwe machtigingen 1968	F	4 550 000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1966	F	—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	F	4 843 000
Aangepaste kredieten 1967	F	11 642 000
Nieuwe machtigingen 1968	F	—

Programma 1968 :

Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek, Gent :

1. Rijksstation voor kleinveeteelt : aankoop van 1 ha 6 a F ± 600 000
2. Rijksstation voor veevoeding : aankoop van 2 ha 20 a ± 1 575 000

Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek, Gembloux :

1. Rijksstation voor ooftplanten en groentenveredeling : aankoop van 5 ha ± 1 775 000
2. Rijksstation voor de veredeling van de aardappelteelt : aankoop van 3 ha ± 600 000

Totaal F 4 550 000

Routes, travaux hydrauliques et autres

Art. 73.40. — Travaux pour les centres, instituts et laboratoires de recherche scientifique. — Jardin botanique de l'Etat et Institut National de Recherches vétérinaires : aménagement des installations.

Classification économique :

733. Autres travaux.

Engagements.

Engagements 1966	F	31 245 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	F	—
Crédits ajustés 1967	F	31 000 000
Autorisations nouvelles 1968	F	19 570 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1966	F	42 782 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967	F	9 808 000
Crédits ajustés 1967	F	35 000 000
Autorisations nouvelles 1968	F	15 192 000

Programme 1968 :

I. — Centre de Recherches agronomiques, Gand :

1. Station de recherches de l'Etat pour l'amélioration des plantes de grande culture : travaux d'aménagement de locaux dans la partie arrière du bâtiment central	F	± 500 000
2. Station de recherches de l'Etat pour l'alimentation du bétail :		
a) transformations dans l'ancienne étable pour truies	±	350 000
b) travaux d'aménagement divers dans le laboratoire	±	350 000
3. Station laitière de l'Etat : construction d'un hangar pour vélos et motos	±	70 000
4. Station de recherches de l'Etat pour l'amélioration des plantes ornementales :		
a) aménagements de locaux dans le bâtiment de la chaufferie	±	1 000 000
b) placement de conduites d'adduction d'eau et des systèmes de distribution	±	1 350 000
5. Station de génie rural de l'Etat : travaux de peintures intérieures	±	1 000 000
6. Station de petit élevage de l'Etat :		
a) construction d'un hangar pour cages à lapins	±	700 000
b) construction d'un appentis pour ovins	±	150 000
c) construction d'un poulailler d'engraissement	±	1 000 000

II. — Centre de Recherches agronomiques de Gembloux :

1. Station de chimie et de physique agricoles de l'Etat : construction d'une serre	±	1 000 000
2. Station de phytopathologie de l'Etat : construction d'une serre	±	1 000 000
3. Station de génie rural de l'Etat : construction d'un hall expérimental pour machines (1 ^{re} tranche)	±	5 000 000
4. Station de recherches de l'Etat pour l'amélioration des plantes fruitières et maraîchères :		
a) aménagement d'une salle de préparation de légumes	±	200 000
b) construction de chemins d'accès et de clôtures	±	1 000 000
c) construction d'une serre de multiplication de fraiseurs	±	350 000
d) construction à Mussy-la-Ville :		
— d'une chaufferie	±	400 000
— d'une serre de multiplication	±	500 000
— d'une serre d'élevage	±	500 000
e) construction à Wavre-Sainte-Catherine :		
— d'une chaufferie	±	450 000
— d'une serre de multiplication	±	500 000
— d'une serre d'élevage	±	500 000

III. — Jardin botanique national de Belgique :

a) Placement de conduites d'adduction d'eau	±	1 000 000
b) Construction de pavillons pour la culture de plantes ligneuses	±	200 000
c) Aménagement de la maison du portier (entrée Meise Village)	±	500 000

Total F 19 570 000

Wegen, waterbouwkundige en andere werken.

Art. 73.40. — Werken voor de centra, instituten en laboratoria voor wetenschappelijk onderzoek. — Rijksplantentuin en Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig Onderzoek : geschiktmaking van de installaties.

Economische classificatie :

733. Andere werken.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1966	F	31 245 000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	F	—
Aangepaste kredieten 1967	F	31 000 000
Nieuwe machtigingen 1968	F	19 570 000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1966	F	42 782 000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967	F	9 808 000
Aangepaste kredieten 1967	F	35 000 000
Nieuwe machtigingen 1968	F	15 192 000

Programma 1968 :

I. — Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek, Gent :

1. Rijksstation voor plantenveredeling : inrichtingswerken in het achterdeel van het centraal gebouw	F	± 500 000
2. Rijksstation voor veevoeding :		
a) aanpassingswerken in de oude zeugenstal	±	350 000
b) verscheidene aanpassingswerken in het laboratorium	±	350 000
3. Rijkszuivelstation : bouwen van een loods voor fietsen en bromfietsen	±	70 000
4. Rijksstation voor sierplantenveredeling :		
a) aanpassingswerken in het stokerijgebouw	±	1 000 000
b) aanleggen van aanvoerleidingen en verdelingssysteem voor water	±	1 350 000
5. Rijksstation voor boerderijbouwkunde : binnenschilderwerken	±	1 000 000
6. Rijksstation voor kleinveeteelt :		
a) oprichten van een loods voor konijnenhokken	±	700 000
b) oprichten van een afdak voor schapen	±	150 000
c) oprichten van een mestkuilenhof	±	1 000 000

II. — Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek, Gembloux :

1. Rijksstation voor landbouwscheikunde en natuurkunde : oprichten van een serre	±	1 000 000
2. Rijksstation voor plantenziekten : oprichten van een serre	±	1 000 000
3. Rijksstation voor boerderijbouwkunde : oprichting van een loods voor proeven met machines (1 ^{ste} schijf)	±	5 000 000
4. Rijksstation voor veredeling der ooft- en moesplanten :		
a) inrichting van een zaal ter voorbereiding van groenten	±	200 000
b) bouwen van toegangswegen en afsluitingen	±	1 000 000
c) oprichten van een serre voor vermenigvuldiging van aardbeien	±	350 000
d) bouwen te Mussy-la-Ville van :		
— een stookplaats	±	400 000
— een vermenigvuldigingsserre	±	500 000
— een kweekserre	±	500 000
e) bouwen te Sinte-Kathelijne-Waver van :		
— een stokerij	±	450 000
— een vermenigvuldigingsserre	±	500 000
— een kweekserre	±	500 000

III. — Nationale Plantentuin van België :

a) Aanleggen van aanvoerleidingen voor water	±	1 000 000
b) Bouwen van paviljoenen voor het kweken van houtige gewassen	±	200 000
c) Aanpassingen in de deurwaarderswoning (ingang Meise Dorp)	±	500 000

Totaal F 19 570 000

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE II.

FONDS DE EMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 630.1.C. — Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie.

(En milliers de francs.)

Classification économique	1968	1967	1966
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté	120	139	110
870 Remboursements de prêts par le personnel.	151	98	55
Totaux.	271	237	165
<i>Dépenses :</i>			
820 Octrois de prêts au personnel	144	117	26
950 Solde à nouveau	127	120	139

Notes justificatives.

	En milliers de francs.
<i>Recettes :</i>	
Remboursements sur prêts en cours (27)	80
Remboursements sur prêts nouveaux :	
a) prévus pour 1967 (11 dont 4 à charge du fonds)	45
b) prévus pour 1968 (22 dont 12 à charge du fonds)	26
	71
	151
<i>Dépenses :</i>	
Prêts nouveaux à charge du fonds prévus pour 1968 (12)	144

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 660.1.A. — Prélèvement légal sur le produit des coupes effectuées dans les forêts de l'ancienne « Gruerie d'Arlon » (Anlier, Rulles, etc.) (loi du 26 juillet 1952).

(En milliers de francs.)

Classification économique	1968	1967	1966
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté	10	658	2 100
080 Prélèvement légal sur le produit des coupes.	2 200	2 350	1 858
Totaux.	2 210	3 008	3 958

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 630.1.C. — Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, de gepensioneerden en hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen.

(In duizendtallen frank.)

Economische classificatie	1968	1967	1966
<i>Ontvangsten :</i>			
Report	990	139	110
Terugbetaling van leningen door het personeel.	870	98	55
Totalen.	165	237	271
<i>Uitgaven :</i>			
Toekenning van leningen aan het personeel.	820	117	26
Te reporteren	950	120	139

Verantwoordingsnota's.

	In duizendtallen frank.
<i>Ontvangsten :</i>	
Terugbetalingen op lopende leningen (27)	80
Terugbetalingen op nieuwe leningen :	
a) voorzien voor 1967 (11 waarvan 4 ten laste van het fonds)	45
b) voorzien voor 1968 (22 waarvan 12 ten laste van het fonds)	26
	71
	151
<i>Uitgaven :</i>	
Nieuwe leningen ten laste van het fonds voorzien voor 1968 (12)	144

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art 660.1.A. — Wettelijke voorafneming op de opbrengst van de kappingen gedaan in de wouden van de vroegere « Gruerie d'Arlon » (Anlier, Rulles, enz.) (wet van 26 juli 1952).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				
990 Solde reporté	10	658	2 100	Report 990
080 Prélèvement légal sur le produit des coupes.	2 200	2 350	1 858	Wettelijke voorafneming op de opbrengst van de kappingen. 080
Totaux.	2 210	3 008	3 958	Totalen.

(En milliers de francs.)

|

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
110 Salaires et charges sociales des ouvriers forestiers.	1 100	1 200	1 300	Lonen en sociale lasten van de boswerklieden. 110
123 Achats spécifiques (civil)	1 100	1 798	2 000	Specifieke aankopen (civiel) 123
Totaux.	2 200	2 998	3 300	Totalen.
950 Solde à nouveau	10	10	658	Te reporteren 950

Notes justificatives.

En milliers de francs.

Verantwoordingsnota's.

In duizendtallen frank.

Recettes :

Produit présumé des coupes : 11 000 000 de francs.

Prélèvement légal de 20 % 2 200

Dépenses :

Salaires et charges sociales pour des ouvriers forestiers recrutés pour des travaux effectués en régie 1 100

Dépenses diverses pour l'entretien de route, chemins, plantations, etc. 1 100

2 200

Ontvangsten :

Verwachte opbrengst van de kappingen : 11 000 000 frank.

Wettelijke voorafnemings van 20 % 2 200

Uitgaven :

Lonen en sociale lasten voor boswerklieden aangeworven voor werken uitgevoerd in régie 1 100

Diverse uitgaven voor onderhoud van wegen, beplantingen, enz. 1 100

2 200

Art. 660.2.B. — *Ponds agricole (loi du 29 juillet 1955).*

(En milliers de francs.)

Art. 660.2.B. — *Landbouwfonds (wet van 29 juli 1955).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	102 600	191 041	92 324	Report 990
460 Transferts du budget du Ministère de l'Agriculture.	4 103 000	2 585 823	1 685 074	Overdrachten van de begroting van het Ministerie van Landbouw. 460
361 Prélèvements sur produits agricoles du régime commun U.E.B.L.	2 200 000	2 000 000	1 847 400	Heffingen op landbouwprodukten van het gemeenschappelijke B.L.E.U.-régime. 361
369 Prélèvements sur produits agricoles du régime autonome belge.	1 000 000	1 000 000	1 049 200	Heffingen op landbouwprodukten van het autonoom Belgisch regime. 369
369 Taxe d'abatage	250 000	235 000	234 818	Slachttaks 369
320 Remboursements de subventions	—	—	11 953	Terugbetaling van subsidies 320
Totaux.	7 655 600	6 011 864	4 920 769	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Dépenses de fonctionnement	11 950	18 000	14 243	Werkingsuitgaven 121
312 Subventions d'intérêt aux entreprises privées :				Rentesubsidies aan privébedrijven : 312
1° direct	450	500	554	1° rechtstreeks
2° par l'intermédiaire d'organismes de paiement	9 000	10 000	—	2° langs betalingsorganismen
322 Subventions aux entreprises privées :				Subsidies aan privébedrijven : 322
1° direct	10 000	10 000	7 893	1° rechtstreeks
2° par l'intermédiaire de :				2° langs :
a) l'O.C.R.A.	674 000	1 474 300	1 760 771	a) H.V.R.
b) l'I.N.C.A.	81 600	80 000	80 672	b) N.I.L.K.
322 Restitutions d'exportation par l'O.C.C.L.	3 698 000	2 456 700	1 802 212	Uitvoerrestituties door C.D.C.V. 322
341 Contribution financière au F.E.O.G.A.	2 098 000	777 000	133 962	Financiële bijdrage aan het E.O.G.F.L. 341
410 Transferts à :				Overdrachten aan : 410
1° l'O.N.L.	893 000	877 164	769 635	1° N.Z.D.
2° l'O.N.D.A.H.	175 100	200 100	144 219	2° N.D.A.L.T.P.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
323 Subventions aux coopératives ...	4 500	5 500	5 567	Subsidies aan coöperaties ... 323
841 Avance à l'O.N.D.A.H. ...	—	—	10 000	Voorschot aan de N.D.A.L.T.P. ... 841
Totaux ...	7 655 600	5 909 264	4 729 728	Totaal.
950 Solde à nouveau ...	—	102 600	191 041	Te reporteren ... 950

Remarque. — Dans le tableau ci-dessus les prélèvements et les restitutions ont été comptés pour leur montant brut. En réalité, il est procédé par compensation et le Fonds agricole ne reçoit ou ne paie que le solde.

Opmerking. — In bovenstaande tabel werden de heffingen en de restituties voor hun bruto-bedrag geteld. In werkelijkheid worden beide gecompenseerd en ontvangt of betaalt het Landbouwfonds maar het saldo.

Notes justificatives.

Verantwoordingsnota's.

Recettes :

Transferts du budget du Ministère de l'Agriculture :

Subvention compensatoire de la diminution de la taxe d'abatage ... 25 000

Subvention à la culture de lin ... 25 000

Subventions aux organismes intercoopératifs afin de soutenir la création de criées coopératives pour la vente de viande, la constitution de groupements de producteurs, ainsi que l'intégration et la concentration de ces groupements dans des organisations centrales ... 2 000

Part d'intervention nationale dans les projets d'amélioration des structures introduits auprès du F.E.O.G.A. par des ressortissants belges ne pouvant pas bénéficier de la loi sur le fonds d'investissement agricole ... 9 000

Contribution financière au F.E.O.G.A. en tenant compte du calendrier des paiements agréé par le Conseil de la C.E.E. le 23 octobre 1967 :

— Section garantie :

75 % du solde débiteur pour la période

1965-1966 ... 327 000 000

37,5 % du solde débiteur pour la période

1967-1968 ... 302 000 000

— Section orientation :

Contribution pour la période 1965-1966 ... 318 000 000

Contribution partielle pour la période

1966-1967 ... 300 000 000

— Section spéciale :

Contribution dans les compensations

« Céréales » ... 815 000 000

Contribution dans la compensation pour le

Luxembourg ... 8 000 000

Total ... F 2 070 000 000

Solde des crédits budgétaires des années

1966 et 1967 ... —68 000 000

2 002 000

Primes au dérivés du lait pour le premier trimestre 1968 (à partir du 1^{er} avril 1968, le secteur laitier sera régi par les dispositions du marché unique qui n'autorisent pas l'octroi de subventions à la production) :

Fromage ... 15 000

Poudre de lait entier ... 31 000

Poudre de lait écrémé ... 20 000

Frais administratifs ... 4 000

70 000

Subvention au Fonds agricole pour combler la différence entre ses ressources et les obligations qui lui incombent ...

4 105 000

Recettes particulières :

361 Prélèvements :

Céréales ... 2 800 000

Produits transformés de céréales ... 160 000

Viande et œufs ... 210 000

Produits laitiers ... 130 000

3 300 000

369 Taxe d'abatage ... 250 000

3 550 000

7 655 000

Ontvangsten :

Overdrachten van de begroting van het Ministerie van Landbouw :

Compensatietoelage voor de vermindering van de slacht-

taks ... 25 000

Subsidie aan de vlasteelt ... 25 000

Subsidies aan intercoopératieve organismen tot ondersteuning van de oprichting van coöperatieve vleesveilingen en producentengroeperingen, alsmede van de integratie en de concentratie van die groeperingen in toporganisaties ... 2 000

Aandeel van de nationale tussenkomst in de projecten voor structuurverbetering ingediend bij het E.O.G.F.L. door Belgische ingezetenen die niet kunnen genieten van de wet op het landbouwinvesteringsfonds ... 9 000

Financiële bijdrage in het E.O.G.F.L. rekening houdend met de betalingskalender vastgesteld door de E.E.G.-Raad op 23 oktober 1967 :

— Afdeling garantie :

75 % van het debet-saldo voor de periode

1965-1966 ... 327 000 000

37,5 % van het debet-saldo voor de periode

1967-1968 ... 302 000 000

— Afdeling oriëntatie :

Bijdrage voor de periode 1965-1966 ... 318 000 000

Gedeeltelijke bijdrage voor de periode

1966-1967 ... 300 000 000

— Speciale afdeling :

Bijdrage in de compensaties « Granen » ... 815 000 000

Bijdrage in de compensatie voor Luxem-

burg ... 8 000 000

Totaal ... F 2 070 000 000

Saldo van de begrotingskredieten voor de

jaren 1966 en 1967 ... —68 000 000

2 002 000

Premies voor melkderivaten voor het eerste trimester 1968 (met ingang van 1 april 1968 zal de zuivelsector beheerst worden door de eenheidsmarktvoorschriften die geen produktiesubsidiëring toestaan) :

Kaas ... 15 000

Volle melkpoeder ... 31 000

Afgeroomde melkpoeder ... 20 000

Administratieve kosten ... 4 000

70 000

Toelage aan het Landbouwfonds om het verschil te overbruggen tussen zijn inkomsten en zijn verplichtingen ...

4 105 000

Bijzondere ontvangsten :

361 Heffingen :

Granen ... 2 800 000

Verwerkte graanprodukten ... 160 000

Vlees en eieren ... 210 000

Zuivelprodukten ... 130 000

3 300 000

369 Slachttaks ... 250 000

3 550 000

7 655 000

	En milliers de francs.	
<i>Dépenses :</i>		
Frais divers : Frais de déplacement des membres du Conseil supérieur du Fonds agricole; prestations supplémentaires de membres du personnel de l'Institut National de Statistique; remboursement à l'Office National du Lait des frais de contrôle des produits laitiers importés et des frais afférents à la délivrance du document douanier DD4 aux exportateurs de produits laitiers; remboursement à divers organismes parastataux de frais administratifs occasionnés par l'exécution de missions pour compte du Fonds agricole	11 950	
Subventions réduisant l'intérêt résultant d'engagements antérieurs à la création du Fonds d'investissement agricole.	450	
Subventions pour l'assainissement de la viticulture	5 500	
Interventions en faveur de la pêche maritime	4 500	
Subventions aux sociétés coopératives (principalement créées coopératives pour la vente de viande et groupements de producteurs)	4 500	
Contribution au F.E.O.G.A.	2 070 000	
Dépenses à l'intermédiaire d'autres services publics :		
A. Office central des Contingents et Licences :		
Restitutions à l'exportation :		
Céréales	1 016 000	
Froment :		
735 000 000 de francs.		
Farine de froment :		
75 000 000 de francs.		
Céréales fourragères :		
6 000 000 de francs.		
Dérivés de céréales :		
200 000 000 de francs.		
Produits laitiers	1 351 000	
Beurre :		
710 000 000 de francs.		
Poudre de lait entier :		
336 000 000 de francs.		
Poudre de lait écrémé :		
205 000 000 de francs.		
Fromage :		
100 000 000 de francs.		
Sucre	1 200 000	
Viande, œufs, volaille	131 000	
	3 698 000	
B. Office commercial du Ravitaillement :		
Céréales	314 000	
Dénaturation de froment :		
133 000 000 de francs.		
Prime de fin de campagne froment : 40 000 000 de francs.		
Restitution à la production d'amidon de maïs :		
141 000 000 de francs.		
Produits laitiers	350 000	
Stockage de beurre :		
150 000 000 de francs.		
Subvention à la production de fromages Cheddar et Emmenthal :		
200 000 000 de francs.		
Poisson de mer : soutien du marché	5 000	
Sucre : intervention sur le marché (dénaturation, livraison à l'industrie chimique)	33 000	
	702 000	
C. Office National du Lait :		
Subvention à la production de dérivés du lait jusqu'au 31 mars 1968	66 000	
Subvention au lait écrémé pour compenser la baisse du prix de		

	In duizend- tallen frank.	
<i>Uitgaven :</i>		
Diverse kosten. Verplaatsingskosten van de leden van de Hoge Raad van het Landbouwfonds, bijkomende prestaties van personeelsleden van het Nationaal Instituut voor Statistiek; terugbetaling aan de Nationale Zuiveldienst van de kosten voor de controle van de invoer van zuivelprodukten en van de kosten voor de afgifte van het douanedocument DD4 aan de uitvoerders van zuivelprodukten; terugbetaling aan diverse parastatale organismen van administratieve kosten veroorzaakt door de uitvoering van opdrachten voor rekening van het Landbouwfonds	11 950	
Renteverlagende subsidies wegens verbintenissen aangaan vóór de oprichting van het Landbouwinvesteringsfonds.	450	
Subsidies voor de sanering van de druiventeelt	5 500	
Tussenkomen ten voordele van de zeevissers	4 500	
Subsidies aan coöperaties (hoofdzakelijk vleesveilingen en producentengroeperingen)	4 500	
Bijdrage in het E.O.G.F.L.	2 070 000	
Uitgaven door tussenkomst van andere openbare diensten :		
A. Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen :		
Uitvoerrestituties :		
Granen	1 016 000	
Tarwe :		
735 000 000 frank.		
Tarwemeel :		
75 000 000 frank.		
Voedergranen :		
6 000 000 frank.		
Graanderivaten :		
200 000 000 frank.		
Zuivelprodukten	1 351 000	
Boter :		
710 000 000 frank.		
Volle melkpoeder :		
336 000 000 frank.		
Afgeroomde melkpoeder :		
205 000 000 frank.		
Kaas :		
100 000 000 frank.		
Suiker	1 200 000	
Vlees, eieren, pluimvee	131 000	
	3 698 000	
B. Handelsdienst voor Ravitaillering :		
Granen	314 000	
Denatureren van tarwe :		
133 000 000 frank.		
Einde-oogstvergoeding tarwe :		
40 000 000 frank.		
Restitutie aan de produktie van maïszetmeel :		
141 000 000 frank.		
Zuivelprodukten	350 000	
Opslaan van boter :		
150 000 000 frank.		
Subsidie aan de produktie van Cheddar- en Emmenthalkaas :		
200 000 000 frank.		
Zeevis : opvangregeling	5 000	
Suiker: marktinterventie (denaturatie, levering aan de scheikundige nijverheid)	33 000	
	702 000	
C. Nationale Zuiveldienst :		
Subsidie aan de produktie van melkderivaten tot 31 maart 1968.	66 000	
Subsidie aan de afgeroomde melk tot compensatie van de ver-		

	En milliers de francs.		In duizend- tallen frank.
seuil du beurre à partir du 1 ^{er} avril 1968	750 000	minderung van de drempelprijs voor de boter met ingang van 1 april 1968	750 000
Primes de qualité pour le lait ...	77 000	Kwaliteitspremies voor de melk.	77 000
	893 000		893 000
D. Office National des débouchés agricoles et horticoles :		D. Nationale Dienst voor de afzet van land- en tuinbouwprodukten :	
Primes de qualité	80 500	Kwaliteitspremies	80 500
Orge de brasserie :		Brouwergerst :	
65 000 000 de francs.		65 000 000 frank.	
Houblon :		Hop :	
3 500 000 francs.		3 500 000 frank.	
Tabac :		Tabak :	
10 000 000 de francs.		10 000 000 frank.	
Plants de pommes de terre :		Pootaardappelen :	
2 000 000 de francs.		2 000 000 frank.	
Remboursement de la taxe d'a- battage à l'exportation de prépa- rations de viande	30 000	Terugbetaling van de slacht- taks bij de uitvoer van vlees- waren	30 000
Remboursement partiel aux hor- ticulteurs et aux producteurs de raisins de la taxe sur les huiles de chauffage	28 000	Gedeeltelijke terugbetaling aan de tuinbouwers en de druivenkwe- kers van de taks op de stook- olie	28 000
Primes de chauffage à l'expor- tation de raisins	12 500	Stookpremies bij de uitvoer van druiven	12 500
Subventions dans le cadre de l'organisation du marché des fruits et légumes	20 000	Subsidies in het raam van de marktordening van groenten en fruit	20 000
Propagande en faveur de pro- duits horticoles	4 100	Propaganda ten voordele van tuinbouwprodukten	4 100
	175 100		175 100
E. Institut National de Crédit agricole :		E. Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet :	
Primes à la culture de lin ...	63 000	Vlaspremies	63 000
Subventions réduisant les inté- rêts accordées avant la création du Fonds d'investissement agri- cole pour l'installation de jeunes agriculteurs, emprunts pour dé- gâts de grêle, etc.	2 600	Renteverlagende subsidies toe- gestaan vóór de oprichting van het Landbouwinvesteringsfonds voor de installatie van jonge landbouwers, hagelschadelenin- gen, enz.	2 600
Subventions aux coopératives de stockage de céréales	16 000	Subsidies aan graanopslagcoö- peraties	16 000
	81 600		81 600
F. Institutions parastatales diverses (Institut National de Crédit agricole, Caisse Gé- nérale d'Épargne et de Retraite, Société Natio- nale de Crédit à l'Industrie) :		F. Diverse parastatale instellingen (Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet, Algemene Spaar- en Lijfrentekas, Nationale Maat- schappij voor Krediet aan de Nijverheid) :	
Intervention de l'Etat belge dans la réalisa- tion de projets introduits auprès du F.E.O.G.A. par des ressortissants belges ne pouvant pas bénéficier de la loi sur le Fonds d'investissement agricole	9 000	Tussenkost van de Belgische Staat in de realisatie van projecten ingediend bij het E.O.G.F.L. door Belgische ingezetenen die niet kunnen genieten van de wet op het Landbouw- investeringsfonds	9 000
	5 558 700		5 558 700
	7 655 600		7 655 600
Art. 660.3.C. — Fonds piscicole (loi du 1 ^{er} juillet 1954). (En milliers de francs.)		Art. 660.3.C. — Visserijfonds (wet van 1 juli 1954). (In duizendtallen frank.)	

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	6 180	14 017	10 766	Rcport 990
123 Remboursements sur achats	10	10	13	Terugbetaling op aankopen 123
382 55 % du produit des permis de pêches.	13 691	13 031	13 527	55 % van de opbrengst van de vis- verloven. 382
Totaux.	19 881	27 058	24 306	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
111 Salaires du personnel	217	210	193	Loon van personeel 111
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	208	206	201	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Travaux piscicoles	12 650	20 137	9 428	Visserijwerken 123
123 Quote-part dans les frais d'impression des permis de pêche.	78	75	218	Aandeel in de kosten voor het drukken van de visverloven. 123
336 Subvention à la pisciculture expérimentale à Linkebeek.	180	180	180	Subsidie aan de experimentele viskwekerij te Linkebeek. 336
741 Achats de matériel de transport ...	50	30	37	Aankopen van vervoermaterieel ... 741
742 Achats d'autre matériel	100	40	32	Aankopen van ander materieel ... 742
Totaux.	13 483	20 878	10 289	Totalen.
950 Solde à nouveau	6 398	6 180	14 017	Te reporteren 950

Notes justificatives.

	En milliers de francs.
Recettes :	
55 % du produit des permis de pêche	13 691
Remboursements	10
	13 701
Dépenses :	
Salaires : Allocation du secrétaire, allocation du comptable, allocations des secrétaires-trésoriers des commissions provinciales	217
Dépenses générales de fonctionnement :	
Frais de bureau	98
Frais de déplacement	100
Assurance accidents pour les membres des commissions provinciales	10
	208
Travaux piscicoles :	
Travaux dans les piscicultures domaniales	200
Travaux à effectuer à la demande des cantonnements de l'Administration des Eaux et Forêts	450
Travaux à effectuer sur proposition des sociétés de pêche locales	2 000
	2 650
Rempoissonnements :	
Flandre occidentale	900
Flandre orientale	700
Anvers	1 600
Limbourg	620
Brabant	870
Hainaut	1 250
Namur	1 080
Liège	1 730
Luxembourg	1 100
	9 850
Défense en justice des pêcheurs lors de pollutions	150
Subvention à la pisciculture expérimentale à Linkebeek ...	180
Quote-part dans les frais d'impression des permis de pêche (à verser au Ministère des Communications)	78
Achats de matériel :	
Matériel de transport :	
2 barques et 2 moteurs	50
Autre matériel :	
1 faucardeuse	80
1 hangar démontable	20
	100
	150
	13 483

Verantwoordingsnota's.

	In duizendtallen frank.
Ontvangsten :	
55 % van de opbrengst van de visverloven	13 691
Terugbetalingen	10
	13 701
Uitgaven :	
Lonen : Toelage voor de secretaris, toelage voor de rekenplichtige, toelagen voor de secretarissen-penningmeesters van de provinciale commissies	217
Algemene werkingskosten :	
Kantoorkosten	98
Verplaatsingskosten	100
Ongevallenverzekering voor de leden van de provinciale commissies	10
	208
Visserijwerken :	
Werken in de domaniale viskwekerijen	200
Werken uit te voeren op verzoek van de houtvesterijen van het Bestuur van Waters en Bossen	450
Werken uit te voeren op voorstel van de plaatselijke visserijmaatschappijen	2 000
	2 650
Herbepotingen :	
West-Vlaanderen	900
Oost-Vlaanderen	700
Antwerpen	1 600
Limburg	620
Brabant	870
Henegouwen	1 250
Namen	1 080
Luik	1 730
Luxembourg	1 100
	9 850
Verdediging in rechte van de vissers bij verontreinigingen.	150
Subsidie aan de experimentele viskwekerij te Linkebeek ...	180
Aandeel in de kosten voor het drukken van de visverloven (te storten aan het Ministerie van Verkeerswezen)	78
Aankopen van materieel :	
Vervoermaterieel :	
2 bootjes en 2 motoren	50
Ander materieel :	
1 kruidruimingsmachine	80
1 demonteerbare loods	20
	100
	150
	13 483

Art. 660.4.A. — *Prélèvement légal sur le produit des coupes effectuées dans la forêt de Mariemont (loi du 1^{er} mars 1954).*

(En milliers de francs.)

Art. 660.4.A. — *Wettelijke afname op de opbrengst van de kappingen gedaan in het woud van Mariemont (wet van 1 maart 1954).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	106 786	91 435	72 635	Report 990
080 Prélèvement légal sur le produit des coupes.	20 500	15 351	18 800	Wettelijke voor afneming op de opbrengst van de kappingen. 080
Totaux	127 286	106 786	91 435	Totaal.
<i>Dépenses :</i>	—	—	—	<i>Uitgaven.</i>
Totaux	—	—	—	Totaal.
950 Solde à nouveau	127 286	106 786	91 435	Te reporteren 950

Notes justificatives.

Recettes :

Loi du 1^{er} mars 1954 : les recettes sont constituées par un prélèvement de 10 % sur le produit de vente des coupes de bois.

Dépenses :

Il ne sera pas encore effectué de travaux dans la forêt de Mariemont, à financer par les moyens du fonds.

Verantwoordingsnota's.

Ontvangsten :

Wet van 1 maart 1954 : de ontvangsten worden gevormd door een voorafneming van 10 % op de opbrengst der kappingen.

Uitgaven :

Er zullen in het bos te Mariemont nog geen werken uitgevoerd worden die te financieren zijn door de middelen van het fonds.

Section II.

**Services de l'Etat
soumis à des règles de gestion particulières.**

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

Art. 700.1.C. — *Comptoir commercial et sécherie de graines forestières de l'Etat (loi du 29 avril 1929).*

(En milliers de francs.)

Sectie II.

**Staatsdiensten
aan bijzondere beheersregelen onderworpen.**

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

Art. 700.1.C. — *Handelskantoor en drogerij van boszaden van de Staat (wet van 29 april 1929).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	596	668	713	Report 990
070 Recettes des services publics à caractère d'entreprise.	204	175	208	Ontvangsten van overheidsdiensten met een bedrijfsmatig karakter. 070
Totaux.	800	843	921	Totaal.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
020 Dépenses des services publics à caractère d'entreprise.	162	247	253	Uitgaven van overheidsdiensten met een bedrijfsmatig karakter. 020
950 Solde à nouveau	638	596	668	Te reporteren 950

Notes justificatives.

Recettes :

Ventes de graines forestières :

a) récoltées et préparées par le Comptoir	78
b) importées	112
	190

En milliers de francs.

Verantwoordingsnota's.

Ontvangsten :

Verkopen van boszaden :

a) geoogst en bereid door het Handelskantoor	78
b) ingevoerde	112
	190

In duizendtallen frank.

	En milliers de francs.		In duizend- tallen frank.
Remboursements :		Terugbetalingen :	
a) Taxe de transmission	8	a) Overdrachttaks	8
b) Frais de transport	2	b) Transportkosten	2
c) Emballages	2	c) Verpakking	2
d) Timbres de contrôle	2	d) Keuringszegels	2
	14		14
	204		204
Dépenses :		Uitgaven :	
Salaires :		Lonen :	
a) Récolte de cônes	35	a) Plukken van kegels	35
b) Séchage des cônes et préparation des graines.	15	b) Drogen van de kegels en bereiding van de zaden	15
	50		50
Achats de graines à l'étranger	66	Aankopen van zaden in het buitenland	66
Contrôle O.N.D.A.H. sur graines à vendre	8	Controle N.D.A.L.T.P. op te verkopen zaden	8
Electricité (séchoir, frigo, éclairage)	9	Electriciteit (droger, koelkast, verlichting)	9
Fournitures de bureau et divers	15	Kantoorbenodigdheden en diversen	15
Dépenses récupérables :		Terugvorderbare uitgaven :	
a) Taxe de transmission	8	a) Overdrachttaks	8
b) Frais de transport	2	b) Transportkosten	2
c) Emballages	2	c) Verpakking	2
d) Timbres de contrôle	2	d) Keuringszegels	2
	14		14
	162		162

34

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N D U I D I N G	Echelle — Schaal	Barème — Barema Minimum Maximum		Services généraux Algemene diens			
					Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Eva Agents définitifs — Vast personeel
						Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijds. personeel	
11.03								
	Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	171	398 700	— 564 000	1	1	—	564 000
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	161	359 910	— 502 800	1	2	—	1 005 600
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	151	310 980	— 431 400	—	—	—	—
	Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i>	151	310 980	— 431 400	—	1	—	431 400
	Substitut de l'auditeur militaire en campagne. — <i>Substituut van de krijgsauditeur te velde</i>	—	—	—	—	—	2	—
	Ingénieur en chef-Directeur ou Inspecteur en chef-Directeur. — <i>Hoofdingenieur-Directeur of Hoofdinspecteur-Directeur</i>	133	265 080	— 385 500	1	1	—	385 500
	Ingénieur en chef-Directeur-Attaché agricole. — <i>Hoofdingenieur-Directeur-Landbouwwettaché</i>	—	—	—	—	—	—	—
	Conseiller juridique. — <i>Rechtskundig adviseur</i>	132	229 380	— 349 800	1	—	—	—
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	132	229 380	— 349 800	1	1	—	349 800
	Directeur. — <i>Directeur</i>	132	215 100	— 324 300	3	2	—	699 600
	Directeur de laboratoire. — <i>Laboratoriumdirecteur</i>	116	229 380	— 349 800	—	—	—	—
	Ingénieur ou Inspecteur principal-chef de service. — <i>E.a. Ingenieur of e.a. Inspecteur-dienstchef</i>	116	215 100	— 324 300	—	—	—	—
	Ingénieur principal-chef de service-Attaché agricole adjoint. — <i>E.a. Ingenieur-dienstchef-adjunct-Landbouwwettaché</i>	116	215 100	— 324 300	—	—	—	—
	Inspecteur vétérinaire de l'Etat. — <i>Rijksdiergeneeskundig inspecteur</i>	103	188 580	— 286 560	—	—	—	—
	Conseiller de zootechnie de l'Etat. — <i>Rijksveeteeltconsulent</i>	103	188 580	— 286 560	—	—	—	—
	Conseiller de laiterie de l'Etat. — <i>Rijkszuivelconsulent</i>	103	188 580	— 286 560	—	—	—	—
	Ingénieur agronome de l'Etat (spécialiste). — <i>Rijkslandbouwkundig Ingenieur (specialist)</i>	103	188 580	— 286 560	—	—	—	—
	Ingénieur agronome de l'Etat ou Inspecteur de la Comptabilité. — <i>Rijkslandbouwkundig Ingenieur of Comptabiliteitsinspecteur</i>	103	188 580	— 286 560	—	—	—	—
	Ingénieur agronome de l'Etat ou Ingénieur horticole de l'Etat ou Inspecteur. — <i>Rijkslandbouwkundig Ingenieur of Rijkslandbouwkundig Ingenieur of Inspecteur</i>	101	159 400	— 256 980	—	—	—	—
	Ingénieur agronome de l'Etat ou Ingénieur horticole de l'Etat. — <i>Rijkslandbouwkundig Ingenieur of Rijkslandbouwkundig Ingenieur</i>	103	188 580	— 286 560	—	—	—	—
	Ingénieur agronome de l'Etat ou Secrétaire d'administration. — <i>Rijkslandbouwkundig Ingenieur of Secretaris van administratie</i>	103	188 580	— 286 560	—	—	—	—
	Ingénieur agronome de l'Etat. — <i>Rijkslandbouwkundig Ingenieur</i>	101	159 400	— 256 180	—	—	—	—
	Ingénieur horticole de l'Etat ou Conseiller d'horticulture de l'Etat. — <i>Rijkstuinbouwkundig Ingenieur of Rijkstuinbouwconsulent</i>	103	188 580	— 286 560	—	—	—	—
	Ingénieur de l'hydraulique agricole. — <i>Ingenieur bij de landelijke waterdienst</i>	103	188 580	— 286 560	—	—	—	—
	Ingénieur du génie rural de l'Etat. — <i>Rijksingenieur in de boerderijbouwkunde</i>	103	188 580	— 286 560	—	—	—	—
	Inspecteur de la protection des végétaux. — <i>Inspecteur voor plantenbescherming</i>	103	188 580	— 286 560	—	—	—	—
	Ingénieur du remembrement. — <i>Ingenieur van de ruilverkaveling</i>	103	188 580	— 286 560	—	—	—	—
	Ingénieur des Eaux et Forêts de l'Etat. — <i>Rijksingenieur van Waters en Bossen</i>	103	—	—	—	—	—	—
	Inspecteur des matières premières. — <i>Inspecteur van de grondstoffen</i>	116	—	—	—	—	—	—
	Chef des travaux chimiques. — <i>Leider der scheikundige werken</i>	103	188 580	— 286 560	—	—	—	—
	Ingénieur chimiste. — <i>Scheikundig ingenieur</i>	103	188 580	— 286 560	—	—	—	—

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL.

[illegible]

1-3

SECTIE I. — UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

rang	Services économiques — Economische diensten						Eaux et Forêts — Waters en Bossen					
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
502 800	1	1	—	502 800	—	502 800	1	1	—	502 800	—	502 800
852 800	—	—	—	—	—	—	1	1	—	386 600	—	386 600
—	2	3	—	1 266 600	—	1 266 600	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1 125 900	10	16	—	6 090 400	—	6 090 400	2	1	—	385 500	—	385 500
—	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	1	—	349 800	—	349 800	—	—	—	—	—	—
—	3	2	—	648 600	—	648 600	—	—	—	—	—	—
1 605 080	19	14	—	4 518 700	—	4 518 700	21	18	—	5 802 100	—	5 802 100
—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8 246 100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6 511 500	—	1	—	278 400	—	278 400	—	—	—	—	—	—
1 063 700	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
278 400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1	—	278 400	—	278 400	—	—	—	—	—	—
—	45	19	2	4 669 800	399 700	5 069 500	—	—	—	—	—	—
—	—	3	—	912 400	—	912 400	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	60	57	—	14 712 700	—	14 712 700
—	14	8	—	2 352 500	—	2 352 500	—	—	—	—	—	—
—	—	1	—	309 600	—	309 600	—	—	—	—	—	—
—	9	8	1	2 290 900	199 800	2 490 700	—	—	—	—	—	—

Institut Economique Agricole Landbouweconomisch Instituut						TOTAUX TOTALEN					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
—	—	—	—	—	—	1	1	—	564 000	—	564 000
1	1	—	502 800	—	502 800	6	7	—	3 519 600	—	3 519 600
—	—	—	—	—	—	4	3	—	1 249 400	—	1 249 400
1	1	—	333 500	—	333 500	3	5	—	2 031 500	—	2 031 500
—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	640 500	640 500
4	2	—	764 800	—	764 800	31	30	—	11 420 000	—	11 420 000
—	—	—	—	—	—	8	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	—	349 800	—	349 800
—	—	—	—	—	—	4	3	—	1 049 400	—	1 049 400
—	—	—	—	—	—	3	2	—	648 600	—	648 600
9	4	—	1 216 600	—	1 216 600	67	50	—	15 933 480	—	15 933 480
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	29	28	—	8 246 100	—	8 246 100
—	—	—	—	—	—	25	26	—	6 789 900	—	6 789 900
—	—	—	—	—	—	5	4	—	1 063 700	—	1 063 700
—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—
2	2	—	431 200	—	431 200	2	3	—	709 600	—	709 600
—	—	—	—	—	—	4	3	1	820 900	199 800	1 020 700
—	—	—	—	—	—	5	2	1	489 500	188 600	678 100
16	5	—	1 258 300	—	1 258 300	61	24	2	5 928 100	399 700	6 327 800
—	—	—	—	—	—	49	39	3	10 301 300	722 800	11 024 100
—	—	—	—	—	—	11	9	—	2 563 400	—	2 563 400
—	—	—	—	—	—	8	3	4	833 700	889 000	1 722 700
—	—	—	—	—	—	11	10	—	2 785 300	—	2 785 300
—	—	—	—	—	—	16	16	—	4 561 700	—	4 561 700
—	—	—	—	—	—	8	7	—	1 690 600	—	1 690 600
—	—	—	—	—	—	60	57	—	14 712 700	—	14 712 700
—	—	—	—	—	—	14	9	—	2 662 100	—	2 662 100
—	—	—	—	—	—	—	1	—	309 600	—	309 600
—	—	—	—	—	—	9	8	1	2 290 900	199 800	2 490 700

Art.	D É S I G N A T I O N A A N D U I D I N G	Echelle — Schaal	Barème — Barema		Services généraux — Algemene diensten			
			Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evalu Agents définitifs — Vast personeel
						Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijdel. personeel	
11.03	Inspecteur (pêche maritime). — <i>Inspecteur (zeevisserij)</i>	103	—	—	—	—	—	—
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	113	183 430	— 281 460	1	2	—	541 400
	Conseiller juridique adjoint ou Secrétaire d'administration. — <i>Adjunct-rechtskundig adviseur of Secretaris van administratie.</i>	113	183 480	— 281 460	1	1	—	266 100
	Traducteur-réviseur principal. — <i>E.a. vertaler-revisor</i>	101	159 400	— 256 980	—	—	—	—
	Traducteur-réviseur principal. — <i>E.a. vertaler-revisor</i>	113	183 480	— 281 460	1	1	—	238 560
	Chef de division comptable ou Inspecteur comptable. — <i>Afdelingschef-boekhouding of Inspecteur-boekhouding</i>	113	183 480	— 281 460	1	1	—	257 000
	Conseiller adjoint ou bibliothécaire. — <i>Adjunct-adviseur of bibliotheekaris</i>	101	159 400	— 256 980	1	1	—	235 500
	Traducteur-réviseur. — <i>Vertaler-revisor</i>	101	159 400	— 256 980	1	—	—	—
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	101	159 400	— 256 980	6	5	—	1 177 800
	Architecte. — <i>Architect</i>	242	137 400	— 231 480	—	—	—	—
	Conducteur. — <i>Conducteur</i>	242	137 400	— 231 480	—	—	—	—
	Ingénieur technicien-chimiste. — <i>Technisch ingenieur-scheikundige.</i>	242	137 400	— 231 480	—	—	—	—
	Vérificateur comptable de 1 ^{re} classe. — <i>Verificateur-accountant 1^{ste} klasse</i>	242	137 400	— 231 480	1	—	—	—
	Vérificateur-expert comptable. — <i>Verificateur-accountant</i>	222	—	—	—	—	—	—
	Technicien. — <i>Technicus</i>	—	—	—	—	—	—	—
	Géomètre. — <i>Landmeter</i>	222	111 400	— 177 420	—	—	—	—
	Inspectrice ménagère agricole. — <i>Landbouwhuishoudkundige inspectrice</i>	241	135 400	— 229 440	—	—	—	—
	Moniteur d'organisation de 1 ^{re} classe. — <i>Organisatiemonitor 1^{ste} klasse</i>	233	133 400	— 221 280	1	1	—	181 500
	1 ^{re} Conseillère ménagère agricole ou Conseillère ménagère agricole. — <i>1^{ste} Landbouwhuishoudkundige consulerende of Landbouwhuishoudkundige consulerende</i>	232	123 400	— 211 080	—	—	—	—
	Revisseur comptable. — <i>Revisor boekhouding</i>	223	116 400	— 182 520	—	—	—	—
	Premier comptable agricole principal ou comptable agricole principal. — <i>Eerste hoofdlandbouwboekhouder of eerste landbouwboekhouder</i>	222	111 400	— 177 420	1	1	—	165 400
	Technicien de la pêche. — <i>Zeevisserijtechnicus</i>	231	117 400	— 204 160	—	—	—	—
	Contrôleur des travaux. — <i>Werkcontroleur</i>	222	111 400	— 177 420	—	—	—	—
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	344	109 400	— 171 400	—	—	—	—
	Agronome technicien. — <i>Technisch landbouwkundige</i>	221	99 400	— 175 400	—	—	—	—
	Vérificateur comptable. — <i>Verificateur boekhouding</i>	222	111 400	— 177 420	10	10	—	1 584 000
	Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	213	102 400	— 164 400	—	—	—	—
	Comptable agricole. — <i>Landbouwrekenplichtige</i>	211	94 400	— 156 400	4	2	—	305 800
	Assistante sociale ou assistante sociale de 1 ^{re} classe. — <i>Maatschappelijke assistente of maatschappelijke assistente 1^{ste} klasse</i>	211	94 400	— 156 400	2	1	—	114 400
	Aumônier. — <i>Aalmoezenier</i>	222	111 400	— 177 420	—	—	—	—
	Rédacteur comptable. — <i>Opsteller rekenplichtige</i>	231	117 400	— 204 960	2	2	—	318 800
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	202	93 400	— 138 400	1	1	—	111 400
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	202	93 400	— 138 400	—	—	—	—
	Commis-sténodactylographe principal ou commis-sténodactylographe-secrétaire. — <i>Eerste klerk-stenotypiste of klerk-stenotypiste-secretaresse</i>	201	88 400	— 133 400	16	7	2	862 800
	Photographe. — <i>Fotograaf</i>	324	88 400	— 130 400	—	—	—	—
	Commis spécial technicien. — <i>Spectaal klerk-technicus</i>	334	94 400	— 146 400	2	2	—	266 800
	Surveillant (Hydraulique agricole). — <i>Opziener (Landelijke Waterdienst)</i>	—	—	—	—	—	—	—
	Contrôleur des matières premières. — <i>Controleur van de grondstoffen</i>	324	88 400	— 130 400	—	—	—	—
	Contrôleur des matières premières. — <i>Controleur van de grondstoffen</i>	325	89 400	— 131 400	—	—	—	—
	Contrôleur des matières premières. — <i>Controleur van de grondstoffen</i>	201	88 400	— 133 400	—	—	—	—

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

[illegible]

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

[illegible]

Institut Economique Agricole — Landbouweconomisch Instituut						TOTAUX — TOTALEN					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2	3	—	807 500	—	807 500
—	—	—	—	—	—	1	1	—	266 100	—	266 100
—	—	—	—	—	—	1	1	—	238 560	—	238 560
—	—	—	—	—	—	1	1	—	257 000	—	257 000
—	—	—	—	—	—	1	1	—	235 500	—	235 500
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
1	1	—	226 400	—	226 400	11	11	—	2 572 700	—	2 572 700
—	—	—	—	—	—	2	1	—	224 300	—	224 300
—	—	—	—	—	—	19	6	4	1 371 200	628 200	1 999 400
—	—	—	—	—	—	6	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	—	159 400	—	159 400
—	—	—	—	—	—	1	1	—	181 500	—	181 500
—	—	—	—	—	—	9	8	—	1 197 200	—	1 197 200
—	—	—	—	—	—	1	1	—	165 400	—	165 400
16	7	—	1 230 200	—	1 230 200	16	7	—	1 230 200	—	1 230 200
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	25	15	—	2 181 000	—	2 181 000
5	6	—	832 900	—	832 900	36	37	—	5 703 500	—	5 703 500
—	—	—	—	—	—	—	5	—	746 300	—	746 300
—	—	—	—	—	—	11	5	—	771 000	—	771 000
—	—	—	—	—	—	2	1	—	114 400	—	114 400
37	13	—	1 507 700	—	1 507 700	37	13	—	1 507 700	—	1 507 700
—	—	—	—	—	—	2	2	—	318 800	—	318 800
—	—	—	—	—	—	1	1	—	140 400	—	140 400
—	—	—	—	—	—	7	3	—	400 200	—	400 200
1	—	—	—	—	—	11	8	—	939 200	—	939 200
11	8	1	959 700	115 400	1 075 100	97	62	7	7 558 400	709 800	8 268 200
2	2	—	225 800	—	225 800	10	10	—	1 227 000	—	1 227 000
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	1	—	118 400	—	118 400
—	—	—	—	—	—	25	20	—	1 997 000	—	1 997 000
—	—	—	—	—	—	22	12	—	1 264 800	—	1 264 800

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

3-2

		Agriculture et Horticulture Land- en Tuinbouw						Elevage et Service vétérinaire Veeveelt en Diergeneeskundige Dienst					
ation — Raming		Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming		
Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
—	—	15	6	—	580 400	—	580 400	—	—	—	—	—	—
—	—	122	60	3	7 375 500	317 200	7 692 700	63	38	—	5 369 000	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	—	192 800	—	—
—	922 000	9	7	—	784 000	—	784 000	4	4	—	417 200	—	—
74 900	2 205 300	47	36	—	3 664 400	—	3 664 400	43	31	—	3 000 100	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	117 400	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	461 600	5	5	—	421 300	—	421 300	4	2	—	166 900	—	—
74 400	334 600	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	298 800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	191 200	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
—	363 100	—	11	—	1 260 100	—	1 260 100	—	25	—	2 811 600	—	—
—	1 466 200	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1 009 500	10	9	1	964 900	76 400	1 041 300	4	4	—	336 800	—	—
—	—	—	—	3	—	270 000	270 000	—	—	2	—	208 500	—
—	—	—	—	6	—	341 000	341 000	—	—	—	—	—	—
2 351 000	2 351 000	—	—	32	—	1 204 000	1 204 000	—	—	2	—	37 500	—
—	—	—	—	5	—	273 000	273 000	—	—	—	—	—	—
3 341 600	20 507 760	466	328	63	56 847 100	5 110 000	61 957 100	209	186	4	33 950 380	246 000	—
3 342 000	20 508 000				56 847 000	5 110 000	61 957 000				33 951 000	246 000	—
14 000	749 000				1 923 000	58 000	1 981 000				1 015 000	—	—
—	931 000				1 874 000	—	1 874 000				429 000	—	—
—	—				—	—	—				—	—	—
686 000	4 657 000				12 525 000	1 000 000	13 525 000				7 762 000	49 000	—
1 042 000	26 845 000				73 169 000	6 168 000	79 337 000				43 157 000	295 000	—
—	—697 000				—450 000	—	—450 000				—590 000	—	—
1 042 000	26 148 000				72 719 000	6 168 000	78 887 000				42 567 000	295 000	—

3-3
Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

ning	Services économiques Economische diensten						Eaux et Forêts Waters en Bossen					
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5 369 000	—	1	—	141 900	—	141 900	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	52	50	—	5 783 200	—	5 783 200
192 800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
417 200	21	12	1	1 200 400	83 400	1 283 800	2	2	—	230 800	—	230 800
3 000 100	27	16	—	1 743 500	—	1 743 500	5	4	—	421 100	—	421 100
117 400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	178	176	—	22 641 000	—	22 641 000
—	—	—	—	—	—	—	465	435	1	45 334 000	87 000	45 421 000
166 900	21	8	—	687 300	—	687 300	2	1	—	87 500	—	87 500
—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	98 600	—	98 600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 811 600	6	—	—	—	—	—	—	1	—	91 400	—	91 400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
336 800	45	22	3	2 619 200	288 200	2 907 400	—	—	—	—	—	—
208 500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	8	—	294 000	294 000	—	—	—	—	—	—
37 500	—	—	5	—	417 000	417 000	—	—	20	—	467 000	467 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
34 196 380	330	192	24	38 054 500	2 075 700	40 130 200	798	755	21	97 556 800	554 000	98 110 800
34 197 000	—	—	—	38 055 000	2 076 000	40 131 000	—	—	—	97 557 000	554 000	98 111 000
1 015 000	—	—	—	952 000	41 000	993 000	—	—	—	1 580 000	—	1 580 000
429 000	—	—	—	1 615 000	—	1 615 000	—	—	—	1 779 000	—	1 779 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7 811 000	—	—	—	8 774 000	300 000	9 074 000	—	—	—	21 931 000	112 000	22 043 000
43 452 000	—	—	—	49 396 000	2 417 000	51 813 000	—	—	—	122 847 000	666 000	123 513 000
— 590 000	—	—	—	— 1 049 000	—	— 1 049 000	—	—	—	— 969 000	—	— 969 000
42 862 000	—	—	—	48 347 000	2 417 000	50 764 000	—	—	—	121 878 000	666 000	122 544 000

3-4

3

Institut Economique Agricole Landbouweconomisch Instituut						TOTAUX TOTALEN					
Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal
—	—	—	—	—	—	15	6	—	580 400	—	580 400
—	—	—	—	—	—	185	99	3	12 886 400	317 200	13 203 600
48	3	1	337 700	88 400	426 100	48	3	1	337 700	88 400	426 100
—	—	—	—	—	—	52	50	—	5 783 200	—	5 783 200
4	—	—	—	—	—	7	2	—	192 800	—	192 800
4	3	—	298 800	—	298 800	47	36	1	3 853 200	83 400	3 936 600
9	5	—	650 700	—	650 700	152	112	1	11 610 200	74 900	11 685 100
—	—	—	—	—	—	—	1	—	117 400	—	117 400
—	—	—	—	—	—	178	176	—	22 641 000	—	22 641 000
—	—	—	—	—	—	465	435	1	45 334 000	87 000	45 421 000
13	7	—	637 000	—	637 000	50	28	—	2 461 600	—	2 461 600
—	—	—	—	—	—	7	4	1	358 800	74 400	433 200
—	—	—	—	—	—	5	3	—	298 800	—	298 800
—	—	—	—	—	—	3	2	—	191 200	—	191 200
—	—	—	—	—	—	9	41	—	4 526 200	—	4 526 200
—	—	—	—	—	—	25	18	—	1 466 200	—	1 466 200
—	—	—	—	—	—	74	46	4	4 930 400	364 600	5 295 000
—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	478 500	478 500
—	—	—	—	—	—	—	—	14	—	635 000	635 000
—	—	2	—	47 200	47 200	—	—	113	—	4 523 700	4 523 700
—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	273 000	273 000
184	70	4	11 414 100	251 000	11 665 100	2 136	1 651	174	254 989 040	11 578 300	266 567 340
			11 415 000	251 000	11 666 000				254 991 000	11 579 000	266 570 000
			402 000	10 000	412 000				6 607 000	123 000	6 730 000
			896 000	—	896 000				7 524 000	—	7 524 000
			2 706 000	52 000	2 758 000				57 669 000	2 199 000	59 868 000
			15 419 000	313 000	15 732 000				326 791 000	13 901 000	340 692 000
			—	—	—				—3 755 000	—	—3 755 000
			15 419 000	313 000	15 732 000				323 036 000	13 901 000	336 937 000

Art.	DESIGNATION — AANDUIDING	Echelle — Schaal	Barème — Barema		Services généraux Algemene diensten				
			Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluat	
						Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	te p
11.03	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Vergoedingen voor hogere functies</i>							220 000	
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>							504 000	
	Majoration index. — <i>Verhoging index</i>							150 000	
	Totaux B. — <i>Totalen B</i>							874 000	
	Totaux (A + B) : Salaire proprement dit							22 980 000	4
	<i>Totalen (A + B) : Eigenlijk loon.</i>								
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>							773 000	
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>							1 275 000	
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>							30 000	
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>							—	
	Indemnités pour accidents de travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>							60 000	
	Majoration index. — <i>Verhoging index</i>							36 000	
	Totaux : allocations directes							2 174 000	
	<i>Totalen : directe toelagen.</i>								
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>							539 000	
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>				149	120	58	25 693 000	5

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

4-2

		Agriculture et Horticulture Land- en Tuinbouw					Elevage et Service vétérinaire Veeftelt en Diergeneeskundige Dienst					
Ion — Raming		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	
Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
—	220 000				670 000	—	670 000			370 000	—	
179 000	683 000				1 088 000	169 000	1 257 000			530 000	17 000	
30 000	180 000				262 000	40 000	302 000			205 000	3 000	
209 000	1 083 000				2 020 000	209 000	2 229 000			1 105 000	20 000	
1 251 000	27 231 000				74 739 000	6 377 000	81 116 000			43 672 000	315 000	
166 000	939 000				2 448 000	250 000	2 698 000			1 477 000	14 000	
23 000	1 298 000				8 395 000	450 000	8 845 000			4 797 000	—	
10 000	40 000				131 000	18 000	149 000			63 000	—	
—	—				40 000	—	40 000			15 000	—	
55 000	115 000				45 000	20 000	65 000			50 000	5 000	
1 000	37 000				262 000	15 000	277 000			147 000	—	
255 000	2 429 000				11 321 000	753 000	12 074 000			6 549 000	19 000	
854 000	1 393 000				1 410 000	988 000	2 398 000			813 000	71 000	
3 360 000	31 053 000	466	328	63	87 470 000	8 118 000	95 588 000	209	186	4	51 034 000	405 000

4-3
Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

ng	Services économiques Economische diensten						Eaux et Forêts Waters en Bossen					
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
370 000				575 000	—	575 000				50 000	—	50 000
547 000				489 000	40 000	529 000				4 554 000	34 000	4 588 000
208 000				241 000	10 000	251 000				1 047 000	7 000	1 054 000
1 125 000				1 305 000	50 000	1 355 000				5 651 000	41 000	5 692 000
43 987 000				49 652 000	2 467 000	52 119 000				127 529 000	707 000	128 236 000
1 491 000				1 278 000	70 000	1 348 000				5 327 000	37 000	5 364 000
4 797 000				3 143 000	61 000	3 204 000				15 578 000	29 000	15 607 000
63 000				42 000	5 000	47 000				370 000	—	370 000
15 000				46 000	—	46 000				—	—	—
55 000				35 000	5 000	40 000				10 000	—	10 000
147 000				98 000	2 000	100 000				702 000	1 000	703 000
6 568 000				4 642 000	143 000	4 785 000				21 987 000	67 000	22 054 000
884 000				813 000	295 000	1 108 000				2 991 000	65 000	3 056 000
51 439 000	330	192	24	55 107 000	2 905 000	58 012 000	798	755	21	152 507 000	839 000	153 346 000

Institut Economique Agricole — Landbouweconomisch Instituut						TOTAUX — TOTALEN					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
			125 000	—	125 000				2 010 000	—	2 010 000
			221 000	19 000	240 000				7 386 000	458 000	7 844 000
			79 000	4 000	83 000				1 984 000	94 000	2 078 000
			425 000	23 000	448 000				11 380 000	552 000	11 932 000
			15 844 000	336 000	16 180 000				334 416 000	14 453 000	348 869 000
			491 000	14 000	505 000				11 794 000	551 000	12 345 000
			1 386 000	—	1 386 000				34 574 000	563 000	35 137 000
			5 000	—	5 000				641 000	33 000	674 000
			—	—	—				101 000	—	101 000
			40 000	—	40 000				240 000	85 000	325 000
			41 000	—	41 000				1 286 000	19 000	1 305 000
			1 963 000	14 000	1 977 000				48 636 000	1 251 000	49 887 000
			294 000	71 000	365 000				6 860 000	2 344 000	9 204 000
184	70	4	18 101 000	421 000	18 522 000	2 136	1 651	174	389 912 000	18 048 000	407 960 000

5-1

TABLEAU RÉCAPITUL

	SERVICES GENERAUX ALGEMENE DIENSTEN						AGRICULTURE ET HORTICULTURE LAND- EN TUIN			
	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>			Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Ev
		Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>		Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	
Services permanents. — <i>Vaste diensten</i>	149	120	58	25 693	5 360	31 053	466	328	63	87 470
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i>	—	—	—	57	—	57	—	—	—	342
Totaux. — <i>Totalen.</i>	149	120	58	25 750	5 360	31 110	466	328	63	87 812

ÉTAT DES DÉPENSES DE PERSONNEL.
(En milliers de francs.)

5-2

AGRICULTURE BOUW		ELEVAGE ET SERVICE VÉTÉRINAIRE VEETEELT EN DIERGENEESKUNDIGE DIENST						SERVICES ÉCONOMIQUES ECONOMISCHE DIENST			
Situation — <i>Raming</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>			Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>
Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>		Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>		Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>
8 118	95 588	209	186	4	51 034	405	51 439	330	192	24	55 107
—	342	—	—	—	600	—	600	—	—	—	—
8 118	95 930	209	186	4	51 634	405	52 039	330	192	24	55 107

5-3

SAMENVATTENDE TABEL DER PERSONEELSUITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

MIQUES INSTEN		EAUX ET FORETS WATERS EN BOSSEN						INST LAND		
uation — Raming		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effec — Effectief	
Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdl. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel
2 905	58 012	798	755	21	152 507	839	153 346	184	70	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
2 905	58 012	798	755	21	152 507	839	153 346	184	70	

5-4

5

INSTITUT ECONOMIQUE AGRICOLE BOUW-ECONOMISCH INSTITUUT				TOTAUX TOTALEN					
Effectif Effectief	Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. temporaires — Tijd. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijd. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
4	18 101	421	18 522	2 136	1 651	174	389 912	18 048	407 960
—	—	—	—	—	—	—	999	—	999
4	18 101	421	18 522	2 136	1 651	174	390 911	18 048	408 959

95

Tableau des indemnités pour exercice de fonctions supérieures.
SECTION I.

Grade effectif — <i>Werkelijke graad</i>	Fonction exercée — <i>Uitgeoefende functie</i>	Nombre — <i>Aantal</i>	Administration des Services généraux — <i>Bestuur der Algemene Diensten</i>
Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	—	—
Inspecteur en chef-Directeur. — <i>Hoofdinspecteur-Directeur</i> .	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	—	—
Ingénieur en chef-Directeur. — <i>Hoofdingenieur-Directeur</i> .	Directeur d'administration. — <i>Bestuursdirecteur</i>	—	—
Inspecteur chef de service. — <i>Inspecteur hoofd van de dienst</i> .	Inspecteur en chef-Directeur. — <i>Hoofdinspecteur-Directeur</i> .	—	—
Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	Inspecteur chef de service. — <i>Inspecteur hoofd van de dienst</i> .	—	—
Directeur. — <i>Directeur</i>	Inspecteur en chef-Directeur. — <i>Hoofdinspecteur-Directeur</i> .	—	—
Conseiller de zootechnie. — <i>Veeteeltconsulent</i>	Ingénieur principal. — <i>E.a. ingenieur</i>	—	—
Ingénieur principal. — <i>E.a. ingenieur</i>	Ingénieur en chef-Directeur. — <i>Hoofdingenieur-Directeur</i> .	—	—
Ingénieur horticole. — <i>Tuinbouwingenieur</i>	Ingénieur principal. — <i>E.a. ingenieur</i>	—	—
Ingénieur agronome. — <i>Landbouwkundig ingenieur</i> .	Ingénieur principal. — <i>E.a. ingenieur</i>	—	—
Ingénieur chimiste. — <i>Scheikundig ingenieur</i>	Ingénieur principal. — <i>E.a. ingenieur</i>	—	—
Ingénieur chimiste. — <i>Scheikundig ingenieur</i>	Chef de laboratoire. — <i>Laboratorium-chef</i>	—	—
Ingénieur des Eaux et Forêts. — <i>Ingenieur van de Waters en Bossen</i> .	Ingénieur principal. — <i>E.a. ingenieur</i>	—	—
Conseiller juridique adjoint. — <i>Adjunct-rechtskundig adviseur</i> .	Conseiller juridique. — <i>Rechtskundig adviseur</i>	1	64 300
Agronome technicien. — <i>Technisch landbouwkundige</i> .	Ingénieur agronome. — <i>Landbouwkundig ingenieur</i> .	—	—
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i> .	—	—
Sous-chef de bureau (principalat). — <i>Onderbureauchef (principalaat)</i> .	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	—	—
Contrôleur des travaux. — <i>Controleur der werken</i> .	Conducteur. — <i>Conducteur</i>	—	—
Rédacteur comptable. — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	—	—
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	1	11 500
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	Contrôleur. — <i>Controleur</i>	—	—
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	Rédacteur comptable. — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	—	—
Préparateur-technicien. — <i>Amanuensis-technicus</i>	Ingénieur technique-Chimiste. — <i>Technisch ingenieur-Scheikunde</i> .	—	—
Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	1	7 100
Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	Rédacteur comptable. — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	—	—
Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste klerk-stenotypiste</i> .	—	—
Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	1	4 500
Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	Comptable agricole. — <i>Landbouwboekhouder</i>	—	—
Commis. — <i>Klerk</i>	Assistante sociale. — <i>Maatschappelijke assistente</i>	1	25 000
Commis. — <i>Klerk</i>	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	3	29 500
Commis. — <i>Klerk</i>	Comptable agricole. — <i>Landbouwboekhouder</i>	—	—
Commis. — <i>Klerk</i>	Technicien de la pêche maritime. — <i>Zeevisserij-technicus</i> .	—	—
Commis. — <i>Klerk</i>	Aide technique. — <i>Technisch helper</i>	—	—
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	Aide technique. — <i>Technisch helper</i>	—	—
Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typiste</i>	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	—	—
Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	Commis. — <i>Klerk</i>	1	9 000
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	Commis. — <i>Klerk</i>	2	23 500
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typiste</i>	—	—
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	Aide technique. — <i>Technisch helper</i>	—	—

Tabel van de vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.

SECTIE I.

Nombre — Aantal	Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture — Bestuur Land- en Tuinbouw	Nombre — Aantal	Administration Elevage et Services vétérinaires — Bestuur Veeteelt en Diergeneeskun- dige Dienst	Nombre — Aantal	Administration des Services économiques — Bestuur der Economische Diensten	Nombre — Aantal	Administration des Eaux et Forêts — Bestuur van Waters en Bossen	Nombre — Aantal	Institut Economique agricole — Landbouw- economisch Instituut
—	—	1	71 400	—	—	—	—	—	—
1	45 900	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	1	46 000	—	—	—	—
—	—	2	122 400	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	1	66 300
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	1	14 800	—	—	—	—
2	111 200	—	—	1	61 200	—	—	—	—
—	—	—	—	1	14 800	—	—	—	—
1	26 600	—	—	2	29 600	—	—	—	—
—	—	—	—	1	14 800	—	—	—	—
—	—	—	—	1	14 800	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	14 800	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	2	88 200	—	—	—	—
1	11 000	—	—	—	—	—	—	—	—
4	193 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	1	7 500	—	—	—	—
—	—	—	—	1	11 500	—	—	—	—
1	1 500	—	—	—	—	—	—	—	—
1	5 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	4	147 200	—	—	—	—
2	17 000	—	—	—	—	1	9 900	—	—
—	—	—	—	1	15 000	—	—	—	—
—	—	1	3 000	2	15 800	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	1	11 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	2	14 600	4	36 400	—	—	2	20 000
—	—	—	—	—	—	—	—	1	15 600
—	—	—	—	1	16 500	—	—	—	—
—	—	2	17 700	—	—	—	—	—	—
8	55 800	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	1	4 000	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	17 400	4	34 400	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	14 200	—	—
—	—	14	88 000	—	—	—	—	—	—

Tableau des indemnités pour exercice de fonctions supérieures (suite).

SECTION I.

Grade effectif — <i>Uitgeoefende functie</i>	Fonction exercice — <i>Werkelijke graad</i>	Nombre — <i>Aantal</i>	Administration des Services généraux — <i>Bestuur der Algemene Diensten</i>
Contremaître de 1 ^{re} classe. — <i>Meesterknecht 1^{ste} klas.</i>	Conducteur. — <i>Conducteur</i>	—	—
Préparateur. — <i>Amanuensis</i>	Préparateur-technicien. — <i>Amanuensis-technicus</i> . .	—	—
Premier ouvrier spécialiste. — <i>Eerste-werkman specialist.</i>	Chef d'atelier de 3 ^e classe. — <i>Werkmeester 3^e klasse.</i>	—	—
Opérateur. — <i>Operator</i>	Premier ouvrier spécialiste. — <i>Eerste-werkman specialist.</i>	—	—
Chauffeur de chaudière. — <i>Ketelstoker</i>	Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	1	7 300
	Total à 100 %. — <i>Totaal 100 %</i>		181 700
	Arrondi à : — <i>Afgerond op</i>		182 000
	Nouvelles prévisions. — <i>Nieuwe voorzieningen</i> . .		38 000
	Total. — <i>Totaal</i>		220 000

Tabel van de vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies (vervolg).

SECTION I.

Nombre — Aantal	Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture — Bestuur Land- en Tuinbouw	Nombre — Aantal	Administration Elevage et Services vétérinaires — Bestuur Veeveelt en Diergeneeskun- dige Dienst	Nombre — Aantal	Administration des Services Economiques — Bestuur der Economische Diensten	Nombre — Aantal	Administration des Eaux et Forêts — Bestuur van Waters en Bossen	Nombre — Aantal	Institut Economique agricole — Landbouw- economisch Instituut
1	38 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1	19 000	—	—	1	11 800	—	—	—	—
1	4 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
636 600		351 500		549 900		38 900		112 900	
637 000		352 000		550 000		39 000		113 000	
33 000		18 000		25 000		11 000		12 000	
670 000		370 000		575 000		50 000		125 000	

100

TABEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL

Art.	DESIGNATION — A A N D U I D I N G	Echelle — Schaal	Barème — Barëma		Administration Bestuur voor			
			Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		
						Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	161	359 940	502 800	1	1	—	
	Directeur de l'Institut national de Recherches vétérinaires. — <i>Directeur van het Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig</i> <i>Onderzoek</i>	Degré I <i>Trap I</i>	363 000	553 800	1	1	—	
	Directeur du Jardin botanique. — <i>Directeur van de Rijksplantentuin</i> .	Degré I <i>Trap I</i>	363 000	553 800	1	1	—	
	Directeur de Centre. — <i>Directeur van het Centrum</i>	Degré I <i>Trap I</i>	363 000	553 800	2	1	—	
	Directeur de l'Institut de Recherches chimiques. — <i>Directeur van</i> <i>het Instituut voor Scheikundige Onderzoekingen</i>	Degré I <i>Trap I</i>	363 000	553 800	1	—	—	
	Professeur-Directeur de Centre. — <i>Professor-Director van het</i> <i>Centrum</i>	—	—	—	—	1	—	
	Directeur de la Station de Recherches des Eaux et Forêts. — <i>Directeur van het Proefstation van Waters en Bossen</i>	—	—	—	—	—	—	
	Chef de Département. — <i>Hoofd van een Departement</i>	Degré II <i>Trap II</i>	322 200	496 680	8	7	—	
	Directeur de Station. — <i>Directeur van een Station</i>	Degré II <i>Trap II</i>	322 200	496 680	25	21	—	
	Professeur-Directeur de Station. — <i>Professor-Director van het</i> <i>Station</i>	—	—	—	—	3	—	
	Directeur de Laboratoire à l'Institut national de Recherches vétérinaires. — <i>Laboratoriumdirecteur bij het Nationaal Instituut</i> <i>voor Diergeneeskundig Onderzoek</i>	—	229 380 250 800	383 460 404 880	—	1	—	
	Conservateur au Jardin botanique de l'Etat. — <i>Conservator bij de</i> <i>Rijksplantentuin</i>	Degré III <i>Trap III</i>	271 200	431 400	1	1	—	
	Conservateur des cultures. — <i>Conservator der teelten</i>	Degré III <i>Trap III</i>	271 200	431 400	1	1	—	
	Chef de service à l'Institut de Recherches chimiques. — <i>Dienstchef</i> <i>bij het Instituut voor Scheikundige Onderzoekingen</i>	Degré III <i>Trap III</i>	229 380 250 800	383 460 404 880	—	1	—	
	Chef de Section. — <i>Hoofd van een afdeling</i>	—	271 200	431 400	31	10	—	
	Attaché ou Assistant ou 1 ^{er} Assistant ou Chef de travaux ou Chef de travaux agréé: — <i>Attaché of Assistent of E.a. Assistent</i> <i>of Werkleider of Werkleider geaggregeerde</i> :							
	a) Assistant à l'Institut national de Recherches vétérinaires. — <i>Assistent bij het Nationaal Instituut voor Diergenees-</i> <i>kundig Onderzoek</i>	—	175 400	264 120	91	8	—	
	b) Chef de Service adjoint et Assistant à l'Institut de Recherches chimiques. — <i>Adjunkt-dienstchef en Assistent bij het</i> <i>Instituut voor Scheikundige Onderzoekingen</i>	—	188 580 215 100	286 560 324 300	—	—	—	
	c) Chef de travaux et Assistant. — <i>Werkleider en Assistent</i> .	—	229 380	349 800 (383 460)	—	10	—	
	d) Assistant au Jardin botanique de l'Etat. — <i>Assistent bij de</i> <i>Rijksplantentuin</i>	—	—	—	—	68	—	
	e) Sous-Directeur au Jardin botanique de l'Etat. — <i>Onder-</i> <i>Laboratoriumdirecteur bij de Rijksplantentuin</i>	—	—	—	—	3	—	

de la Recherche agronomique Landbouwkundig Onderzoek			Administration des Eaux et Forêts Bestuur van Waters en Bossen						
Evaluation — <i>Raming</i>			Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — Effectief		Evaluation — <i>Raming</i>			Cadre — <i>Kader</i>
Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
502 800	—	502 800	—	—	—	—	—	—	—
553 800	—	553 800	—	—	—	—	—	—	—
479 300	—	479 300	—	—	—	—	—	—	—
518 100	—	518 100	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
90 000	—	90 000	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	1	1	—	497 000	—	497 000	—
2 935 200	—	2 935 200	—	—	—	—	—	—	—
8 866 900	—	8 866 900	—	—	—	—	—	—	—
119 100	—	119 100	—	—	—	—	—	—	—
306 900	—	306 900	—	—	—	—	—	—	—
414 000	—	414 000	—	—	—	—	—	—	—
393 600	—	393 600	—	—	—	—	—	—	—
404 900	—	404 900	—	—	—	—	—	—	—
3 589 200	—	3 589 200	1	1	—	394 000	—	394 000	—
1 915 900	—	1 915 900	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3 225 400	—	3 225 400	—	—	—	—	—	—	—
18 072 700	—	18 072 700	5	4	—	1 027 000	—	1 027 000	—
255 900	—	255 900	—	—	—	—	—	—	—
763 800	—	763 800	—	—	—	—	—	—	—

VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

1-3

Institut Economique agricole Landbouweconomisch Instituut						TOTAUX TOTALEN						
Effectif Effectief			Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief			Evaluation — Raming		
Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
—	—		—	—	—	1	1	—	502 800	—	502 800	
—	—		—	—	—	1	1	—	553 800	—	553 800	
—	—		—	—	—	1	1	—	479 300	—	479 300	
—	—		—	—	—	2	1	—	518 100	—	518 100	
—	—		—	—	—	1	—	—	—	—	—	
—	—		—	—	—	—	1	—	90 000	—	90 000	
—	—		—	—	—	1	1	—	497 000	—	497 000	
—	—		—	—	—	8	7	—	2 935 200	—	2 935 200	
—	—		—	—	—	25	21	—	8 866 900	—	8 866 900	
—	—		—	—	—	—	3	—	119 100	—	119 100	
—	—		—	—	—	—	1	—	306 900	—	306 900	
—	—		—	—	—	1	1	—	414 000	—	414 000	
—	—		—	—	—	1	1	—	393 600	—	393 600	
—	—		—	—	—	—	1	—	404 900	—	404 900	
—	—		—	—	—	32	11	—	3 983 200	—	3 983 200	
—	—		—	—	—	91	8	—	1 915 900	—	1 915 900	
—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—		—	—	—	—	10	—	3 225 400	—	3 225 400	
—	—		—	—	—	5	72	—	19 099 700	—	19 099 700	
—	—		—	—	—	—	1	—	255 900	—	255 900	
—	—		—	—	—	—	3	—	763 800	—	763 800	

Art.	DESIGNATION — A A N D U I D I N G	Echelle — Schaal	Barème — Barema		Administration Bestuur voor			
			Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		
						Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	
11.03								
	Chef de travaux et Assistant (Administration Centrale). — <i>Werk-leider en Assistent (Hoofdbestuur)</i>	—	188 580 — 286 560 215 100 — 324 300 229 380 — 349 800 (383 960)		2	—	—	
	Chimiste ou Chef des travaux chimiques. — <i>Scheikundige of Leider der scheikundige werken</i>	103	188 580 — 286 560		—	1	—	
	Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	242	137 400 — 231 480		28	8	—	
	Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i>	241	135 400 — 229 440		3	—	—	
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	222	111 400 — 177 420		3	5	—	
	Dessinateur principal. — <i>Eerste tekenaar</i>	222	111 400 — 177 420		3	—	—	
	Gestionnaire de bibliothèque. — <i>Bibliotheekbeheerder</i>	222	111 400 — 177 420		1	—	—	
	Vérificateur-comptable. — <i>Verificateur-boekhouding</i>	211	94 400 — 156 400		5	1	—	
	Premier dessinateur. — <i>Eerste tekenaar</i>	211	94 400 — 156 400		3	1	—	
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	202	93 400 — 138 400		—	3	1	
	Rédacteur-comptable. — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	202	93 400 — 138 400		—	2	—	
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	201	88 400 — 133 400		7	8	—	
	Aide technique. — <i>Technisch helper</i>	201	88 400 — 133 400		114	—	—	
	Paysagiste. — <i>Landschapschilder</i>	—	111 400 — 177 420		1	—	—	
	Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	341	94 400 — 156 400		2	—	—	
	Commis des Eaux et Forêts. — <i>Klerk bij Waters en Bossen</i>	327	94 400 — 136 400		—	—	—	
	Commis principal et commis. — <i>Eerste klerk en klerk</i>	321	81 400 — 126 400		18	18	—	
	Commis mécanographe. — <i>Klerk-mecanograaf</i>	301	79 400 — 111 400		—	1	—	
	Commis-sténodactylographe principal ou commis-sténodactylographe secrétaire. — <i>Eerste klerk-stenotypist of klerk-stenotypist-secretaris</i>	324	88 400 — 130 400		6	2	—	
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist</i>	334	94 400 — 146 400		31	9	1	
	Catalographe principal. — <i>Eerste catalograaf</i>	302	83 400 — 115 400		1	—	—	
	Catalographe. — <i>Catalograaf</i>	324	88 400 — 130 400		1	—	—	
	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typiste</i>	302	83 400 — 115 400		1	—	—	
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	301	79 400 — 111 400		2	3	—	
	Messager-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	412	72 400 — 90 400		—	4	—	
	Gardien-chef. — <i>Hoofdwachter</i>	411	71 400 — 89 400		2	1	—	
	Gardien. — <i>Wachter</i>	421	74 400 — 94 400		1	—	—	
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meester-, vak- en dienstpersoneel</i>	411	71 400 — 89 400		12	4	—	
	Personnel auxiliaire (full-time ou à prestations incomplètes). — <i>Hulppersoneel (full-time of met onvolledige prestaties)</i>	—	—		375	339	11	
	Nettoyeuses. — <i>Schoonmaaksters</i>	—	—		—	—	24	
		—	—		—	—	49	
	Totaux. — <i>Totalen</i>				784	550	86	
	Total des traitements barémiques							
	Totaal der baremabezoldigingen.							
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>							

de la Recherche agronomique Landbouwkundig Onderzoek			Administration des Eaux et Forêts Bestuur van Waters en Bossen					
Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming		
Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
383 500	—	383 500	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
1 639 200	—	1 639 200	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
771 000	—	771 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
150 400	—	150 400	—	—	—	—	—	—
99 400	—	99 400	—	—	—	—	—	—
379 200	104 400	483 600	—	—	—	—	—	—
273 800	—	273 800	—	—	—	—	—	—
905 700	—	905 700	—	—	—	—	—	—
—	—	—	4	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	1	1	—	136 000	—	136 000
1 870 900	—	1 870 900	1	—	—	—	—	—
123 400	—	123 400	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
227 800	—	227 800	—	—	—	—	—	—
891 000	83 400	974 400	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
251 100	—	251 100	1	—	—	—	—	—
361 200	—	361 200	—	—	—	—	—	—
89 900	—	89 900	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
318 300	—	318 300	—	—	—	—	—	—
33 732 600	939 400	34 672 000	3	4	—	384 000	—	384 000
—	2 343 000	2 343 000	—	—	—	—	—	—
—	3 289 000	3 289 000	—	—	—	—	—	—
85 875 900	6 759 200	92 635 100	17	11	—	2 438 000	—	2 438 000
En milliers de francs.								
85 876	6 760	92 636	—	—	—	2 438	—	2 438
3 167	15	3 182	—	—	—	48	—	48

Art.	DESIGNATION A A N D U I D I N G	Schaa! Echelle	Barème		Administration Bestuur voor			
			Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif Effectief		
						Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	
11.03								
	Recrutements dans les limites des cadres (remplacement de personnel et/ou recrutements effectués en 1966). — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kadere (vervanging van personeel en/of in 1966 uitgevoerde aanwervingen)</i>							
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>							
	Majoration index. — <i>Verhoging index</i>							
	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i>							
	Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Verminderingen voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i>							
	Totaux A. — <i>Totalen A</i>							
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Vergoedingen voor hogere functies</i>							
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>							
	Majoration index. — <i>Verhoging index</i>							
	Totaux B. — <i>Totalen B</i>							
	Totaux (A + B) : Salaire proprement dit							
	<i>Totalen (A + B) : Eigenlijk loon.</i>							
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>							
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>							
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>							
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten</i>							
	Indemnités pour accidents de travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>							
	Majoration index. — <i>Verhoging index</i>							
	Totaux : Allocations directes							
	<i>Totalen : Directe toelagen.</i>							
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>							
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>					784	550 86	

de la Recherche agronomique Landbouwkundig Onderzoek			Administration des Eaux et Forêts Bestuur van Waters en Bossen					
Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
1 513	—	1 513				80	—	80
—	—	—				—	—	—
20 678	946	21 624				585	—	585
111 234	7 721	118 955				3 151	—	3 151
— 350	—	— 350				—	—	—
110 884	7 721	118 605				3 151	—	3 151
2 175	—	2 175				19	—	19
2 629	312	2 941				36	—	36
961	87	1 048				11	—	11
5 765	399	6 164				66	—	66
116 649	8 120	124 769				3 217	—	3 217
3 896	337	4 233				75	—	75
11 709	185	11 894				190	—	190
222	28	250				15	—	15
20	15	35				—	—	—
80	115	195				—	—	—
303	37	340				8	—	8
16 230	717	16 947				288	—	288
2 599	1 564	4 163				52	—	52
135 478	10 401	145 879	14	12	—	3 557	—	3 557

Institut Economique agricole Landbouweconomisch Instituut						TOTAUX TOTALEN					
Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
			—	—	—				1 593	—	1 593
			—	—	—				—	—	—
			—	—	—				21 263	946	22 209
			—	—	—				114 385	7 721	122 106
			—	—	—				— 350	—	— 350
			—	—	—				114 035	7 721	121 756
			—	—	—				2 194	—	2 194
			—	—	—				2 665	312	2 977
			—	—	—				972	87	1 059
			—	—	—				5 831	399	6 230
			—	—	—				119 866	8 120	127 986
			—	—	—				3 971	337	4 308
			—	—	—				11 899	185	12 084
			—	—	—				237	28	265
			—	—	—				20	15	35
			—	—	—				80	115	195
			—	—	—				311	37	348
			—	—	—				16 518	717	17 235
			—	—	—				2 651	1 564	4 215
			—	—	—	801	501	86	139 035	10 401	149 436

101

Tableau des indemnités
pour exercice de fonctions supérieures.

SECTION II.

Tabel van de vergoedingen
voor de uitoefening van hogere functies.

SECTIE II.

Grade effectif — Werkelijke graad	Grade provisoire — Voorlopige graad	Nombre — Aantal	Administration de la Recherche agronomique — Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek	Nombre — Aantal	Administration des Eaux et Forêts — Bestuur van Waters en Bossen
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef.</i>	Chef administratif. — <i>Bestuur-chef ...</i>	2	56 200	—	—
Sous-chef de bureau (principalat). — <i>Onderbureauchef (principalaat).</i>	Gestionnaire de bibliothèque. — <i>Bibliotheekbeheerder.</i>	1	11 000	—	—
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	Ingénieur-technicien. — <i>Technisch ingenieur.</i>	1	58 300	—	—
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef.</i>	1	19 000	—	—
Préparateur. — <i>Amanuensis</i>	Préparateur-technicien. — <i>Amanuensis-technicus.</i>	6	38 800	2	19 000
Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	Dessinateur principal. — <i>Eerste tekenaar.</i>	2	30 000	—	—
Jardinier. — <i>Tuinier</i>	Paysagiste. — <i>Landschapschilder ...</i>	1	31 000	—	—
Chef ouvrier. — <i>Hoofdarbeider ...</i>	Contremaître A. — <i>Meesterknecht A.</i>	2	32 900	—	—
Commis principal. — <i>Eerste klerk ...</i>	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	1	7 000	—	—
Commis principal. — <i>Eerste klerk ...</i>	Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	2	27 000	—	—
Premier ouvrier chef d'équipe. — <i>Eerste werkmansploegbaas.</i>	Contremaître A. — <i>Meesterknecht A.</i>	1	14 000	—	—
Préparateur. — <i>Amanuensis</i>	Contremaître A. — <i>Meesterknecht A.</i>	1	15 000	—	—
Préparateur. — <i>Amanuensis</i>	Aide technique. — <i>Technisch helper.</i>	2	5 100	—	—
Electricien de précision. — <i>Precisie-electricien.</i>	Chef électricien. — <i>Chef electricien.</i>	1	9 000	—	—
Jardinier. — <i>Tuinier</i>	Contremaître A. — <i>Meesterknecht A.</i>	2	42 000	—	—
Jardinier. — <i>Tuinier</i>	Premier jardinier. — <i>Eerste tuinier ..</i>	8	42 000	—	—
Garçon de laboratoire. — <i>Laboratoriumbediende.</i>	Préparateur-technicien. — <i>Amanuensis-technicus.</i>	2	41 200	—	—
Garçon de laboratoire. — <i>Laboratoriumbediende.</i>	Aide technique. — <i>Technisch helper.</i>	3	33 100	—	—
Classeur. — <i>Classeerder</i>	Catalographe. — <i>Catalograaf</i>	1	6 600	—	—
Menuisier. — <i>Schrijnwerker</i>	Contremaître de 2 ^e classe. — <i>Meesterknecht 2^e klas.</i>	1	28 000	—	—
Gens de métier et de service. — <i>Vak-en dienstpersoneel.</i>	Aide technique. — <i>Technisch helper.</i>	1	27 000	—	—
Gens de métier et de service. — <i>Vak-en dienstpersoneel.</i>	Jardinier. — <i>Tuinier</i>	2	14 000	—	—
Premier ouvrier spécialiste peintre. — <i>Eerste vakmanschilder.</i>	Contremaître de 2 ^e classe. — <i>Meesterknecht 2^e klas.</i>	1	6 000	—	—
Commis. — <i>Klerk</i>	Catalographe principal. — <i>Eerste catalograaf.</i>	1	10 000	—	—
Gens de métier et de service. — <i>Vak-en dienstpersoneel.</i>	Chef jardinier. — <i>Hoofdtuinier</i>	1	19 600	—	—
Commis. — <i>Klerk</i>	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	1	13 000	—	—
Commis. — <i>Klerk</i>	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste.</i>	2	8 000	—	—
Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste.</i>	Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste klerk-stenotypiste.</i>	1	3 000	—	—
Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typiste.</i>	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste.</i>	2	8 000	—	—
Gens de métier et de service. — <i>Vak-en dienstpersoneel.</i>	Chef de culture. — <i>Teeltleider</i>	1	22 500	—	—
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	Commis. — <i>Klerk</i>	1	2 600	—	—

Tableau des indemnités
pour exercice de fonctions supérieures (suite).

SECTION II.

Tabel van de vergoedingen
voor de uitoefening van hogere functies (vervolg).

SECTIE II.

Grade effectif — <i>Werkelijke graad</i>	Grade provisoire — <i>Voorlopige graad</i>	Nombre — <i>Aantal</i>	Administration de la Recherche agronomique — <i>Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek</i>	Nombre — <i>Aantal</i>	Administration des Eaux et Forêts — <i>Bestuur van Waters en Bossen</i>
Gens de métier et de service. — <i>Vak- en dienstpersoneel.</i>	Contremaitre A. — <i>Meesterknecht A.</i>	3	104 200	—	—
Gens de métier et de service. — <i>Vak- en dienstpersoneel.</i>	Premier ouvrier spécialiste A. — <i>Eerste vakman A.</i>	21	389 200	—	—
Gens de métier et de service. — <i>Vak- en dienstpersoneel.</i>	Premier ouvrier A. — <i>Eerste vak- man A.</i>	50	623 200	—	—
Gens de métier et de service. — <i>Vak- en dienstpersoneel.</i>	Ouvrier qualifié B. — <i>Geschoold werkman B.</i>	26	104 500	—	—
Gens de métier et de service. — <i>Vak- en dienstpersoneel.</i>	Mécaniciens spécialiste. — <i>Mecanicien vakman.</i>	3	35 800	—	—
Gardien. — <i>Wachter</i>	Ouvrier qualifié B. — <i>Geschoold werkman B.</i>	1	6 600	—	—
Garçon de laboratoire. — <i>Labora- toriumbediende.</i>	Premier ouvrier A. — <i>Eerste werk- man A.</i>	3	34 100	—	—
Gens de métier et de service. — <i>Vak- en dienstpersoneel.</i>	Conducteur d'auto-Mécanicien. — <i>Autobestuurder-Mecanicien.</i>	2	12 500	—	—
Gens de métier et de service. — <i>Vak- en dienstpersoneel.</i>	Garçon de laboratoire. — <i>Labora- toriumbediende.</i>	3	15 800	—	—
Garçon de laboratoire. — <i>Labora- toriumbediende.</i>	Ouvrier qualifié B. — <i>Geschoold werkman B.</i>	6	18 500	—	—
Gens de métier et de service. — <i>Vak- en dienstpersoneel.</i>	Préparateur-technicien. — <i>Amanuen- sis-technicus.</i>	4	107 100	—	—
Chauffeur de chauffage. — <i>Stoker ...</i>	Mécaniciens spécialiste. — <i>Mecanicien vakman.</i>	1	20 500	—	—
Ouvrière. — <i>Werkvrouw</i>	Manceuvre spécialisée A. — <i>Geoe- fend arbeider A.</i>	1	5 000	—	—
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	Commis. — <i>Klerk</i>	2	16 600	—	—
Total à 100 %. — <i>Totaal 100 %</i>			2 174 500		19 000
Arrondi à : — <i>Afgerond op</i>			2 175 000		19 000

104

105

ANNEXES

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR L'ANNÉE 1968 DES ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC

TABLEAUX DES RECETTES ET DES DÉPENSES

BIJLAGEN

BUDGETTAIRE VOORUITZICHTEN VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1968 VAN DE INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

TABELLEN DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN

A. — Office National du lait et de ses dérivés.

A. — Nationale Zuiveldienst.

4. RECETTES.

4. ONTVANGSTEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	LIBELLÉS	1968	1967	1966	T E K S T E N	Art.
		par article per artikel	présumées — vermoede- lijke	effectuées — gedane		
CHAPITRE 41.						
411.07	Produits des cotisations et des redevances :				Opbrengst van bijdragen en retributies :	411.07
	a) redevances laïteries (arrêté ministériel du 27 janvier 1964)	20 000	17 675	18 573	a) retributies zuivelfabrieken (ministerieel besluit van 27 januari 1964).	
	b) licences détaillants (arrêté ministériel du 27 janvier 1964)	12 600	12 653	12 670	b) vergunningen kleinhandelaars (ministerieel besluit van 27 januari 1964).	
	c) licences grossistes (arrêté ministériel du 27 janvier 1964)	3 000	3 065	3 066	c) vergunningen groothandelaars (ministerieel besluit van 27 januari 1964).	
	d) licences beurre de ferme (arrêté ministériel du 27 janvier 1964)	2 200	2 528	2 406	d) vergunningen hoeveboter (ministerieel besluit van 27 januari 1964).	
	e) rétributions pour frais de contrôle à l'importation	11 214	9 198	11 214	e) retributies voor controlekosten bij de invoer.	
	f) cartes de distribution (arrêté ministériel du 27 janvier 1964)	30	30	28	f) distributiekaarten (ministerieel besluit van 27 januari 1964).	
	g) rétribution supplémentaire pour la propagande (arrêté ministériel du 27 janvier 1964)	11 639	9 395	11 393	g) bijkomende vergoeding voor de propaganda (ministerieel besluit van 27 januari 1964).	
	h) certificats d'origine (arrêté royal du 26 juillet 1962)	60	60	58	h) oorsprongsattesten (koninklijk besluit van 26 juli 1962).	
	i) redevances mélanges beurre (arrêté ministériel du 27 janvier 1964)	8 728	1 660	8 728	i) vergoedingen voor het mengen van boter (ministerieel besluit van 27 januari 1964).	
	j) visa des documents D.D. 4	584	560	584	j) visa van de documenten D.D.4.	
09	Récupération des cotisations du personnel pour la pension complémentaire	450	450	435	Terugvordering van de bijdragen van het personeel voor het aanvullend pensioen.	09
412.01	Publicité dans la revue <i>La Belgique Laitière</i>	400	500	403	Publiciteit in het tijdschrift <i>Het Belgisch Zuivelbedrijf</i> .	412.01
02	Abonnements et vente de la revue	6	6	3	Abonnementen en verkoop van het tijdschrift.	02
03	Vente de matériel de publicité	25	3	20	Verkoop van propagandamaterieel	03
04	Vente de produits aux expositions	1 300	1 100	1 726	Verkoop van producten op tentoonstellingen.	04
413.01	Intérêts sur placements	550	200	413	Interesten op beleggingen	413.01
414.03	Ristournes	75	75	198	Restorno's	414.03
Totaux pour le chapitre 41.		72 861	59 158	71 918	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.						
430.02	Vente de mobilier	5	5	15	Verkoop van meubilair	430.02
03	Vente de machines	10	10		Verkoop van machines	03
04	Vente de matériel	5	5		Verkoop van materieel	04
07	Récupération de garanties déposées	15	15		Terugvordering van gestorte waarborgen.	07
Totaux pour le chapitre 43.		35	35	15	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.						
444.04	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel (prêts achat voitures)	100	200	150	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel (leningen aankoop auto's).	444.04
05	Remboursement des timbres fiscaux et des frais d'encaissement pour les licences	4 500	3 500	2 356	Terugbetaling van de fiscale zegels en de inningskosten voor de vergunningen.	05
07	Distribution de matériel aux ressortissants contre paiement au prix de revient	1 000	1 000	709	Verdeling van materieel aan onderhorigen tegen betaling aan kostprijs.	07
Totaux pour le chapitre 44.		5 600	4 700	3 215	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.						
450.01	Interventions de l'Etat à fonds perdus	10 244	19 500	19 500	Niet terugvorderbare tussenkomsten van de Staat.	450.01
Totaux pour le chapitre 45.		10 244	19 500	19 500	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes propres.		88 740	83 393	94 648	Totalen voor de eigen ontvangsten.	

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1968	1967	1966	TEKSTEN	Art.
		par article	présumées	effectuées		
		per artikel	vermoede- lijke	ge-lane		
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)					HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde.)	
490.05	Primes aux dérivés du lait (arrêté royal du 2 mai 1951). Crédits mis à la disposition de l'O.N.L. par le Ministère de l'Agriculture	67 000	371 235	472 000	Premiën aan melkderivaten (koninklijk besluit van 2 mei 1951). Kredieten ter beschikking gesteld van de N.Z. door het Ministerie van Landbouw.	490.05
06	Subventions destinées à encourager la consommation du lait (arrêté royal du 24 avril 1964). Crédits mis à la disposition de l'O.N.L. par le Ministère de l'Agriculture	21 000	24 465	28 065	Toelagen tot aanmoediging van het verbruik van de melk (koninklijk besluit van 24 april 1964). Kredieten ter beschikking gesteld van de N.Z. door het Ministerie van Landbouw.	06
07 a)	Rétributions pour le lait et la crème classés en 3 ^e catégorie et pour les fournitures provenant d'exploitations ne participant pas à la lutte contre la brucellose	123 000	75 000	77 055	a) Retributies voor de melk en de room geklasseerd in 3 ^{de} categorie en voor de leveringen voortkomende van ondernemingen die niet deelnemen aan de strijd tegen de brucellose.	07
b)	Intervention du fonds agricole pour permettre la liquidation des dépenses inscrites à l'article 590.07	177 000	250 000	237 102	b) Tussenkomst van het Landbouwfonds om te voorzien in de uitgaven ingeschreven onder artikel 590.07.	
c)	Remboursement d'avances aux comités provinciaux pour la détermination de la qualité du lait et de la crème (pour mémoire)	—	—	4 289	c) Terugbetaling van voorschotten aan de provinciale comités voor de kwaliteitsbepaling van de melk en de room (pro memorie).	
08	Revenus du Service Social,	200	200	200	Inkomsten van de Sociale Dienst	08
Totaux pour le chapitre 49.		388 200	720 900	818 711	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes.		476 940	804 293	913 359	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLÉS	1968 par article per artikel	1967 prévues voorziene	1966 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	a) personnel statutaire	43 155	41 395	40 031	a) personeel in statutair rechtsverband.	
	b) personnel recruté à titre temporaire.	635	1 380		b) tijdelijk aangeworven personeel.	
02	Rémunérations du personnel de complé-	949	797	694	Bezoldigingen van het aanvullend perso-	02
	ment				neel.	
04	Charges sociales dérivant de la législation	7 940	7 850	7 333	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale	04
	sociale. — Part. patronale				wetgeving. — Patroonsaandeel.	
05	Charges sociales extra-légales. — Cotsa-				Extra-wettelijke sociale lasten. — Patro-	05
	tion pour la pension complémentaire et				nale bijdrage voor het aanvullend pen-	
	quote-part des primes d'assurance in-				sioen en aandeel van het personeel in	
	combant au personnel	3 250	4 500	3 014	de verzekeringspremies.	
06	Service social	150	150	150	Sociale dienst	06
10	Honoraires forfaitaires	15	15	13	Forfaitaire erelonen	10
512.01	Administrateurs	248	248	206	Beheerders	512.01
02	Membres de commissions consultatives ...	25	25	19	Leden van consultatieve commissies ...	02
03	Organes de contrôle de l'Etat	77	63	69	Controleorganen van de Staat	03
04	Experts pour expertises beurre, fromage,	202	222	138	Experten voor keuringen boter, kaas,	04
	poudres de lait, etc.				melkpoeder, enz.	
513.01	Représentation	30	30	36	Representatie	513.01
02	Déplacements	7 173	7 381	7 008	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51.		63 849	64 056	58 711	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémen-				Huur van lokalen en bijkomende lasten.	521.01
	taires	460	400	418		
02	Location de matériel et de mobilier ...	30	30	17	Huren van materieel en meubilair ...	02
03	Entretien, réparation et aménagement des	600	600	535	Onderhoud, herstel en in orde brengen	03
	locaux				van lokalen.	
04	Entretien :				Onderhoud :	04
	a) Entretien et réparation du				a) Onderhoud en herstel van materieel	
	matériel et du mobilier	200	200	163	en meubilair.	
	b) Entretien et réparation de				b) Onderhoud en herstel van de auto	
	la voiture de l'O.N.L.	30	30	53	van de N.Z.	
	c) Huile et essence pour cette				c) Olie en brandstof voor deze auto.	
	voiture	35	35	37		
		265				
05	Assurances	45	45	33	Verzekeringen	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales.	2	2	1	Belastingen, gemeente- en provincietak-	06
					sen.	
07	a) Combustibles	300	300	281	a) Brandstoffen	07
	b) Énergie électrique	200	200	189	b) Elektrische energie.	
	c) Eau	40	40	38	c) Water.	
	d) Gaz	80	75	74	d) Gas.	
		620				
08	Echantillons pour analyses, expertises et	65	100	60	Monsters voor ontleding, keuringen en	08
	contrôles				controles.	
09	Produits chimiques	180	150	173	Scheikundige producten	09
10	Petit matériel pour analyses, expertises et	250	250	199	Klein materieel voor keuringen, ontledin-	10
	contrôles				gen en controles.	
19	Divers	15	15	4	Verscheidene	19
522.01	Frais de bureau généralement quelcon-				Allerhande bureaukosten :	522.01
	ques :					
	a) Fournitures de bureau	800	800	761	a) Bureaubenodigdheden.	
	b) Affranchissement courrier	600	700	568	b) Frankkosten.	
	c) Téléphone et télégraphe	500	500	448	c) Telefoon en telegraaf.	
	d) Documentation (journaux				d) Documentatie (dagbladen en tijd-	
	et périodiques)	60	60	61	schriften).	
	e) Cotisations diverses	50	20	18	e) Diverse bijdragen.	
	f) Pourboires, étrennes, télé-				f) Drinkgeld, nieuwjaarsfooiën, gele-	
	grammes et dépenses de	10	5	1	genheidstelegammen en -uitgaven.	
	circonstances					
	g) Travaux de copie et de	10	10	11	g) Copij- en vertaalkosten.	
	traduction					
	h) Frais de banque et de	25	25	21	h) Bank- en postcheckkosten.	
	C.C.P.					
	i) Timbres fiscaux (à récu-	4 100	2 750	2 019	i) Fiscale zegels (terug te vorderen).	
	pérer)					
	j) Frais d'encaissement (à	400	750	329	j) Inningskosten (terug te vorderen).	
	recupérer)					
	k) Divers	20	25	14	k) Diverse.	
		6 575				

Remarque. — Le budget pour l'année budgétaire 1968 présente un déficit de 5 221 000 francs. Ce déficit constitue le solde pour l'année budgétaire 1966, entre le produit de la rétribution spéciale pour la propagande et les dépenses y relatives, et qui avait été affecté, en fin d'année budgétaire, au fonds de réserve.

Opmerking. — De begroting voor het begrotingsjaar 1968 vertoont een tekort van 5 221 000 frank. Dit tekort vertegenwoordigt het saldo, voor het begrotingsjaar 1966, van de opbrengst van de speciale vergoeding voor de propaganda en de uitgaven die hierop betrekking hebben, en dat aan het reservefonds was toegevoegd geworden op het einde van het begrotingsjaar.

3. DÉPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L É S	1968	1967	1966	T E K S T E N	Art.
		par article per artikel	prévues voorziene	réelles werkelijke		
523.01	Frais généralement quelconques de publications, de propagande et de publicité : a) Bulletin bimestriel ... 2 000 b) Expositions ... c) Campagnes de propagande : 1) beurre et fromage ... 2) lait ... d) Journée internationale du lait ... e) Editions ... f) Propagande diverse ...		1 800 1 500 2 548 7 000 100 200 200	1 686 1 748 2 551 8 257 65 127 186	Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit : a) Tweemaandelijks bulletin. b) Tentoonstellingen. c) Propagandacampagnes: 1) boter en kaas. 2) melk. d) Internationale melkdag. e) Edities. f) Diverse propaganda.	523.01
		17 552				
524.01	Consultations juridiques ...	25	25	5	Juridische consultaties ...	524.01
526.03	Frais de transport et déménagements ...	500	350	460	Vervoer- en verhuiskosten ...	526.03
05	Indemnités diverses à des tiers en rapport avec les expertises ...	500	130	281	Diverse vergoedingen aan derden in verband met de keuringen.	05
07	Indemnités aux membres des jurys d'exams ...	25	25	3	Vergoedingen aan juryleden voor examens.	07
08	Lessives et réparations ...	20	20	13	Was en reparaties ...	08
527.01	Précompte immobilier, précompte mobilier, précompte professionnel et impôts sur le revenu global ...	83	50	61	Onroerende voorheffing, roerende voorheffing, bedrijfsvoorheffing en belasting op het globaal inkomen.	527.01
	Totaux pour le chapitre 52.	27 812	22 065	21 969	Totalen voor hoofdstuk 52.	
	CHAPITRE 53.				HOOFDSTUK 53.	
531.06	Achat de matériel pour compte des ressortissants : bocaux, caissettes à beurre, cadenas, étiquettes poudre de lait (crédit non limitatif) ...	1 000	1 000	1 117	Aankoop van materieel voor onderhorigen : bokalen, boterkistjes, hangsloten, etiketten melkpoeder (niet limitatief krediet).	531.06
533.01	Frais de stockage de produits laitiers saisis ...	10	15	4	Kosten wegens het stockeren van aangegslagen zuivelprodukten.	533.01
02	Soutien à l'économie laitière ...	325	325	262	Steun aan de zuivelenomie ...	02
534.01	Remboursements (crédit non limitatif) ...	100	100	271	Terugbetalingen (niet limitatief krediet).	534.01
	Totaux pour le chapitre 53.	1 435	1 440	1 654	Totalen voor hoofdstuk 53.	
	CHAPITRE 55.				HOOFDSTUK 55.	
550.02	Achat de mobilier ...	150	250	52	Aankoop van roerende goederen ...	550.02
03	Achat de machines ...	250	250	160	Aankoop van machines ...	03
04	Achat de matériel de contrôles, chimique et bactériologique, matériel d'expertise.	300	550	514	Aankoop van materieel voor scheikundige en bacteriologische controles en keuringen.	04
07	Bibliothèque ...	50	40	33	Bibliotheek ...	07
08	Garanties ...	15	15	—	Waarborgen ...	08
	Totaux pour le chapitre 55.	765	1 105	759	Totalen voor hoofdstuk 55.	
	CHAPITRE 56.				HOOFDSTUK 56.	
560.07	Avances consenties au personnel. — Prêts pour achat de voitures ...	100	200	150	Voorschotten toegestaan aan het personeel. — Leningen voor aankoop van auto's.	560.07
	Totaux pour le chapitre 56.	100	200	150	Totalen voor hoofdstuk 56.	
	Totaux pour les dépenses propres.	93 961	88 866	83 243	Totalen voor de eigen uitgaven.	
	CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.)				HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.)	
590.05	Primes aux dérivés du lait (arrêté royal du 2 mai 1951) ...	67 000	595 350	749 225	Premiën aan melkderlrvaten (koninklijk besluit van 2 mei 1951).	590.05
06	Subventions destinées à encourager la consommation du lait (arrêté royal du 24 avril 1964) ...	21 000	28 000	26 589	Toelagen tot aanmoediging van het verbruik van de melk (koninklijk besluit van 24 april 1964).	06
07 a)	Primes à payer pour le lait et la crème classés en 1 ^{re} catégorie (arrêté ministériel du 27 janvier 1964) ...	300 000	325 000	314 957	a) Premiën voor de melk en de room geklasseerd in 1 ^{ste} categorie (ministerieel besluit van 27 januari 1964).	07
b)	Frais de fonctionnement des comités provinciaux pour le paiement du lait à la qualité (arrêté royal du 27 janvier 1965) (pour mémoire) ...	—	—	3 489	b) Werkingskosten van de provinciale comités voor de kwaliteitsbetaling van de melk (koninklijk besluit van 27 januari 1965) (pro memorie).	
08	Frais de fonctionnement du Service social.	200	200	243	Werkingskosten van de Sociale Dienst ...	08
	Totaux pour le chapitre 59.	388 200	948 550	1 094 503	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux généraux pour les dépenses.	482 161	1 037 416	1 177 746	Algemene totalen voor de uitgaven.	

B. — Office National des débouchés agricoles et horticoles.
B. — Nationale Dienst voor afzet van land- en tuinbouwprodukten.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLÉS	1968 par article — per artikel	1967 présumées — vermoede- lijke	1966 effectuées — geleane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	a) Récupération de paiements indus	50	50	43	a) Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen.	411.05
	b) Régularisation années budgétaires antérieures	300	300	732	b) Regularisatie vorige begrotingsjaren.	
07	Produits des redevances :	350			Opbrengst van retributies :	07
	a) Fleurs, plantes vertes, etc.	16 902	16 155	15 629	a) Bloemen, groene planten, enz.	
	b) Exportation légumes frais.	8 085	8 085	7 101	b) Uitvoer verse groenten.	
	c) Exportation fruits frais . . .	2 750	3 300	2 106	c) Uitvoer vers fruit.	
	d) Pommes de terre	4 015	5 060	1 687	d) Aardappelen.	
	e) Œufs	5 500	4 422	5 047	e) Eieren.	
	f) Certificats	2 552	3 195	2 247	f) Getuigschriften.	
	g) Semences et plants	19 528	18 510	20 215	g) Zaden en pootgoed.	
	h) Plantes médicinales	10	10	10	h) Geneeskrachtige planten.	
	i) Exportation de viande porcine	2 000	1 000	1 405	i) Uitvoer van varkensvlees.	
	k) Orge de brasserie	7 150	7 150	6 977	k) Brouwerst.	
	l) Volaille d'abattage	7 845	7 082	7 023	l) Slachtpluimvee.	
	m) Marque de qualité raisins.	500	500	438	m) Kwaliteitsmerk druiven.	
	n) Poussins d'un jour	100	60	127	n) Eendagskulkens.	
	p) Houblon	220	286	230	p) Hop.	
	r) Importation légumes frais.	1 375	1 650	1 300	r) Invoer verse groenten.	
	s) Importation fruits frais . . .	14 850	13 750	14 288	s) Invoer vers fruit.	
	u) Œufs liquides	20	10	19	u) Eierstruif.	
		93 402				
08	Provisions pour nouvelles missions . . .	1 118	1 599	—	Provisies voor nieuwe opdrachten . . .	08
412.01	Recettes de publications	10	10	4	Ontvangsten van publikaties	412.01
413.01	Intérêts sur placements à l'N.C.A. . .	20	10	13	Interesten op beleggingen N.I.L.K. . .	413.01
02	O.N.S.S. contribution spéciale	2	2	7	R.M.Z. bijzondere contributie	02
414.03	Ristournes	50	50	33	Restorno's	414.03
04	Divers	400	500	263	Verscheidene	04
05	Indemnité forfaitaire. Frais administratifs. Foires	2 000	—	—	Forfaitaire vergoeding. Administratieve onkosten. Jaarbeurzen.	05
	Totaux pour le chapitre 41.	97 352	92 746	86 944	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
422.01	Récupération de prêt (pour mémoire) . . .	—	—	50	Terugvordering van lening (pro memorie). 422.01	
	Fonds de propagande :				Propagandafonds :	
423.01	Witloof U.S.A.	250	275	217	Witloof U.S.A.	423.01
02	Witloof autres pays	4 200	4 620	3 468	Witloof andere landen	02
	Totaux pour le chapitre 42.	4 450	4 895	3 735	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.01	Immeubles (pour mémoire)	—	—	7	Gebouwen (pro memorie)	430.01
02	Mobilier	10	10	—	Roerende goederen	02
03	Machines	20	20	—	Machines	03
05	Matériel roulant	10	10	—	Rollend materieel	05
	Totaux pour le chapitre 43.	40	40	7	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
443.01	Avances remboursables de tiers autres que l'Etat, les provinces et les communes (pour mémoire)	—	—	7 200	Terugbetaalbare voorschotten van derden andere dan de Staat, de provinciën en de gemeenten (pro memorie).	443.01
444.05	Remboursements sur avances et garanties récupérables consenties à des tiers . . .	4 000	4 000	2 078	Terugbetalingen op verhaalbare voorschotten en waarborgen toegestaan aan derden.	444.05
06	Récupération de timbres fiscaux appliqués.	850	800	807	Terugvordering van aangebrachte fiscale zegels.	06
	Totaux pour le chapitre 44.	4 850	4 800	10 085	Totalen voor hoofdstuk 44.	

4. RECETTES.

(En milliers de francs. -- In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1968 par article — per artikel	1967 présunées — vermoedelijke	1966 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 45						
450.01	Subsides à l'O.N.D.A.H. en vue de combler son déficit budgétaire	11 040	8 200	7 200	Toelage aan de N.D.A.L.T.P. met het oog op het delgen van zijn budgettair deficit.	450.01
02	A titre d'avances récupérables (pour mémoire)	—	—	13 000	Ten titel van terugvorderbare voorschotten (pro memorie).	02
	Totaux pour le chapitre 45.	11 040	8 200	20 200	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les recettes propres.	117 732	110 681	120 971	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49						
<i>(Recettes pour ordre.)</i> (Non limitatif.)						
490.01	Garanties plnces	10	10	—	Waarborgen tangen	490.01
03	Fonds en souffrance	800	300	1 002	Liggende gelden	03
04	Résultat de la commercialisation des foires et expositions, ventes de produits agricoles et horticoles	750	750	576	Resultaat van de verkoop op jaarbeurzen en tentoonstellingen, verkoop van land- en tuinbouwproducten.	04
05	Produit de la vente de boutures de peupliers	35	25	28	Opbrengst van de verkoop van populierenstekken.	05
11	Champs d'essais agricoles	11 201	10 595	9 222	Landbouwproefvelden	11
12	Mercuriales européennes	3 330	3 173	3 050	Europese marktberichten	12
13	Fonds agricole	1 400	1 300	1 248	Landbouwfonds	13
14	Champs d'essais horticoles	500	1 250	1 566	Tuinbouwproefvelden	14
19	Divers	50	100	8	Diversen	19
21	Expositions, campagnes de propagande, etc.	27 670	25 500	20 303	Tentoonstellingen, propagandacampagnes, enz.	21
491.01	Répartition de primes, subsides	150 000	120 000	124 782	Verdeling van premiën, subsidies	491.01
02	Propagande diverse	25 000	20 000	22 669	Diverse propaganda	02
07	Fonds en souffrance	500	100	—	Liggende gelden	07
09	Trop-perçu (pour mémoire)	—	400	—	Te veel geïnde gelden (pro memorie) ...	09
	Totaux pour le chapitre 49 (non limitatif).	221 246	183 503	184 454	Totalen voor hoofdstuk 49 (niet limitatief).	
	Totaux généraux pour les recettes.	338 978	294 184	305 425	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1968 par article per artikel	1967 prévues voorzien	1966 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre (personnel statutaire) ...	60 327	55 089	51 865	Bezoldigingen van het kaderpersoneel (personeel in statutair rechtsverband).	511.01
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale ...	11 303	10 337	9 752	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale ...	3 598	4 452	3 136	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social ...	200	200	165	Sociale dienst ...	06
08	Indemnités pour charges réelles ...	228	25	43	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08
512.01	Administrateurs et commissaire du Gouvernement ...	218	218	173	Beheerders en Regeringscommissaris ...	512.01
02	Membres de commissions consultatives ...	63	63	47	Leden van consultatieve commissies ...	02
03	Organes de contrôle de l'Etat ...	18	18	18	Controleorganen van de Staat ...	03
513.01	Représentation ...	200	200	123	Representatie ...	513.01
02	Déplacements ...	12 093	12 000	11 788	Verplaatsingen ...	02
03	Missions et représentation à l'étranger ...	1 200	1 000	1 105	Opdrachten en representatie in het buitenland.	03
Totaux pour le chapitre 51.		89 448	83 602	78 215	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, terrains, contributions foncières et charges complémentaires ...	2 613	2 491	2 623	Huur van lokalen, grond, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
02	a) Location de matériel et de mobilier ...	2 039	1 100	1 085	a) Huren van materieel en meubilair ...	02
03	Entretien et réparation des locaux ...	1 259	1 163	924	Onderhoud en herstel van lokalen. ...	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier ... 140	230	210	186	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
	b) Entretien et réparation de véhicules automoteurs propriété de l'organisme ... 50				b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen eigendom van de instelling.	
	c) Huile, essence, etc., pour l'utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'organisme. 40				c) Olie, brandstof, enz., voor het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de instelling.	
		230				
05	Assurances ...	60	50	38	Verzekeringen ...	05
06	Impôts ...	10	10	9	Belastingen ...	06
07	Produits de consommation ...	315	310	217	Verbruiksprodukten ...	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	2 686	2 974	2 130	Allerhande bureaukosten ...	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande, publicité ...	3 892	3 306	3 099	Allerhande kosten van publikaties, propaganda, publiciteit.	523.01
524.01	Consultations juridiques ...	150	150	118	Juridische raadplegingen ...	524.01
526.03	Frais de transport ...	60	60	33	Vervoerkosten ...	526.03
04	Contrôle bulbes et witloof vers les U.S.A.	480	440	271	Toezicht bloembollen en witloof naar de U.S.A.	04
05	Expédition de colis ...	70	70	53	Verzending van colli ...	05
06	Frais de laboratoire ...	29	25	26	Kosten voor laboratorium ...	06
07	Plombs ...	200	250	136	Loodjes ...	07
08	Frais d'analyses ...	300	250	189	Ontledingskosten ...	08
09	Déménagements ...	100	50	8	Verhuiskosten ...	09
10	Frais de champs de contrôle ...	400	250	175	Kosten voor controlevelden ...	10
11	Test phyto-virologique sur plants de pommes de terre ...	5	5	3	Phyto-virologische test op aardappelpootgoed.	11
12	Frais d'organisation d'examens ...	150	30	2	Kosten voor organisatie van examens ...	12
14	Frais de réfectoire ...	241	230	225	Kosten voor refter ...	14
16	Petit matériel de contrôle ...	5	5	—	Klein controlematerieel ...	16
18	Imprimés de contrôle ...	1 300	1 100	881	Controledrukwerken ...	18
19	Divers ...	25	25	16	Verscheidene ...	19
20	Personnel intérimaire ...	500	1 000	1 445	Interimpersoneel ...	20
Totaux pour le chapitre 52.		17 119	15 554	13 892	Totalen voor hoofdstuk 52.	

5. DEPENSES.

5. UITGAVEN.

(En milliers de francs. -- In duizendtallen frank.)

Art.	L I B E L L É S	1968 par article per artikel	1967 prévues voorzien	1966 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
532.01	Interventions à fonds perdus à charge de tiers (pour mémoire)	---	---	149	Niet terugvorderbare tussenkomsten ten laste van derden (pro memorie) ...	532.01
534.01	Paiements Indus	50	50	43	Niet verschuldigde uitbetalingen ...	534.01
02	Non-valeurs	250	1 000	2 683	Kwade posten	02
03	Régularisation années budgétaires antérieures	750	---	---	Regularisatie vorige begrotingsjaren ...	03
Totaux pour le chapitre 53.		1 050	1 050	2 875	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.	
542.01	Remboursement de prêt (pour mémoire). Fonds de propagande:	---	---	50	Terugbetaling van lening (pro memorie). Propagandafondsen :	542.01
543.01	Witloof U.S.A.	250	275	224	Witloof U.S.A.	543.01
02	Witloof autres pays	4 200	4 620	3 590	Witloof andere landen	02
Totaux pour le chapitre 54.		4 450	4 895	3 864	Totalen voor hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Acquisition de mobilier	150	200	46	Aankoop van roerende goederen	550.02
03	Acquisition de machines	150	150	---	Aankoop van machines	03
04	Acquisition de matériel	150	300	50	Aankoop van materieel	04
05	Acquisition de matériel roulant	65	---	---	Aankoop van rollend materieel	05
06	Installations téléphoniques privées	20	100	---	Privé-telefoons	06
07	Bibliothèque	30	30	13	Bibliotheek	07
09	Divers	10	---	1	Diversen	09
Totaux pour le chapitre 55.		575	780	110	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.03	Remboursement d'avances (pour mémoire)	---	---	20 200	Terugbetaling op voorschotten (pro memorie).	560.03
08	Avances et garanties consenties à des tiers	4 000	4 000	2 031	Voorschotten en waarborgen toegestaan aan derden.	08
09	Timbres fiscaux à appliquer	850	800	807	Aan te brengen fiscale zegels	09
Totaux pour le chapitre 56.		4 850	4 800	23 038	Totalen voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses propres.		117 492	110 681	121 994	Totalen voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.) (Non limitatif.)					HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.) (Niet limitatief.)	
590.01	Garanties pines	10	10	1	Waarborgen tangen	590.01
03	Affectation des fonds en souffrance	800	300	1 002	Aanwending van liggende gelden	03
04	Commercialisation des foires et expositions. — Achat de produits destinés à la vente	750	750	576	Verkoop op jaarbeurzen en tentoonstellingen. — Aankoop van produkten bestemd voor de verkoop.	04
05	Achat de boutures de peuplier destinées à la vente	35	25	28	Aankoop van populierenstekken bestemd voor de verkoop.	05
11	Champs d'essais agricoles	11 201	10 595	9 222	Landbouwproefvelden	11
12	Mercuriales européennes	3 330	3 173	3 050	Europese marktberichten	12
13	Fonds Agricole	1 400	1 300	1 248	Landbouwfonds	13
14	Champs d'essais horticoles	500	1 250	1 566	Tuinbouwproefvelden	14
19	Divers	50	100	8	Diversen	19
21	Frais exposés pour expositions	27 670	25 500	20 303	Kosten voor tentoonstellingen	21
591.01	Répartition de primes, subsides	150 000	120 000	118 100	Verdeling van premiën, subsidies	591.01
02	Propagande diverse	25 000	20 000	22 947	Diverse propaganda	02
07	Non-valeurs	500	100	---	Kwade posten	07
09	Remboursement de trop-perçu (pour mémoire)	---	400	---	Terugbetaling van te veel geïnde gelden (pro memorie).	09
Totaux pour le chapitre 59.		221 246	183 503	178 051	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux généraux pour les dépenses.		338 738	294 184	300 045	Algemene totalen voor de uitgaven.	

Remarque. — Le déficit de 1 070 000 francs de l'année budgétaire 1966 a été couvert par un prélèvement sur le fonds de réserve de l'Office.

Opmerking. — Het deficit van 1 070 000 frank over het begrotingsjaar 1966 werd gedekt door een voorafneming op het reservefonds van de Nationale Dienst.